

**Sebastián Baez de la  
Dirección Nacional del  
F.P.M.R. :**

**«Votar sí o no en el  
plebiscito es legitimar a  
Pinochet»**

**Su propuesta de aislar a H.B.  
sólo fue apoyada por Madrid  
Urralburu no tiene quien  
le quiera**



***Giovanni Tranchida,  
editor del libro 'ETA,  
storia dell'esercito di  
liberazione dei Paesi  
Baschi':***

***«ETA ya ha ganado  
muchas batallas»***

***«La última tentación de  
Cristo»***

***Religiosidad versus  
mojigatería***





# Direcciones Puntos de Venta

## Barcelona

Galindo, Plaza Sants.  
Estación de Sants-Areas.  
C. Montera, Gran Via-Entenza.  
Fabregat, Gran Via-Aribau.  
Torrentá, Rda. Sant Antoni. Tallers.  
Herraiz, Gran Via-Rambla Catalunya.  
Hoja del Lunes, Plaza de Catalunya.  
Rivadeneira, Plaza Catalunya.  
Zurich, Plaza Catalunya.  
Canaletas.  
Tallers.  
Canuda.  
Pansié, Fte. Sepu.  
Martos, Rambla-Carmen.  
J. Palou, Rambla-Hospital.  
J. Jiménez, Rambla-Unión.  
Mundo, Ramla-Carrer Nou.  
J. Carrera, Fte. Principal.  
Colón.  
Galiana, Paseo Nacional-Barceloneta.  
Miguelañez, Puerta del Angel.  
A.V.P. Plaza Urquinaona.  
Librería Catalonia, Rda. Sant Pere.  
Avui, Paseo de Gracia-Caspe.  
El Mundo Deportivo, Paseo de Gracia-Gran Via.  
Zeta, Paseo de Gracia-Diputación.  
La Vanguardia, Paseo de Gracia-Aragón.  
Fomento, Paseo de Gracia-Aragón.  
Drugstore, Paseo de Gracia-Mallorca.  
Tele/Express, Paseo de Gracia-Provenza.  
Soriano, Mallorca-Padilla.  
Bicicleta, Riego 48.

## Cáceres

Librería Quevedo  
c/General Ezponda, 3.

## Cartagena

Librería Espartaco, Serreta, 18.

## Coruña

Librería Lume. c/Fernando Macías, 3.  
Librería Couceiro. c/Ronda de Outeiro, 125.

## S. Compostela

Librería Follas Novas. c/Montero Ríos, 37.

## Logroño

Plaza Alférez Provisional  
Marqués de Murrieta (Esquina Gonzalo Berceo)  
Gran Vía, 23  
Pérez Galdós, 45  
Huesca, 9  
Vara del Rey, 81  
Rep. Argentina, Parque  
Avda. Pérez Galdós  
Avda. España, 8  
Gral. Franco, 84  
Glorieta Doctor Zubia  
Muro del Carmen, 2  
Plaza Espolón  
Avda. Gran Vía (Esquina Vara del Rey)  
Avda. Juan Carlos, 15  
Avda. Portugal, 1

## Lugo

Librería Alonso. c/Plaza del Campo, 2.

## Madrid

José González, Plaza Manuel Becerra, 3.  
Benito Fernandez, Alcalá, 111.  
José Antonio García, Plaza Independencia, 2.  
Manuel Fernández, Paseo de Recoletos, 14.

# PUNTO Y HORA

## DE EUSKAL HERRIA

Eduardo Alcalde, Plaza de Cibeles, 2.  
Angel de la Usada, Alcalá 50 (Bco. España).

Josefa Ruiz, Alcalá, 46.  
Francisca Gabriel, Puerta del Sol, 1.  
Angel Isar, Puerta del Sol, 10.  
Kiosko de Prensa Sol, SA, Puerta del Sol, 8.

Flora Cristóbal, Francisco Hervas.  
Antonio Grande, Castellana, 133, Plaza del Cuzco.

Ministerio de Hacienda, librería.

Angel Agudo, Princesa, 65.

José Gúidez, Gran Vía, 26.

Gregorio Gil, Gran Vía, 44.

Jesús Rey, Gran Vía 60.

Alonso Hernández, Gran Vía, 69.

Kiosko de Prensa, Princesa, 23.

Francisco Montoya, Plza S. Bárbara, 4.

Cármen Díaz, Eduardo Dato, 19.

Isabel Sancho, G. de Cuatro Caminos-Esquina S. Eugenia.

Ivan Laguna, Gral. Perón, 16.

Sócrates Ricardo, Concha Espina, 6.

Kiosko de Prensa, Gran Vía, 27.

Antonio Delgado, Agustín de Foxá, 2.

M. Barrera, P. Castellana, 148.

Antonio Agudo, Capitán Haya, 64.

C/Serrano, 108

C/Serrano, 25

C/Serrano, 76

Príncipe de Vergara, 88

Príncipe de Vergara, 107

Goya, 63

Diego de León, 18

Diego de León, 22

Diego de León, 46

Pº Castellana (Metro. R. Diario)

Plaza Atocha (Ronda Valencia)

Velázquez, 58

Conde de Peñalver, 21

Conde de Peñalver, 33

Conde de Peñalver, 62

Ortega y Gasset, 29

Ortega y Gasset, 45

Ortega y Gasset, 79

Juan Bravo, 38

Plaza de Felipe II

Plaza de Atocha, (S. Isabel)

## Salamanca

Víctor Jara

C/Meléndez, 21

## Mallorca

Librería Quart Creisent, Rubi, 5.

## Orense

Librería Rousel, Galerías Porque, Curro Enriquez, 21.

## Plasencia (Cáceres)

Kiosko Plaza Mayor.

## Pontevedra

Librería Mitxelena. c/Mitxelena, 22.

## Tenerife

C/Tomás Calamito, nº 5

## LA OROTAVA

## Valencia

Librería Viridiana, Calvo Sotelo, 20.

Tres i Quatre, Pérez Bayer, 7.

Librería Lluna

C/Torreta de Miramar, 16

## Valladolid

Librería Sandoval, Pza. Sta. Cruz, 10.

## Vigo

Librouro, Eduardo Iglesias, 12.

Librería Ir—Indo Príncipe, 22-2º.

## Zaragoza

Coso, 47. Kiosko.

Plaza España, 1. Kiosko.

Avda. Independencia, 8-10. Kiosko.

Pasaje Palafox.

Avda. Independencia, 19. Cine Coliseo.

Plaza del Carmen. Kiosko.

Avda. Independencia, 30. Kiosko.

Plaza El Paraíso. Kiosko.

Avda. Independencia, 33. Correos.

Avda. Independencia, 11. Galerías Preciados.

Coso, 54. Kiosko.

Coso, 66. Kiosko.

Camino Las Torres, 106.

Juan Pablo Bonet, 20.

Avda. Cesario Alierta, 8. Almer.

General Sueiro, 14. Papelería.

León XIII, 28. Librería.

Calvo Sotelo, 36. Almer. Kiosko.

Alberto Casañal, 2. Papelería.

Plaza San Francisco. Kiosko Universidad.

D. Pedro de Luna, 21. Papelería.

Avda. Navarra, 79-81. Autobuses.

Avda. Madrid, 102. Papelería.

Avda. Independencia, 24. Centro Independencia.

P. Sagasta, 1. Entrada Corte Inglés.



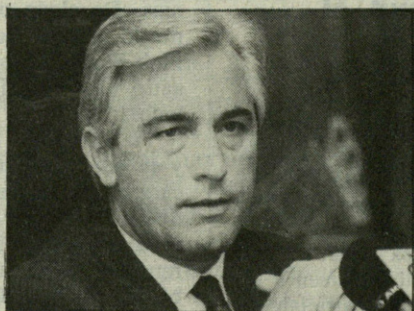


- 4 Cartas.
- 5 Editorial.
- 6 Terrorismoaren aurkako Brigadako bi partaide, atentatuan hilik.
- 10 Iñaki Markez: Drogodependencias.
- 12 A Urralburu lo han dejado solo.
- 16 Entrevista con Giovanni Tranchida, editor de «ETA, storia dell'esercito di liberazione dei Paesi Baschi».
- 20 Crónica informal.
- 22 CIEMEN. Naciones sin estado y naciones con estado en la «Europa de los Pueblos», incompatible.
- 25 Alfonso Etxegarai: El mago vasco.
- 26 Esanak esan: Internacionalismo y luchas de liberación nacional.
- 30 Diada-88: espejo del panorama independentista catalán.
- 34 Mujeres en la Guardia Civil: las verdes chicas de Roldán.
- 36 Entrevista con Sebastián Báez, miembro de la dirección del Frente Patriótico Manuel Rodríguez chileno.
- 40 Eduardo Barinaga: Hezketa.
- 41 Kultur Kronika.
- 42 Festival Internacional Folk de Getxo.
- 45 Jon I. Odriozola: «Ecce Homo».
- 46 Hau Pittu Hau, Euskal Herriko jaiak euskaldunduz.
- 48 Jendeak.
- 50 Religiosidad versus mojigatería.
- 54 Prensa, radio, televisión...
- 56 Liburuak.
- 58 Denborapasak.

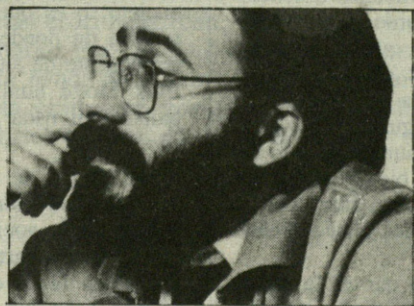
**número 528**

Edita e Imprime:  
**Orain, SA.**  
Redacción y administración:  
**Apartado: 1.397.**  
**Donostia.**  
Telf.: 943-55 47 12.  
Depósito legal:  
NA 312-76:

DISTRIBUCION:  
Bilbo: Telf.: 94-424 44 05.  
Iruñea: Telf.: 948-22 71 00.  
Donostia: Telf.: 943-55 47 12.  
Gasteiz: Telf.: 945-27 87 77.  
Barcelona: Jordi Nicuesa.  
Telf.: 93-254 69 92.  
Madrid: Paulino Jiménez.  
Telf.: 91-206 42 64.  
Zaragoza: Dasa.  
Telf.: 976-21 07 35.



Gabriel Urralburu.



Giovanni Tranchida.



Diada de Catalunya.



Sebastián Báez, del FPMR chileno.

### P.6 Dos policías muertos en Izurtza.

Tres personas, armadas con pistolas, dispararon el pasado sábado, en la localidad vizcaína de Izurtza, cercana a Durango, contra dos miembros de la Brigada de Información Antiterrorista, dependiente de la Jefatura Superior de Policía de Bilbo. Son los primeros funcionarios de los servicios de información en Euskadi que mueren en atentado desde 1982.

### P.12 Gabriel Urralburu se queda solo.

A raíz del atentado de ETA en Lizarrza, que costó la vida a dos guardias civiles, el presidente del Gobierno de Nafarroa, Gabriel Urralburu, hizo unas declaraciones en las que invitaba a los navarros a insultar en la calle a militantes y simpatizantes de HB. Estas declaraciones han caído en saco roto y Urralburu se ha quedado solo.

### P.16 Entrevista con Giovanni Tranchida.

Giovanni Tranchida es un intelectual italiano comprometido con los procesos de liberación nacional y social. Hace unos años editó «ETA, storia dell'esercito di liberazione dei Paesi Baschi», libro que «Txalaparta» ha publicado en castellano bajo el título de «ETA, historia de una lucha armada». Con él hemos tenido ocasión de hablar.

### P.30 El panorama independentista catalán.

El domingo pasado se celebró la Diada Nacional de Catalunya. Esta celebración, como en años anteriores, no estuvo exenta de incidentes. PUNTO Y HORA ha querido aprovechar la ocasión para ofrecer a sus lectores una visión sintética del panorama del independentismo catalán.

### P.36 FPMR, por la abstención en Chile.

Han pasado ya quince años desde que Augusto Pinochet derrocara por la fuerza el régimen legítimo de Salvador Allende. Ahora, el propio general golpista ha organizado un plebiscito tras el que, independientemente de que el «sí» o el «no» resulten vencedores, se garantiza la persistencia del régimen militar. Por eso el Frente Patriótico Manuel Rodríguez propugna la abstención, para no legitimar el fraude. Sebastián Báez, de la Dirección Nacional del FPMR habla con PUNTO Y HORA.



## Carta abierta a la Excm. Alcaldesa de Estella

Muy señora mía:

Los más de 40 años del peor franquismo y lo que colea de la España imperial una y trino, están presentes en la Alcaldía de Estella bajo su Presidencia.

También en Alemania en 1933, un tal Adolf decía y hacía como usted señora Alcaldesa. El que no piense como YO, condene lo que YO, y no actúe como YO, ¡a la hoguera! Mandó exterminar al pueblo judío, a los comunistas y a todo pensador. La Europa del espacio policial único o de los estados policíacos, imponen el exterminio de los pueblos que no se someten a la esclavitud.

Desde entonces los movimientos de liberación de los pueblos en todo el mundo, son cada vez más generalizados y declarados. La verdad camina lento, pero camina y no se puede ir contra la voluntad de los pueblos que luchan por su liberación.

La dialéctica de la historia demuestra que los gobiernos despóticos han servido para esclavizar y arruinar a los pueblos.

No sólo en Estella, sino en toda Euskal Herria hay gudarís dispuestos a defender la Casa del Padre y el respeto a la dignidad humana como algo inalienable. Y dispuestos a luchar para que no sea un hecho, totalmente inmoral, el que mientras los ricos cada vez más ricos, los pobres cada vez más pobres mueren de hambre.

Todo este sistema de represión, injusticia e inmoralidad, cuenta con acólitos/as, que se pliegan a sus órdenes aunque para ello tengan que vender palmo a palmo Estella o Nafarroa entera.

No debe olvidar señora Alcaldesa de Estella, que al pueblo que usted y el señor Urralburu pretenden exterminar (¿en dónde? ¿en las Bardenas Reales? Mau-thausen queda un poco retirado...), y siempre dentro de sus reglas del juego, está

representado en la fuerza política más votada en la C.A.V. en las últimas elecciones: Herri Batasuna.

Es peligroso tirar piedras al tejado del vecino, cuando el suyo es de cristal.

Permítame que, por el respeto a la dignidad humana y contra la ruina y esclavitud de los pueblos, diga ¡viva el MLNV y Gora Euskadi Askatuta!

Atentamente,

Carmen

## Pink Floyd, el tocino y la velocidad

No sé si Pink Floyd está en decadencia o no. Pero lo que parece estar muy de moda entre los comentaristas («especializados» o no) es la idea de que sí, y de que por esto recurren a los láser, fuegos artificiales y demás. No sé dónde han hecho este notable descubrimiento (como el de América), pero que yo sepa los conciertos de este grupo toda la vida han sido así. A mí no me gustan tantos aditamentos (aunque alguno estuvo muy bien), pero tampoco juzgo un libro por lo mejor o peor encuadrado que esté.

Supongo que es la manía periodística de buscarle a todo alguna sutil influencia, pero ya me contarás donde ves tú todos esos elementos del rock duro en el último LP. También me reí mucho cuando en una de esas historias del rock que les dio por hacer a todos los periódicos se decía que «Animals» era

## CARTAS

un LP con claras influencias punk (y todo porque cuando apareció era el apogeo de las crestas). Aunque no me hagas mucho caso porque todas estas disquisiciones tecnicistas siempre me han parecido una bobada. También me gustaría que me explicases eso de que se presentan a sí mismos como genios. De algún otro quizás me lo creería, pero los de Pink Floyd siempre han pasado bastante desapercibidos.

Yo estuve en Barcelona, y de ese ambiente pésimo, cargado de drogas y alcohol del que hablas, nada de nada. Respecto a lo de la carencia de vitalidad del ambiente, pues no sé, pero es que si fuiste al concierto pensando en mover el esqueleto, o es que no tenías ni idea de donde ibas o te confundiste de sitio, porque Pink Floyd nunca ha sido bailable ni nada por el estilo.

Me alegro de que en el concierto no estuviese «la crema de la sociedad», lo que, por otra parte, ya dice mucho en favor del grupo. Si por esto fue un «acto marginal» y «sin relevancia social» pues muy bien. No sé si pasaste una encuesta a los presentes (esos «sectores que no son ya socialmente activos», es que tienes la ficha policial?) para preguntales si por ellos fue relevante, pero creo que, entre

todos, para alguno lo sería. De todas formas aunque a nadie le hubiera gustado el concierto, la música no se puede medir en entradas vendidas (Michael Jackson sería el no va más) porque no es una mercancía que se hace a gusto del consumidor sino del creador.

Y llegando, por fin, al meollo de tu artículo. Pues te repetiré que eso de que «Pink Floyd es música para la no acción, para embotar los sentidos y basada en las drogas» es otro de esos típicos e imbéciles encaillamientos periodísticos. Te recomiendo que te leas la letra de «Time», en la que se demuestra, precisamente, todo lo contrario de lo que tú dices. Continúa con «The Wall» y «The Final Cut» y te enterarás de que son dos LP completamente dedicados a la crítica social y política. Parece ser que el hecho de hacer una música «rara» automáticamente ya implica que es el efecto del LSD. Dificilmente puede nadie escribir una canción estando drogado. Y no hace falta ni pincharse ni fumar un porro para que te guste Pink Floyd. Otra cosa es que haya gente que alucine hasta en el water.

Total, que ni el zortziko es revolucionario, ni las sevillanas reaccionarias, ni el inglés un idioma imperialista. Es el uso que se hace de ellos el único que puede ser juzgado. Pero a nadie se le embota ni la cabeza ni los sentidos por la música si él no quiere.

J.R. Olarieta Alberdi

# BILINTX

## LIBURUDENDA

Euskal gaiak: Fermín Calbetón, 30-Donostia.  
Tf. (943) 42 09 30

Gai orokorrak: Esterlines, 10-Donostia.  
Tfak. (943) 42 02 24 eta 42 00 80.

Larunbatetan ere, goiz eta arratsalde irekita.



## Betiko leloa

**A**lgeriako elkarriketak zirela eta, tregua eskaintza egin zuen ETAk eta, denboraldi batez, Gobernuaren erantzunaren zai zirauen bitartean, ez zuen ekin-tzarik burutu. Gobernuak, bere erantzukizunari eta aukera historikoari muzin eginez, ez zuen itxurazko erantzunik eman eta, horrez gain, enegarren aldiz saldu nahi izan zigun ETA ahul baten irudia, hain zuzen, Poliziaren iharduera eta nazioarteko laguntzaren ondorioz ia ia desginik zegoen ETArena.

Baina gertaerek erakutsi dute ezin argiago orduan ere okertu zirela balorazioak egiteko orduan, ez zutela behar bezala neurtu euskal erakunde armatuaren indarra. Horregatik, ETAk eraso berri bat burutu ondoren, alperrik da esatea, Ajuria-Eneako hitzarmena sinatu zuten alderdi guztiek aho batez esan ohi duten bezala, «hona hemen negoziatzeko ETAk erakusten duen borondatea». Demagogia antzu eta merke horretan erori beharrean, atentatuak behin betirako erreflexio sakon batera eramane beharko lituzkete: «Zapalketaren bidez ezin da ETA akabatu. Ezinbestez, negoziatu behar da». Horra hor koxka. Baina negoziazioak bi parteak inplikatzeko dituzte eta orain arte, zorigaitzez, bake biderako hitzarmenak egiteko borondatea bakar batek erakutsi du: ETA. ■

## Chile, quince años...

**S**on ya quince los años transcurridos desde que un golpe militar encabezado por el general **Augusto Pinochet** bañara en sangre la democracia chilena presidida por **Salvador Allende**. Quince años de macabros sucesos, torturas, desapariciones, terror y muerte, aún no parecen ser suficientes para todos esos testigos, convidados de piedra, que hoy propician un plebiscito hecho a la medida del dictador, a la medida de los Estados Unidos de América.

Tanto el «sí» como el «no» que emane del plebiscito significa el continuismo del régimen, proclama y denuncia el Frente Patriótico Manuel Rodríguez. Sin embargo, desde la oposición colaboracionista de **Pinochet** —la misma que recibe sin prejuicios financiamiento de Washington— hasta la izquierda tradicional chilena abogan por el plebiscito. Pero en este momento crucial que vive Chile, el FPMR se reafirma en su lucha. Combinando el pensamiento con las armas, anuncian que proseguirán la lucha hasta alcanzar la plena soberanía del pueblo sometido. Continuarán, los rodriguistas, en la misma línea de desafío abierto a la tiranía pese a que ésta se maquille al gusto occidental. En la guerra abierta y declarada por los militares golpistas, no cabe tregua alguna, dice el FPMR. Esa Reforma del «pinochetazo», augurada tras el plebiscito e inspirada en el modelo «democrático» español, sólo parece convencer a los más tibios y claudicantes. Mientras los chilenos rechazan la última farsa de los golpistas, el plebiscito que, de una u otra forma ganará **Pinochet**, mediante el fraude, espera que algún día vuelvan a abrirse las alamedas. Y el FPMR, sin plazos ni fechas, con la fuerza de su lucha y la del pueblo seguirá combatiendo hasta poner fin a la larga noche de hambre, miseria y terror impuesta por los golpistas. ■





## Terrorismoaren aurkako Informazio Brigadako bi partaide, atentatuan hilik

Dos policías adscritos a la Brigada de Información Antiterrorista —dependiente de la Jefatura Superior de Policía de Bilbo—, Martín Martínez Velasco y Antonio Fonte Salido, fallecieron el pasado sábado en Izurtza, localidad vizcaína cercana a Durango, como consecuencia de un atentado. Según fuentes policiales, desde 1982 ningún miembro de los servicios de información había muerto en una acción de este tipo. Los dos agentes —uno de ellos inspector—, que viajaban en un vehículo «K», camuflado, pararon en Izurtza, alrededor de las 5.30 de la tarde, al parecer, en busca de pistas que permitiesen localizar un comando de ETA que opera en Durangaldea. Mientras uno de ellos penetraba en el bar «Ozaeta», su compañero permanecía de guardia en el interior del vehículo. Fue en ese momento cuando dos personas, armadas con pistolas y a cara descubierta, abatieron al primero de ellos en el interior del bar. Simultáneamente, un tercer miembro del comando disparaba contra el policía que montaba guardia en el vehículo. La muerte de Martín Martínez Velasco y Antonio Ponte Salido se produjo prácticamente en el acto.



**T**errorismoaren aurkako Brigadan —Bilboko Polizia Jefatura Nagusiaren menpe— ziharduten **Martín Martínez Velasco** inspektorea eta **Pedro Antonio Fonte Salido** Durangon izan ziren, hil baino minutu batzu lehenago, beste polizia bikote batekin kafea hartzen. Gero, «K» kotxe bat hartuta —Bilbo matriku!ako «Opel Corsa 1.300» urdin bat—, Izurtzarantz abiatu ziren. Bilborantzko bidean zeudela, bururatu omen zitzairen telefonoz deitu behar zutela eta hori zen —hasieran esandakoaren arabera— egunotan jaiak ospatu dituen Izurtzan gelditzeko arrazoirik seguruena zeren eta, poliziakide batek adierazi zuenez, ez bait zuten herrixka horretan gelditzeko ohiturarik. Dena dela, geroago jakin ahal izan denez, hildako polizia bikoteak bisitaldi bat baino gehiago egin zuen Izurtzan, Durangaldean babesten omen den ETaren komando baten aztarnak aurkitu nahian. Horregatik, eraso hau esplikatzeke orduan bi teoria erabiltzen dira: alde batetik, Izurtzan poliziak hiltzeko zai zeudenekeo teoria ia erabat baztertutzat joz, komandoa Durangotik bertatik jarraitu zitzaienekoa eta, beste aldetik, poliziak ustekabeen gehiegi hurbildu zitzaizkiola komandoari eta honek, jakinaren gainean, «buelta» egin zuen —nolabait esateko— eta ekintza burutu.

Dena delakoan, arratsaldeko 5.30etan, gutxi gora behera, apartatu zuten kotxea poliziek «Ozaeta» tabernatik hurbil. Horietariko bat, telefonoz deitu asmoz —antza denez—, aipatu tabernara sartu zen, bestea kanpoan —kotxe barruan— zai zuelarik. Momentu horretantxe hiru lagunek osaturiko komando batek burutu zuen eraso: bik, pistolez armaturik eta aurpegia agerian zeramatela, tabernakoarengana jo eta, telefonoa eskuartearen omen zuela, bertan akabatzen zuten bitartean, hirugarren komandokideak tiro egin zion ezkerreko lehiatilatik kotxearen eskubiko aulkian eserita zegoenari. Ertzantzak esandakoaren arabera, barrukoaren gorputzak 9 milimetroko zazpi bala jasan zituen; kanpokoarenak, berriz, hamar.

«Ekintza oso azkar burutu zen eta, gainera, jaietan gaudenez gero, tiro hotsak entzun genituenean etxakleak zirela uste genuen hasieran», adierazi zuen tabernako bezero batek. Erasogileek, joan baino lehen, «lasai, lasai» —euskaraz—



Miembros de la Ertzantza sacan los restos de uno de los policías de la Brigada Antiterrorista muertos en un bar de Izurza.

esan zieten momentu hartan «Ozaeta»-ra bildutakoei —kartetan ari zen dozena bat lagun— eta ihes egin zuten oinez, hasieran, eta, geroago, momentu hartantxe Izurtzako bizi-lagun bati hartutako kotxez.

Kotxe hau —Peugeot 505 bat— Durangoko Anbulatorio ondoan agertu zen eta Guardia Zibilak, barruan lehegailuren bat izan zezakeelakoan, zebo baten bidez ireki zuen. Erasoreen berri zabaldu bezain laster, kontrolak ugaltu ziren Bilbo inguruan.

Izurtzako Udalak, zinegotzi jelki-

deen lau botoei esker, eraso salatu zuen. HBren izenean diharduten hiru zinegotziek udal erabakiaren aurkako eritzia azaldu, zuten, negoziazioa ematen ez den bitartean hau bezalako gertaerak jazoko direlakoan. Jaiei dagokienez —Izurtza jaietan zegoen—, giroak normal normal segitu zuela esan behar da bertako kua-drilek eta hala erabaki zutelako.

Hildako bi polizien aldeko hiletak igandean egin ziren Bilboko San Jose elizan. Bertara hurbildu ziren, besteak beste, **José Luis Corcuera**, Barne ministraria, **Jesús Martínez**



El ministro de Interior José Luis Corcuera, en primer término, junto al director general de la Policía, Rodríguez Colorado, el consejero vasco de Interior, Lasa, Daniel Vega gobernador civil de Bizkaia y el vicesecretario Jauregi observan la comitiva con los restos de los policías abatidos en Izurza.



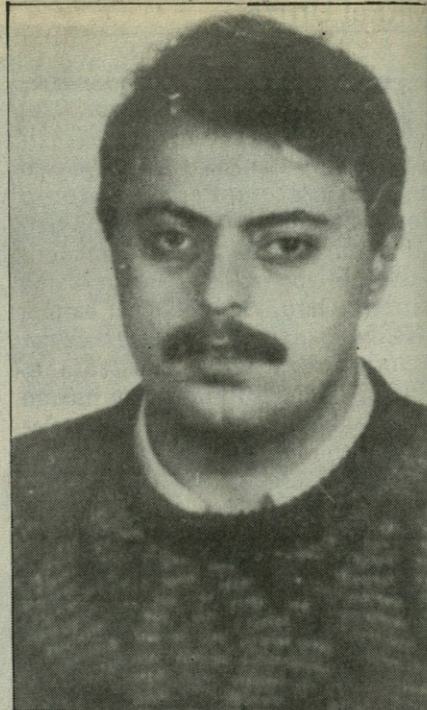


Familiares del policía Pedro Antonio Fonte en la capilla ardiente instalada en el gobierno civil de Bizkaia.

Torres, informazio komisario nagusia, Ramon Jauregi, Eusko Jaur-laritzaren lehendakariordea, Juan Lasa, Gasteizko Gobernuaren Barne kontseilaria, Daniel Vega eta César

Milano, Bizkaiko eta Arabako gobernadore zibilak, eta agintari militarra zein zibila asko.

Martín Martínez Velasco inspektorea Bilbon lurperatu zuten, nahiz



eta bera, jatorriz, Leongo San Andrés de Montejokoa izan. Pedro Antonio Fonderen hilotza, ordea, jaioterrira, La Coruñaiko Neda herrira garraiatu zuten. ■

## Dos personas, detenidas en Durango

Inspectores del Cuerpo Superior de Policía detuvieron el domingo pasado a Jesus Migel Sarrionaindia y Maribel Rodríguez, ambos vecinos de Durango que, en el momento de la intervención policial, se encontraban en su domicilio. Fueron trasladados inmediatamente a la comisaría de Indautxu, Bilbo, y recibieron la visita del médico forense.

Aunque inmediatamente las filtraciones a los medios de comuni-

cación quisieron hacer ver la relación entre estas detenciones y el atentado mortal del sábado en Izurtza, Jesus Migel Sarrionaindia, hermano del conocido escritor y refugiado vasco Joseba Sarrionaindia, quedó en libertad el martes a primera hora de la tarde, mientras que Maribel Rodríguez era trasladada a Madrid, donde estaba prevista su declaración ante la Audiencia Nacional. ■



EUSKARA IKASTAROAK  
CURSOS DE EUSKARA

MATRICULA  
ABIERTA  
hasta el 23 de setiembre

Tlf.: 27 7 11

IRALEREkin  
elkarlanean  
HABEREN diru laguntzaz  
antolatua

San Francisco, 61  
DONOSTIA



TXALAPARTA ARGITALDARIA

Zabalbide, 68 - behe-a  
Tf. (94) 412 23 00  
48006 BILBO - (Bizkaia)





## Margarita Berroeta. Ala 32/521.946-4 epe finkorako ezarpena?

Inor ez da kontu korrente baten zenbakia. Aurrezki - libretarena ere ez. Ezta, eperako ezarpen edo kreditu batena.

Zenbakiak, zenbaki hutsak dira. Pertsonak orde, pertscnak. Hórregatik, zerbitzatzekc unean, zenbaki batek ez du ezer esaten. Eta horregatik ere, gure eguneroko lanean, lan hori ondo egiteko asmoa baino gehiago jartzen dugu: pertsonalki zerbitzatzeko gogoá. Bezero bakoitzaren neurrian.

Bezero bat inoiz zenbaki bat bihur ez dadin.

Margarita Berroeta, Margarita Berroeta izan dadin beti.

Eta ez 32/521946-4 epe finkorako ezarpena.

// Izenak zenbakiak  
baino garrantzi  
handiagoa du. //

AURREZKI-KUTXA  
MUNICIPALA



CAJA DE AHORROS  
MUNICIPAL



## ¿Peligra el sistema?

**E**l alcohol, el tabaco o los psicofármacos a pesar de haber acarreado en el pasado y presente (y futuro sin duda) muchos problemas sociales y sanitarios con sus enfermedades y muertes, lo cierto es que no ha puesto en peligro la sociedad. Más bien han colaborado en el mantenimiento de un cierto tipo de orden social, el establecido.

Pero cuando se trata de otras drogas, nuevas en las sociedades industriales: cannabicos, cocaína, heroína..., un sector importante de ciudadanos «*siente*» (subjeto) amenazada su sociedad, y se entiende su *sentimiento*. y aunque esa amenaza no sea real, sí lo son las consecuencias sociales y psicológicas: temor, inseguridad, incertidumbre, ansiedad, apoyo social a medidas duras de castigo y represión, etc.

Esta diferencia social ha llevado a algunos estudiosos a hablar de drogas «*amenazantes*» y drogas «*no amenazantes*» en tanto que percibidas como tales. Una clasificación diferente (?) basada en dos consecuencias sociales.

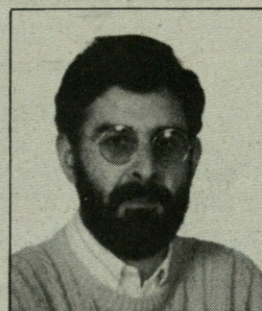
- El estigma social que da al consumidor en función del tipo de droga.
- El apoyo o no, de medidas preventivas, asistenciales o represivas, para consumidores o traficantes en función de la droga.
- Las consecuencias objetivas de las toxicomanías sobre el Sistema tienen poco que ver con las sensaciones de amenaza con que a veces se perciben por muchos ciudadanos.
- Desde la década de los 60 hasta inicios de los 80, contra el abuso de drogas y sus repercusiones, recayó, sobre todo en profesionales de la Salud, sin intervención alguna de la Administración ni de los colectivos ciudadanos. Ni la sociedad civil ni «*sus*» instituciones intervenían. Era, y es,

imposible que de ese modo cambien hábitos y comportamientos sociales sobre el uso y abuso de sustancias que ocasionan drogodependencia.

- Hoy las políticas contra las drogas, —políticas de Salud— pasan por muchas medidas sociales, políticas y económicas que la Administración y las Instituciones, no están dispuestas a llevar adelante. Y lo que se hace, por su formalismo, por sus ecos propagandísticos, y por sus intereses sólo tiene un resultado: fortalecer el actual sistema social que es quien ocasiona los consumos abusivos de drogas.

Conocido es que el mercado mundial de las drogas está gobernado por grupos de carácter familiar, económico; sociedades secretas e incluso políticas que han hecho de diferentes sustancias un objeto de transacción económica. Han desvirtuado el origen vinculado a factores medicinales, religiosos, culturales, o de interrelación social pasando a ser consideradas como objeto de consumo y mercancía muy especulativa. Cualquier negocio, empresa o especulación, por grande que sea, no puede alcanzar los niveles de crecimiento económico tan monstruosos —se multiplican hasta por 5.000— con constante creación y expansión de mercados. Mercados ilegales que fuerzan la relación de grupos «*criminales*» organizados y elementos financieros para obtener cuantiosos patrimonios que blanquearán en los paraísos fiscales para volver a invertir más tarde de formas muy legales.

Ultimamente algunos sectores del Poder han comenzado a preocuparse por la cuestión de las drogas. No por los efectos destructores para consumidores y su entorno, sino por lo que significan o pudiera significar para ellos. Se preocupan por el inmenso negocio



Iñaki Markez (\*)

de las drogas, por la inmensidad de sus beneficios hoy no controlados. Un poder económico de esas dimensiones, ¿a quién rendirá cuentas? El propio sistema económico puede desmoronarse.

**I**ndependientemente de las medidas a aplicar para la disminución de la oferta y la demanda de drogas es preciso ir, dicen, a las bases financieras para la identificación, localización e incautación de fondos del tráfico legal. Para ellos nos es un problema de moralina ni de desesperanza de miles y miles de personas drogodependientes, sino de *supervivencia del sistema*. Incluso desde los sectores más conservadores —políticamente— está surgiendo el debate sobre la liberalización del consumo de drogas. Se trata de la conveniencia de derogar la prohibición legal de las drogas como solución al problema social que su consumo crea. La derecha ataca.

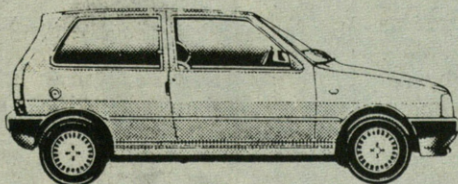
(\*) Médico Psiquiatra.



# FIAT-eko AUKERA

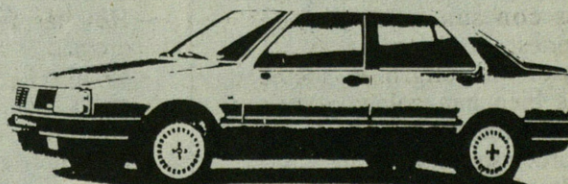
## UNO

FIAT UNO 45 STING.....	997.230 pta.
FIAT UNO 45 FIRE 3 ate.....	987.255 pta.
FIAT UNO 45 FIRE 5 ate.....	1.116.930 pta.
FIAT UNO 60 S 3 ate.....	1.154.170 pta.
FIAT UNO 70 S.L. 5 ate.....	1.300.470 pta.
FIAT UNO 70 SX 3 ate.....	1.317.760 pta.
FIAT UNO TURBO I.E.....	1.590.410 pta.
FIAT UNO 60 D.S. 5 ate.....	1.369.630 pta.



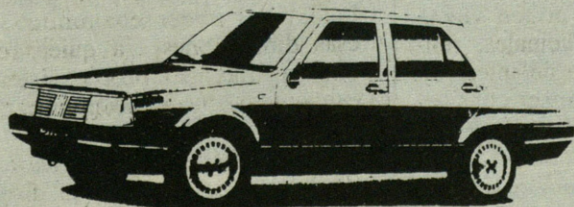
## CROMA

FIAT CROMA CHT.....	2.356.490 pta.
FIAT CROMA 2.0 I.E.....	2.782.090 pta.
FIAT CROMA 2.0 I.E. TURBO.....	3.315.420 pta.
FIAT CROMA TURBO DIESEL.....	3.050.750 pta.



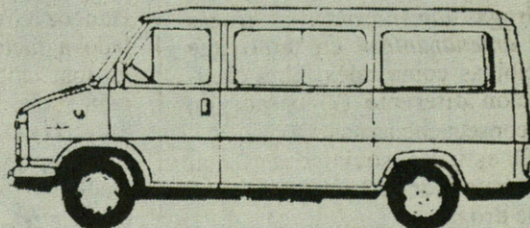
## REGATA

FIAT REGATA MARE.....	1.200.000 pta.
FIAT REGATA 70 S.....	1.404.210 pta.
FIAT REGATA 100 I.E.....	1.792.570 pta.
FIAT REGATA DIESEL SUPER.....	1.751.340 pta.
FIAT REGATA WEEKEND 100 I.E.....	1.872.370 pta.
FIAT REGATA WEEKEND D.S.....	1.980.210 pta.
FIAT REGATA DIESEL SUPER TURBO.....	2.026.650 pta.



## DUCATO

DUCATO F-13.....	2.281.200 pzta.
DUCATO F-13 Sapai altukoa.....	2.379.660 pzta.
DUCATO Bolumen handikoa.....	2.433.520 pzta.
DUCATO COMBI-6.....	2.330.000 pzta.
DUCATO Txasis Laburrekoa.....	2.156.880 pzta.
DUCATO F-18 Turboa.....	2.240.880 pzta.
DUCATO F-18 Turboa-GV.....	2.526.480 pzta.



## AUTO ADARRA BANATZAILE OFIZIALA

Políg. de Txingurri, s/n. Tf.: 397241. HERRERA-San Sebastián. Gran Vía, 7. Tf.: 288983. GROS-San Sebastián.

ALDABE. Irún-Telefonoa: 61-38-44/IZARRA. Ibarra,Tolosa-Telefonoa:  
67-00-70/SAN CRISTOBAL. Beasain-Telefonoa: 88-39-08/NIETO ANAIK. Beraun-Renteria-Telefonoa: 52-52-90

### MATRIKULATU ONDOKO PREZIOAK

# FIAT

## PUNTAKO TEKNOLOGIA





**Para Patxi Zabaleta, el PSN intentó lograr un protagonismo similar al de los pactos de Ajuria-Enea**

**A Urralburu lo han dejado solo**



Las encendidas diatribas contra Herri Batasuna por parte del presidente de la comunidad autónoma de Nafarroa, Gabriel Urralburu, no han tenido otro efecto que la carcajada más sonora entre sus vecinos. Todos los partidos políticos, incluidos los de derechas y con planteamientos más navarros, se han desmarcado de su iniciativa. PUNTO Y HORA ha hablado con alguno de ellos y ha recogido también unas breves declaraciones de Patxi Zabaleta, de la Mesa Nacional de HB, quien considera que Urralburu pretendía para el PSN un protagonismo similar al logrado por el PSE tras los pactos de Ajuria-Enea.

## F. Sistiaga

Las declaraciones de la alcaldesa de Estella, tras el atentado mortal de ETA contra dos guardias civiles, cogieron a **Gabriel Urralburu** de vacaciones. La arremetida de la alcaldesa contra Herri Batasuna privó al presidente de la comunidad autónoma de Nafarroa, enfrascado entonces en una gira veraniega, de uno de sus argumentos más queridos. A su regreso no se lo pensó dos veces: se fue al cuartel de la Guardia Civil de Estella y desde allí lanzó una de sus más sonadas soflamas: «*hay que insultar y provocar a los militantes de Herri Batasuna*». La reacción no se hizo esperar y todos los partidos políticos navarros no tardaron en descalificar sus palabras. **Urralburu**, al que incluso rectificó la portavoz del Gobierno central, **Rosa Conde**, terminó por quedarse solo.

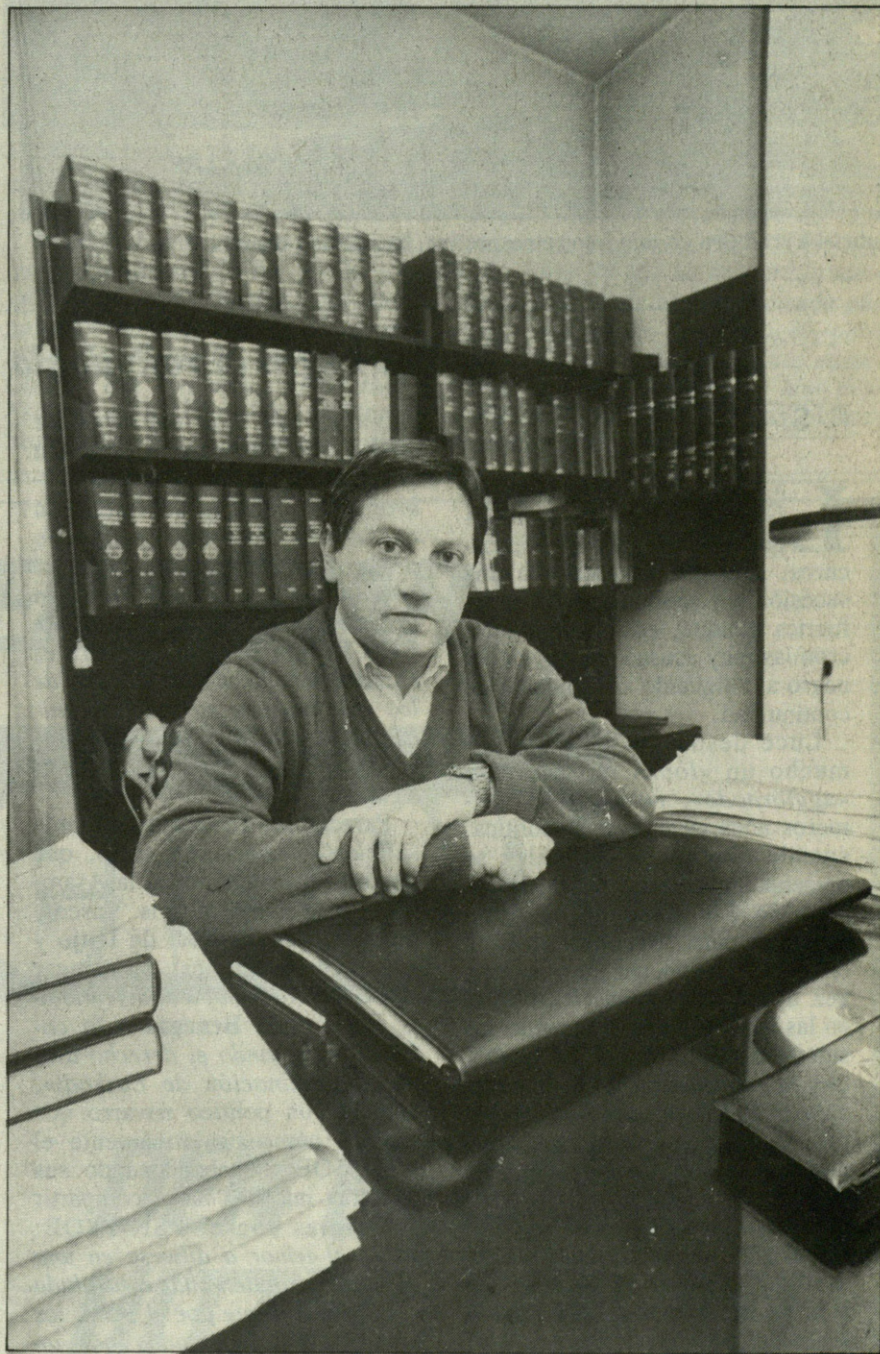
«**Urralburu** cometió dos claros errores», comenta **Patxi Zabaleta**, abogado y miembro de la Mesa Nacional de Herri Batasuna. «*Primero —y por decirlo de una forma suave—, por la falta de precisión en sus expresiones políticas; segundo, al intentar encubrir su ausencia en los funerales de Estella, lo que le fue echado en cara por la derecha, empezando por el 'Diario de Navarra'*. Entonces pretendió ser más duro que nadie y lanzó esa soflama delictiva. Porque a ver si no es un delito el propugnar que se insulte a la gente en la calle».

Un portavoz autorizado de Eusko Alkartasuna no se extrañaba del comportamiento de **Urralburu**: «*lo que tiene que quedar claro es que este señor, junto con los del PSOE navarro, han asumido las posturas más ultramontanas de la derecha. Benegas o el mismísimo Jauregui son, a su lado, unos angelitos. Urralburu siempre tiene que ir más lejos que nadie al expresar su fobia antivasca. Pero su antiabertzalismo lo ha llevado también a correrse hacia posiciones reaccionarias de*

*esa misma derecha y puede decirse que en la actualidad su clientelismo electoralista pasa por esas coordenadas de llegar a pretender el enfrentamiento civil*».

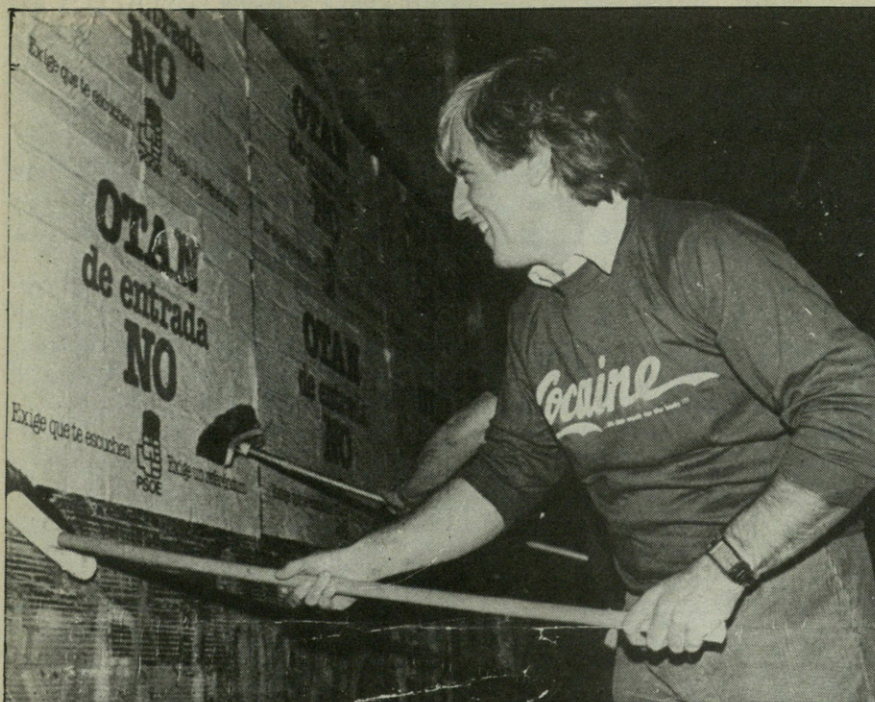
**Zabaleta** puntualizaba estos criterios: «*esta visión de las cosas por*

*parte de EA tiene un análisis interesante: les fastidia el pacto que el PSOE logró con UPN y les encantaría que lo hubiesen realizado con ellos. Los que viven de la política, como es el caso de muchos que militan en la cúpula dirigente de EA,*



Patxi Zabaleta, de HB, descalifica la cruzada de Gabriel Urralburu.





Gabriel Urralburu en una foto retrospectiva. Eran otros tiempos.

necesitan de cuotas de poder a corto plazo. A EA le hubiera interesado, no sólo por la repercusión que eso habría tenido para ellos aquí, sino también porque hubiera forzado otra serie de cosas en las Vascongadas».

PUNTO Y HORA también intentó contactar con otras formaciones políticas. En UPN se señaló que «estaba reunida la ejecutiva y es posible que terminen tarde», mientras que en el PNV, pese a lograr entablar conversación con representantes del Napar Buru Batzar, los tres presentes en la sede adujeron «haber estado de vacaciones desde Sanfermines y no haber seguido la polémica de cerca». De cualquier forma, uno de ellos, «a título particular», adelantó que «yo no comparto los planteamientos de Urralburu en el sentido de acosar a Herri Batasuna. Además, esta es la postura oficial del partido en toda Euskadi. ¿Sabe también lo que sucede? Que, como en Nafarroa no tenemos representación institucional, aquí los medios de

## Del negro al rojigualda

F. S.

La biografía más reciente de **Gabriel Urralburu** no es que esté plagada de claroscuros, sino que es toda ella una sucesión sin continuidad de agua-fuertes aunque, eso sí, con unas cromías muy acusadas que van del negro al rijigualdo sin solución de continuidad.

Luce desde no hace mucho mucho un «look» de ejecutivo «aggiornado», pero en sus primeros años en la escena política, cuando **Guerra y González** se presentaban en las salas de la carrera de San Jerónimo con chaquetas de pana, **Urralburu** era un ciudadano campechano que, una vez apeada la sotana, solía lucir en las solapas de sus chaquetas insignias con la ikurriña. De hecho, tras la legalización de la bandera vasca, él fue en persona de los primeros que se apresuraron a ponerla en la sede de su partido en Iruña.

Militantes políticos de los primeros años del postfranquismo recuerdan ahora su supuesta profesión de fe abertzale: «debe haber todavía bastantes fotos en los ar-

chivos en que se lo vea detrás de la ikurriña. De hecho, **Urralburu** era, junto con los demás miembros de la ejecutiva del PSE en la que estaba integrado, partidario de la autodeterminación y él ha coreado, en manifestaciones en las que iba a mi lado, aquello de «Del Burgo, Aizpun, Navarra es euskaldún». Recuerdo que era de los más activos en muchas unidades de acción y estuvo en reuniones para preparar los **Aberri Eguna**».

Parecía que **Urralburu** lo tenía suficientemente claro: tanto, que llegó a ser secretario de la Asamblea de Parlamentarios Vascos, presidida por **Manuel de Irujo** y que, tiempo después, daría lugar al CGV. «Allí estaba también todo el PSOE, con **Benegas** a la cabeza, reclamando el derecho a la autodeterminación de Euskadi», comenta un político navarro que explica cómo paulatinamente el PSE-PSOE fue abandonando sus posturas iniciales hasta compartir sus siglas con el PSN-PSOE: «ante el temor a diluirse en una comunidad autónoma controlada mayoritariamente por el PNV, los socialistas, auspiciados por un

**Urralburu** más que ambicioso, no dudaron en asumir los planteamientos de la derecha navarrista, dividida en varias opciones políticas. Por supuesto que ahora no quieren ni oír hablar de nada que les suene a vasco porque han hecho precisamente del antivasquismo su principal bandera».

**Gabriel Urralburu**, unido ahora a **Olivia Balda**, controla con absoluto poder el PSOE navarro, en donde ha ido apartando a aquellos que le pudieran resultar molestos, como **Julián Balduz**, y, junto con **Asiain** y **Malón** y el respaldo de la ejecutiva estatal de su partido, prolonga su virreinato en Nafarroa, pese a que para su elección fuesen necesarias las tres convocatorias preceptivas sin haber obtenido la mayoría. Aún nadie ha explicado la postura de **García Telletxea**, diputado del CDS y furibundo antiabertzale, quien en las sesiones de investidura repitió varias veces que «no me importaría votar al PSOE, pero de ninguna forma lo haré a **Urralburu**». Es un episodio no aclarado que, como tantos otros, configuran el día a día de un personaje que todavía tiene su mejor biografía por escribir. ■

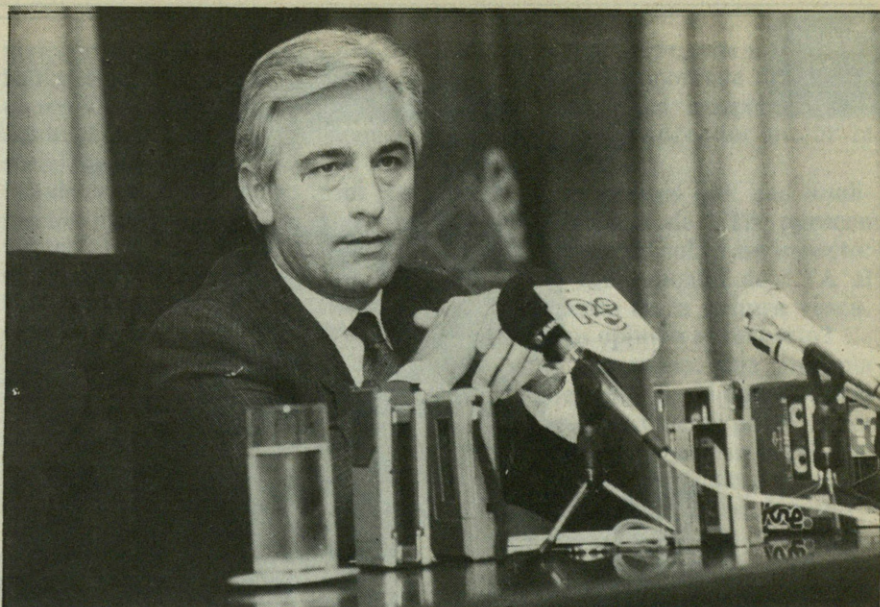


comunicació no nos hacen caso por más notas de prensa, como fue en este caso, que les enviamos».

### Chascarrillos

La «boutade» de Urralburu, aparte del rechazo unánime, supuso también un motivo de comentario jocoso en la calle, llegando el tema incluso a ocupar las viñetas de los periódicos. «En Nafarroa el asunto, en contra de lo que pretendía Urralburu, no ha sido motivo más que de cachondeo y risas. Todas las manifestaciones que ha habido públicamente han sido en el sentido de que se trataba de la iniciativa más desafortunada que a nadie se le pasó por la cabeza», comenta Zabaleta.

El propio Zabaleta tiene, sin embargo, una última explicación para la reacción de Urralburu: «él y su partido, el PSN, lo que pretendían finalmente era un doble objetivo: por una parte, escudarse del, para ellos, fallo ante su ausencia de los funerales de Estella; después, mediante una salida de tono tan fuerte, liderar y obtener una representación antiHB muy similar a la que lograron en Ajuria-Enea, aparte de que sus postulados políticos puedan identificarse



El ex-cura predica «insultar en la calle a militantes y simpatizantes de HB».

con la derecha navarrista más reaccionaria».

Patxi Zabaleta opina, por último, que a Urralburu lo ha dejado solo incluso su propio partido: «hay unas palabras no desmentidas de la portavoz del Gobierno central, Rosa Conde, que son muy significativas. Eso no quiere decir que a Urralburu lo vayan a defenestrar seguida-

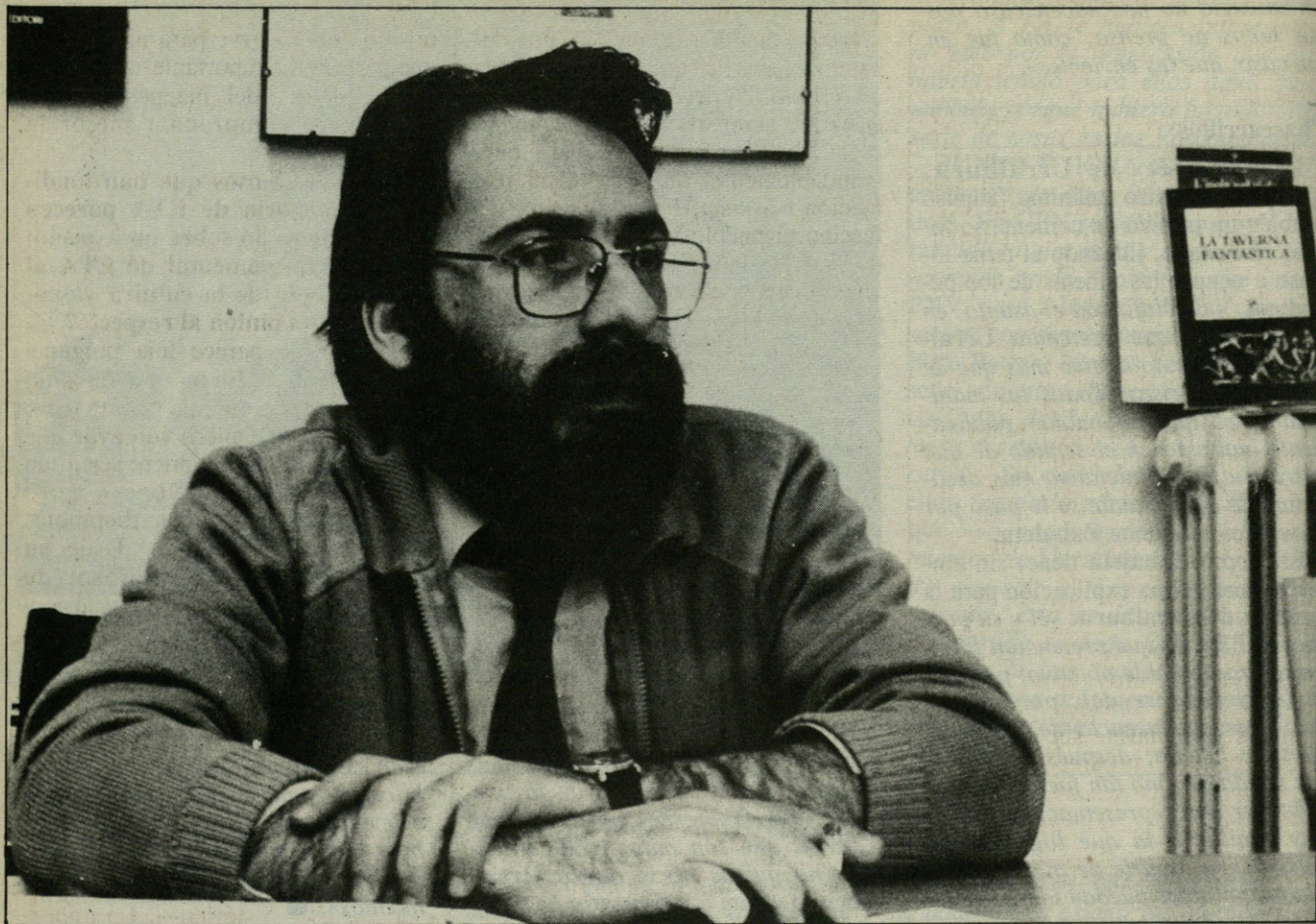
mente, claro que no, porque entre otras cosas está en juego el Gobierno de Nafarroa. El PSOE, por otra parte, lo que ha procurado también es no darle una reprimenda pública por aquello de la imagen, pero es evidente que algunos de sus miembros más significativos se han desmarcado claramente de sus plantamientos». ■

# HEMENEK BEHAR

# hemen

# DEN BEZALA HITZEGITEN DU





**Giovanni Tranchida, editor del libro «ETA, storia dell'esercito di liberazione dei Paesi Baschi»**

## **«ETA ya ha ganado muchas batallas»**

En el ámbito informativo, existen aún medios donde se intenta profundizar en el porqué de los problemas reales, ir más allá de los «efectos», para explicar las raíces de los conflictos que caracterizan nuestra sociedad. En este contexto, el libro de Luigi Bruni «ETA, storia dell'esercito di liberazione dei Paesi Baschi», recién editado en Euskadi por la editorial Txalaparta, representa, para Italia, la única contribución de peso sobre la historia reciente de la lucha del pueblo vasco. PUNTO Y HORA localizó en Milán al editor Giovanni Tranchida, el mismo que editó el libro de Bruni en 1980. Cuando entramos en su despacho, una ikurriña colgada en la pared nos dice que el libro sobre la historia de ETA no fue una edición ocasional. Giovanni Tranchida, de 38 años, ha vivido en primera persona los conflictivos años setenta, participando activamente en los movimientos de la izquierda italiana. Fue director de revistas de información política y se define aún como un intelectual comprometido. Antes de empezar la entrevista nos quiere subrayar que, «por vicisitudes personales y políticas, no he podido, en estos últimos años, tener una información profunda y constante sobre lo que pasa en Euskadi».

**Giovanni Giacomuzzi**

**U**sted editó el libro «ETA, storia dell'esercito di liberazione dei Paesi Baschi» en 1980, año en el que la actividad de

los grupos armados italianos tocaba su zenit. Los «años de plomo» han tenido una repercusión muy fuerte en la opinión pública italiana. No obstante, usted decidió publicar el libro sobre ETA en una

situación muy caliente. ¿Cuáles fueron las razones?

—«Es verdad que aquellos eran años muy difíciles para editar un libro como el de Luigi Bruni. Pero, nosotros no teníamos ninguna inten-



ción de hacer comparaciones, ni en el sentido de "mira cómo son diferentes estas luchas" ni de "mira cómo son iguales". No. La edición obedecía a una necesidad que se advertía en aquel entonces. La primera fue aquella de informar según una metodología que yo considero siempre válida. Es decir, describir las cosas como están, dar muchas informaciones y, después, que sea el lector quien decida de qué lado de la barricada está o si quiere estar. Otra motivación es que en Italia no existía un libro sobre este tema y tampoco una información que intentara ir más allá de los atentados de ETA. No existía, ni existe, una información, en términos generales, sobre un problema que para bien o para mal está en Europa, y máxime cuando el Estado español ya forma parte del Mercado Común. Aunque la realidad española no está muy lejana de la nuestra, en los aspectos políticos, culturales o sociales, sin embargo, Euskadi parecía, y parece, ser algo lejanísimo. Algo así como Eritrea o el problema de los sikhs de la India. Por eso hemos editado el libro. Para satisfacer una necesidad que se advertía».

—Es evidente que el libro fue un aporte importante en la tarea de contrastar este «oscurantismo informativo», ya que la información dominante se impone a los conflictos existentes en la Europa Occidental y, en este caso, a la lucha de los vascos. ¿Por qué ha elegido la historia de ETA para explicar la lucha del pueblo vasco?

—«Antes de responder a eso, debo hacer una aclaración. En casi todas las editoriales, los libros se editan a propuesta del autor. En este caso, nosotros hemos seguido el camino contrario, es decir, la decisión de editar este libro nació de una exigencia nuestra y, en particular, mía. Me explico: yo, como marxista, no comprendía la situación en Euskadi. No entendía esta anomalía de nacionalismo diferente de los hasta entonces existentes; su historia como pueblo diferenciado, su desarrollo y el papel que jugaba en la España de entonces. Mi formación marxista comprendía el internacionalismo basado en la abolición de fronteras y estos vascos, al contrario, quieren poner otras nuevas. Cuando estuvimos en Euskadi yo era muy aguerido. Pero cuando empezamos a trabajar, leyendo los textos, los documentos, analizando los datos y

viviendo también la tensión, nos dábamos cuenta de que todo esto tenía un sentido. Es decir, tenía un sentido desde el punto de vista económico, social, político e internacional. Fue, indudablemente, un golpe a mi formación marxista. Por otra parte, me fascinó el pueblo vasco, su historia, su singularidad. Finalmente, nos dábamos cuenta de que la razón principal de todo eso era ETA. Como es-



**C**omo estudioso extranjero y viviendo los entresijos de la sociedad vasca, entendía que Euskadi era ETA»



tudioso extranjero y viviendo los entresijos de la sociedad vasca, entendía que Euskadi era ETA».

—Transcurrido el tiempo, en 1988, ¿cambiaría algo en la estructura del libro?

—«Sí. En primer lugar quitaría todos los apéndices (en la edición italiana el libro tenía un apéndice que comprendía un capítulo dedicado a las torturas, un artículo de Ortiz y las entrevistas con cuatro de los fundadores de ETA) y ampliaría el libro con docientas páginas dedicadas a la historia de Euskadi. Porque estoy convencido que existen unos lazos muy fuertes entre los vascos que derrotaron a los francos en Roncesva-



**E**n Italia no existía, ni existe, una información, en términos generales, sobre un problema como el vasco que para bien o para mal está en Europa»



lles y los independentistas de hoy. Además, como decía anteriormente y como ha hecho justamente la editorial 'Txalaparta' en la edición castellana, quitaría la parte dedicada a las torturas, porque eso representa un vicio de forma, típico de aquellos años, donde se evidencia un victi-

mismo que no sirve para nada. Creo que sería más importante dar cuenta de la historia del independentismo vasco para comprender mejor la lucha actual».

—Los estudiosos que han analizado la historia de ETA parecen estar de acuerdo sobre un aspecto: el aporte fundamental de ETA al resurgimiento de la cultura vasca. ¿Cuál es su opinión al respecto?

—«Esta me parece una pregunta muy interesante. En mi opinión, aquí está el eje del problema pasado, presente y futuro. Quiero subrayar que mi punto de vista no quiere ser ni un elogio ni una apología. Yo miro hacia ETA con mucha distancia. Miro el fenómeno ETA desde un punto de vista de estudioso, de editor, como hombre de cultura y como una persona que, por razones obvias, debe vivir la política, ya que todo es política, evidentemente. Yo quiero mirar hacia ETA siguiendo, con profundo respeto, aquella frase de Gregory Bateson el autor de 'Hacia la ecología de la mente', cuando dice que 'lo importante no es estar con los palestinos o contra los romanos —refiriéndose a un conocido episodio histórico—. Lo importante es estar más lejos para comprender lo que está acaeciendo'. Si no se tiene esta actitud, no se puede tener una idea del futuro. Siguiendo esta lógica yo no puedo decir que ETA representa todo el pueblo vasco, aunque sí una parte importante. Además, se puede decir que, si bien no representa a todo el pueblo vasco, seguramente, representa su génesis. Representa la unión entre el pasado y el presente. ETA se manifiesta como singularidad en la singularidad. Es decir, dejando aparte las ejecuciones, los atentados, sobre los cuales yo no quiero hablar porque ¿quién soy yo para juzgar?, queda un problema fundamental, es decir, que este movimiento ha representado el desencadenamiento de una cultura singular. Entonces, yo no puedo decir que todo eso no representa algo de interés. Es evidente que un movimiento de liberación que tenga raíces sólidas en la sociedad conlleva brotes de cambio, de transformación, de crítica de las estructuras y, precisamente, por este motivo el ámbito cultural llega a ser ámbito primario. Las batallas no se ganan únicamente en los campos de guerra. yo creo que las batallas que ETA ha ganado ya son, entre otras, la auto-



nomía, esta misma autonomía que, sin ETA, el Gobierno central tampoco habría concedido a los vascos.

Además, personalmente, tengo una sensibilidad particular sobre este argumento, ya que yo soy siciliano. Los sicilianos no son italianos pero han vivido una colonización muy fuerte y sutil hasta ver transformarse la lengua siciliana en un dialecto. Yo considero esto un desastre, como considero un genocidio que desaparezca el euskara, ya que me parece



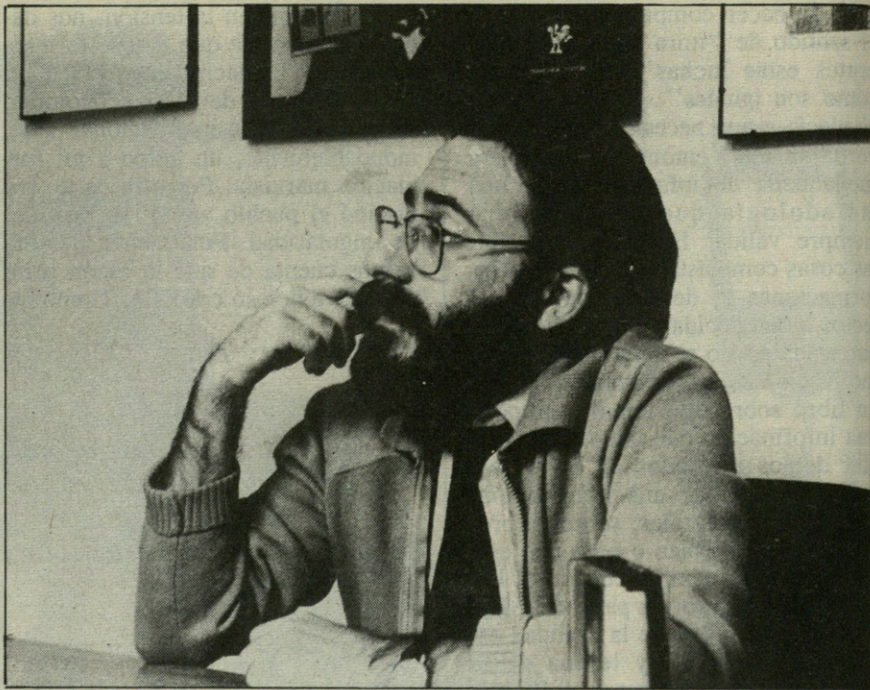
**Y**o creo que las batallas que ETA ha ganado ya son entre otras, la autonomía, esa misma autonomía que sin ETA el Gobierno central tampoco habría concedido a los vascos»



muy grave que se extermine cualquier tipo de cultura y no sólo para el pueblo en cuestión, sino para toda la comunidad mundial. Entonces, en algunos casos, para reafirmar estos valores, estas singularidades, suceden cosas que sería mejor no sucedieran. Por eso yo creo que la única solución posible para Euskadi pasa por diálogo, una negociación entre las partes enfrentadas».

—El centro del debate es la negociación política entre ETA y el Estado español. ETA propone la alternativa KAS como base para negociar. ¿Es posible una solución real a través de la negociación?

—«Me parece que la alternativa KAS es un programa bastante duro para el Gobierno de Madrid. Por ejemplo, la retirada de las FOP es algo que va a afectar el control de Madrid sobre Euskadi. Sería deseable que la Guardia Civil y la Policía Nacional se retirasen de Euskadi pero lo veo muy difícil. Pienso que, entre las posibles soluciones, la más válida sería lograr un gobierno autónomo con poder ejecutivo real. De hecho, el actual no tiene ni mucho menos esa connotación de poder real. Si las decisiones tomadas por las insituciones vascas pueden ser anuladas por una decisión de un gobernador civil cualquiera —por una persona elegida directamente de



Madrid—, ¿de qué poder autónomo se está hablando? Es necesario, entonces, que el Gobierno vasco tenga capacidad real de gobernar a través de una fórmula, por ejemplo, federativa. Pero es necesario determinar qué tipo de federación tendría que ser, porque los ejemplos que actualmente tenemos muestran, en muchos casos, un mayor control por parte del Gobierno central. En lo que a la autodeterminación se refiere, para llegar a ejercer este derecho, es necesario que el Movimiento independentista tenga mayor fuerza que la que tiene ahora mismo. Es fundamental que sea capaz de aglutinar más fuerza alrededor de sus proyectos. Las divisiones existentes actualmente deben ser evitadas. Si el Frente de Liberación Nacional Argelino ganó, fue porque, de hecho, representaba la globalidad independentista de la sociedad. Una última cuestión: si ETA representa un sector importante de la sociedad vasca, y de hecho es así, debe ser capaz de funcionar como un contrapoder real. Es decir, por ejemplo, si existe el problema de la droga, no se puede esperar que lo resuelva el Gobierno de Madrid».

—En la introducción al libro, Bruni escribe que «Italia ignora Euskadi...». Me parece que esta afirmación es válida también actualmente. Sin embargo, la lucha de los vascos no es un fenómeno reducido, sino algo que condiciona la vida política en el Estado es-

pañol. ¿Por qué los intelectuales italianos han procurado evitar analizar y profundizar esta lucha?

—«Ante todo es necesario explicar que Italia está viviendo una fase de cambio social. Los movimientos sociales y políticos están débiles. Ya no existe la ebullición que caracterizó los citados «años de plomo».

Es así como se describe la falta de interés por los acontecimientos externos. Mira, por ejemplo, ahí está el drama de los palestinos. Hace algunos días, mis amigos me decían: '¿No es posible hacer algo más que una pequeña manifestación?'. Yo les respondí con cinismo: '¿Sería necesaria una masacre!'. Es decir, sólo con estas situaciones tan dramáticas la gente se moviliza. En Italia el problema vasco se conoció mucho en los tiempos del atentado a Carrero Blanco, porque ese fue un suceso con una repercusión internacional tan fuerte que bien podía afectar a la opinión pública internacional. Pero todo lo que sucede en Euskadi se vive en Italia como un problema interno entre los vascos y Madrid. No son capaces de entender esta singularidad interesante. Lo ven como un problema de otro mundo. Los intelectuales italianos, y sobre todo aquellos de la izquierda que deberían ser los más sensibles a los distintos fenómenos del mundo, han mantenido un profundo sentido de culpa por todo lo que ha ocurrido en Italia. Debemos recordar que Italia ha vi-



vido un período político que ha desgarrado las conciencias y, en ese sentido, los intelectuales italianos han tenido un papel pasivo. Han sido en la práctica como San Pedro, que juró no traicionar nunca a Cristo y, antes de que cantara el gallo, lo había hecho ya por tres veces. En



**L**as divisiones existentes deben evitarse; si el Frente de Liberación Argelino ganó fué porque, de hecho, representaba la globalidad independentista de la sociedad»



Italia todo lo que huele a lucha armada aterroriza. Esta es una acusación que hago a la intelectualidad italiana, porque es muy retrógrada.

Me parece, también, que los vascos han entendido el conflicto con

Madrid como algo interno. Pero Europa no es sólo Madrid o París, es algo mucho más complejo. Un ejemplo: la lucha que ETA ha llevado a cabo en contra de la central de Lemoiz. La lucha antinuclear era en aquel período un problema internacional que afectaba a muchos pueblos de Europa. La experiencia vasca habría podido tener una repercusión mucho más fuerte en Europa si los vascos la hubieran dado a conocer más. Me parece que últimamente las cosas están cambiando en ese sentido, aunque se ha perdido mucho tiempo».

—Antes de concluir la entrevista, díganos, por favor, qué proyectos editoriales tiene.

—«Tenemos una regla fundamental: la calidad o, mejor dicho, lo que nosotros consideramos calidad, sin perjuicio de los temas tratados. Por otra parte, intentamos crear una información periodística lo más centrada posible en los movimientos de emancipación de todo el mundo. Nuestra diferencia con otras editoriales, como pueden ser la 'Rizzoli' o la 'Mondadori', mucho más

grandes, es que queremos hacer cultura prestando una particular atención a las culturas nuevas que cuenten con una historia profunda. En este contexto, el libro sobre ETA puede ser el comienzo de un trabajo más amplio sobre la cultura vasca. Hemos publicado ya obras de autores vascos, como por ejemplo el libro de **Angel Amigo**, sobre la fuga de la cárcel de Segovia, o de **Alfonso Sastre** que, aunque no sea vasco, se puede considerar vasco de adopción. En fin, creo que para poder trabajar en este asunto es necesaria la colaboración de intelectuales y autores vascos que consideren importante cultural y políticamente difundir en el exterior sus trabajos». ■

**Oreretako  
lekurik  
atseginenak**

**Cafetería  
JULI**

Biteri Kalea  
ORERETA

**Restaurante Versailles**

EUSKAL SUKALDARITZA  
AUKERA AUKERAKOA  
Ezkontzak - Banketeak - Bataioak  
Aparkaleku haundia,  
areto egokituak...

Alto Capuchinos, 9 Telfs.: 511021  
512045  
ORERETA

**Sindikato  
Taberna**

Madalena Kalea, 38  
ORERETA

**IRRINTZI  
TABERNA**



Kapitan-Enea, 4  
Tf.: 51 10'86  
ORERETA

**café gao... ¡gao que sí!**

C/ Amara, 18 - SAN SEBASTIAN - Tf. 466418



## Los clavijeros

F. Sistiaga

**D**enuncian ahora desde una revista de Madrid que el Duque tiene el teléfono pinchado. También **Gerardín Iglesias** y **Pablo Castellanos**. El resto de los mortales, como no salen en los periódicos, están pinchados pero no publicitados. Hay incluso quien se lo toma con filosofía, como dos mozas que me conozco en un tercer piso de la calle Astarloa, en Bilbo, casualmente en donde está situada la sede de Herri Batasuna: «*es que nos tiene locas. Deben de haber cambiado de clavijeros y los hombres no deben ser muy expertos porque, zas, a mitad de conversación te dejan sin sonido y, claro, así ni ellos mismos pueden enterarse de las conversaciones*». Por lo demás, el clavijero debe de estar de lo más alucinado y seguro que recurrirá a sus libros de claves para desentrañar ciertas conversaciones pretendidamente transcendentales: «*carallo vinteneve, te habla o carallo trintaen*». En la búsqueda de la conexión creo que está trabajando incluso el mismísimo **Colorado**.

Pero es que en esto de los pinchazos y con los clavijeros tan profesionales que **Barrionuevo** le dejó a **Corcuera** puede pasar cualquier cosa: a **Manu Leguineche** le hicieron un cruzado con el teléfono del mismísimo **Tejero** y aquello era la de Dios: descolgaba el aparato y, ya cauto por principio, escuchaba las más encendidas soflamas que se cruzaban de línea a línea: «*¿la señora del teniente coronel?*» y, una vez que se había dado la contestación afirmativa, las soflamas se elevaban incendiarias hacia el firmamento. «*Ya no es sólo las personas más o menos significativas que llamaban, lo que impresionaba eran los ofrecimientos económicos. Estuve pensando en salir muchas veces al aparato y dar mi número de cuenta para que me ingresaran. Pude haberme forrado*».

Pero quienes no van a ponerse precisamente forrados son los escribidores, que se las prometían muy felices a raíz de que el ertzaina **Epalza** denunciase ante el juzgado de guardia que él no era más que un mandado. Bueno, aquí cabe precisar una serie de cosas: para empezar la au-



toacusación fue, por así decirlo, por propia iniciativa, pero quizás impelida por aquello de haberle visto las orejas al lobo. Es decir, al auto de procesamiento y a otra serie de repercusiones legales que el asunto pudiera acarrearle. Pero eso no es ni mucho menos todo. Porque el número **Epalza**, con parte importante de la parentela ligada a Eusko Alkartasuna, sabe que el aludir a la «*debida obediencia*» puede salvarle la cara y el tipo y, así de rebote, no se encomendó dos veces a nadie a la hora de echarle el muerto al sargento **Goikoetxea**... ¡Huy, pero éste me suena! ¿El sargento mayor **Goikoetxea** no es el mismo que yo señalaba como «*Cabezón*», habitual «*ekintza*» experto en trabajitos sucios? El mismo, hombre, el mismo. El mismo por el que el sumo sanedrín del EBB me había sacado aquella notita tan cordial de «*la calumnia por la calumnia*» y el mismo por el que me preguntó el abogado de «*Caralinda*» a ver si le podía facilitar, delante de su señoría el juez, algunos datitos de nada.

Bueno, pues reaparecido «*Cabezón*» en escena y sin conocerse oficialmente la existencia de «*Ekintza*» —«*El Cabra*», entre nosotros, sigue cobrando como funcionario de la Diputación vizcaína—, el asunto tampoco va por ahí. Me explico: las declaraciones de **Epalza** constaban hace ya algún tiempo en la Audiencia de Donostia, y tras la filtración, hay que aclarar urgentemente una serie de





cosas. Corro el serio riesgo de que se me desmande de nuevo el sanedrín peneuvista y de que monseñor **Arzallus** me dedique otra de sus diatribas, pero el asunto nace medio muerto. Y bien que lo saben los del PNV. Porque, vamos a ver, ¿a que no saben a quiénes va a ir a parar la última responsabilidad? Pues a uno que ya no está, **Genaro García de Andoain**, y otro que salió del puesto sin que nadie se lo explicase: «**Tito**» **Luis Retolaza**, que ya sabía de la cantada de **Epalza**. Las responsabilidades, por lo tanto, se difuminan y aquí paz y allá gloria. El asunto, sin embargo, aún promete dos ó tres filtraciones más que, a punto de pasar al otoño, pueden alegrar la vuelta al colegio.

Mientras, otros gloriosos funcionarios, como lo son algunos agentes del egregio cuerpo de la guardia municipal donostiarra, siguen haciendo gamberradas sin que **Albistur**, el iracundo, se dé por enterado: algunos se dedican ahora a tirotear con balines las taquillas y cristales anejos de los sospechosos de filtrar información y ya, con el fascismo por montera, no se privan de hacer veladas alusiones y amenazas. Eso sí, el reportaje de la semana pasada sobre las irregularidades en el cuerpo fue incluso fotocopiado y colocado en los tabloncillos de la sede social —por no llamarle cuartelillo— de la calle Larramendi. A pie de página había escritas leyendas sublimes: «*esto, al*

*juzgado de guardia*», apuntaba un belicoso; otro, quizás más prudente y sabedor de lo que se esconde tras la marabunta, señalaba tímidamente: «*esto, mejor no leer*». Hombre, hubo también algún viejo motorista que se atrevió a editorializar sobre la marcha: «*esto es terrorismo informativo*». Pues, queridos míos, esto no ha hecho más que empezar.

Claro que después, cuando se entera uno de cómo surgen las filtraciones, también empieza uno a explicarse cómo se crea opinión: periodistas de Madrid, a los que **Juan María Bandrés** había ofrecido «*unos supuestos documentos internos de HASI*», vieron tiempo después cómo esos mismos papeles eran sacados «*en exclusiva*» por un periódico de circulación estatal que les atribuía su procedencia a «*fuentes del Ministerio del Interior*». Mi querida abadesa sigue haciendo juegos malabares.

Aunque, dentro de las virguerías democráticas que nos obnubilan permanentemente, quizás quepa reseñar la montada por el Ministerio del Interior que, con la correspondiente publicidad escrita y radiada, no se le ocurre mejor cosa que inculpar y poner a los pies de los caballos de la Ley antiterrorista a todo el pueblo de Izurtza. Las consecuencias no se han hecho esperar y dos ciudadanos, sin más preámbulos, han ido a parar al cuartelillo en una



perfecta combinación que, no sé lo qué harán los hosteleros del pueblo, tendría perfecta cabida en el más cercano juzgado de guardia.

El martes por la tarde, con la «*informal*» aún en máquinas, se reunían **Ramoncín** y «*el triste*» **Ardanza** «*para evaluar la marcha del pacto*». Esto promete. Pero, como es bien sabido, la «*informal*» no entra en temas escabrosos del corazón. ¿Verdad que me entiendes, vidina?



# Naciones con estado y naciones sin estado en la «Europa Unida», una amalgama imposible

Tal y como se vienen celebrando desde hace trece años en la abadía de Cuixa, a cuatro kilómetros escasos de la sede de la Universidad Catalana de Verano (Catalunya norte), las jornadas, celebradas durante los pasados días 16 al 23 de agosto, cumplieron una nueva edición totalmente «atípica», en palabras del presidente del CIEMEN (Centro Internacional Escarré para las Minorías Étnicas y las Naciones), Aureli Argemí. Con un título tan polémico como dudoso cual es el de «Naciones con Estado y Naciones sin Estado en la Europa Unida», la sorpresa estaba servida.

## OLASTA

El escalofrío venía dado por un programa en el que las «Naciones sin Estado» brillaban con una luz cuando menos mortecina si reparamos en la presencia de un miembro de la Xunta, perteneciente a AP, y otro de la Generalitat, por CIU. El Gobierno de Gasteiz cerraba el trío, aunque no acudió su directora general de Política Lingüística, a pesar de que constaba como conferenciante en el programa. En tamaño despropósito, pues, podía el asistente elegir (?) entre las embajadas de Grecia, Finlandia, Islandia y, por partidos, el Movimiento Democrático Portugués. Al margen, hubo una intervención a cargo de una profesora y un periodista, ambos irlandeses.

Llegados a este punto, es conveniente aclarar cuál fue la idea programática que inspiró unas jornadas semejantes. En atención a la deseada «Europa de los Pueblos», la acción



estaba orientada hacia el futuro, «a dar elementos de respuesta»... (a raíz de la reflexión recibida de parte de )... «representantes de naciones con y sin Estado, de dimensión re-

ducida, que han de afrontar ya la 'invasión' masificadora de la denominada civilización anglosajona». En otras palabras, que la crisis de las unidades estatales se manifiesta ya



en Europa, sobre todo en la CEE, por cuanto que su modelo centralista y de economía liberal está creando estados de «segunda categoría», «marginados», dada su menor potencia, tanto en lo lingüístico-cultural, ante la expansión del inglés, como en lo económico, esto último a tenor de las reticencias que suscita la adhesión a la CEE y sus efectos en algunos de ellos.

La pretensión era relativizar la preponderancia de la que gozan los estados, sacando a colación la amenaza de la absorción cultural (la pauta culturalista era el eje de las Jornadas), amenaza que, parece ser, comparten con las naciones sin Estado. En este sentido, un ejemplo que henchía de esperanza a los oyentes, en su mayoría catalanes, era la reiteración de la exigua población de Islandia (tres millones), por comparación con la que cuenta hoy Catalunya (seis millones). Lógicamente, se habló entonces de «minorización» y no de «minoritario», y esta reflexión se hizo pública repetidas veces, no se sabe si con la idea de entusiasmar a propios y extraños, es decir, embajadores, representantes de embajadas, gobiernos autonómicos... En cualquier caso, un ensayo didáctico endeble, por cuanto que es poco probable que los gobiernos adquieran sensibilidad en

torno a ciertas cuestiones, más si cabe cuando tocan legitimidades impuestas por la fuerza, aunque sea el caso de otros homólogos. Buena prueba de ello es que muchos ni se enteraron de a qué iban allí cuando tuvimos la ocasión de escuchar diversas exposiciones generalistas y de índole turística, así como de asistir a proyecciones de vídeo de un pintoresquismo indecible. Alguno preguntó, en el colmo de la osadía, en la jornada dedicada a las conclusiones, qué tipo de relaciones podían establecerse con estados que mantienen buenas relaciones con el Estado español. La respuesta fue que «nos abre puertas para crear nuevas vías de comunicación y concienciación, claro está, no son las mismas puertas que utiliza el Estado español». Un detalle: se mencionó que esos cauces eran posibles con todos los gobiernos que participaron en las jornadas, exceptuando el caso de Grecia, «dada la dificultad para contactar con sus minorías turca y albanesa, debido a la situación de represión que viven».

#### Procesos lingüísticos: Grecia, Finlandia, Islandia, Portugal e Irlanda

Sea como fuere, el contenido de las jornadas está ahí y hubo ocasión de informarse sobre diversos pro-

cesos lingüísticos. En el caso griego, la tónica es la pugna histórica entre dos modalidades lingüísticas: la purista y la popular (demótico). La forma demótica está hoy implantada oficialmente tras haber padecido una fuerte represión durante el período de la Junta Militar, asociada su persecución a la «caza de brujas» contra los comunistas. El problema en la actualidad es la ausencia de una norma standard (no existe una Academia de la Lengua) y, así, mientras en los medios de comunicación se usa el demótico, estamentos tradicionales, como la Iglesia, se niegan a aceptarlo.

La delegada de la embajada de Finlandia en París expuso la vitalidad del finés, tanto es así que aumenta su aprendizaje en la URSS. Respecto a la cuestión lapona, mencionó la falta de un estatuto jurídico para su lengua, la dispersión dialectal sin intercomprensión posible y la mejoría global de su situación en el orden cultural. Llamó la atención sobre el hecho del desplazamiento del sueco como segunda lengua en favor, sucesivamente, del inglés y ahora de otras lenguas.

El caso de Islandia despertó interés dada su reducida dimensión demográfica y su aparente debilidad. En su ficha se puede reseñar que ya en el siglo XV-XVI toda la pobla-

## IBILKI KIROLAK

Kirol oinetakoak  
Txandalak  
Galtzak  
Alkondarak  
Galtzerdiak  
Kirol makinak  
Kanguruak



Calzado deportivo  
Chandals  
Pantalones  
Camisas  
Calcetines  
Aparatos  
Chubasqueros

**KARHU**

Especialistas en zapatillas deportivas y  
de competición en función de la  
anatomía del corredor

La Torre, 9. Telf.: 416 63 67. Bilbo

BILBO ZAHARRA



ción sabía leer y escribir y que su lengua es la más arcaica dentro de la familia escandinava. Un detalle llamativo fue escuchar que la televisión nacional se puso en marcha después de cerrar la estación de TV que tenía la base USA instalada cerca de la capital, en vista del peligro de penetración lingüística anglófona en perjuicio del islandés. El inglés es la lengua que ha desplazado como segundo idioma al danés.

A pesar de la insistencia de la que hicieron gala los asistentes para obtener una respuesta satisfactoria de la conferenciante lusa, **Helena Cidade** (vicepresidenta del Movimiento Democrático Portugués, diputada y presidenta de la Comisión de Cultura y Educación del Parlamento hasta 1987), en relación con las actuaciones políticas de cara a Galiza, en virtud de los vínculos culturales, el asunto quedó zanjado en repetidas ocasiones bajo la fórmula de un total desentendimiento.

Finalmente, la problemática del irlandés volvió a renovar el interés que siempre suscita. Se habló de un 5% de hablantes que lo usan como vehículo de comunicación y un 30% que registran un conocimiento elemental. **Maire Mhaicín**, directora del «*Irlanda Carys Fort College of Education Blackrock*» de Dublín, refirió también que un 70% se declaran favorables al bilingüismo, que el Gobierno está acometiendo un plan de desarrollo económico para el oeste del país donde la proporción de



hablantes de irlandés es mayor y que el peso de la enseñanza del idioma está en manos de las escuelas fundadas por iniciativa de los padres ante la actitud inhibida del Estado.

De hecho, en el nivel primario, las escuelas ordinarias sólo ofrecen un hora al día de irlandés y en secundaria, en 1980, sólo el 4% de las escuelas ofrecían programas bilingües.

En relación a los medios de comunicación, la producción en la lengua del país ha caído a un 4% y sólo la radio cumple un papel destacado en la zona irlandófona. La prensa ofrece un periódico semanal en ir-

landés. En su opinión, la identidad irlandesa tiene hoy por cauce la música y la danza pero «*dudo que sin la lengua —añadió— pueda mantenerse dicha identidad a pesar de lo que se diga en contra*».

Esto es, en resumidas cuentas, lo que dieron de sí estas jornadas, las décimoterceras. De ser supersticiosos habría que recurrir al numerito de marras para explicar muchas cosas. El próximo verano el tema a tratar versará sobre los «*Derechos colectivos de los pueblos*» en la conmemoración de los 200 años de la Revolución francesa y la Declaración de los Derechos Humanos. ■

## DEFENDER LOS DERECHOS HUMANOS Y LA LIBERTAD CUESTA MUCHO AYUDANOS UN POCO

Amnistía Internacional, la organización independiente que defiende los Derechos Humanos en todo el mundo. Hazte socio de la libertad.

Nombre .....  
Dirección .....

Desea recibir información para asociarse a la U.T. Euskadi de Amnesty International (envíese a los Apartados de Correos 803 de Bilbao; 1.109 de San Sebastián, 2.180 de Pamplona y 334 de Vitoria).

**AMNESTY INTERNATIONAL**



# El mago vasco

Era una mañana de esas «repe», de esas mañanas monótonas que uno pasa en el exilio. Leíamos «Egin» para «ponernos al día» y no «perder el carro». Sonó la puerta.

A ritmo de trópico, es decir, como si **Machín** nos estuviera cantando al oído lo de «dos guardias para tí», abrimos. Al otro lado, nos encontramos a un simpático parlanchín, un euskaldun mitad **Fernando Amezketa** y mitad **Laurel**, que, de la mano de un vecino nuestro, misionero portugués del tamaño de **Hardy**, llegaba a nuestro apartamento prestado:

«¡Ni mago naiz!...» nos dijo con una sonrisa más amplia que el océano y mostrando su brillante diente de oro. «¡Ilusionista, erderaz!...» concluyó para sacarnos de nuestro asombro, que, no sabíamos si soñar o ponernos a reír el chiste.

Como en las islas fantásticas todo es posible, terminamos por aceptar que era un mago vasco, un ilusionista, un personaje de esos que hacen juegos de malabares y nos dejan con la boca abierta y con la cara de bobos. A pesar de ser una cosa extraña, le convidamos a entrar.

La mañana dejó de ser una mañana «repe», la monotonía y el ritmo lento desaparecieron tras las historias interesantes que contaba nuestro fantástico visitante. Como tarjeta de visita nos hizo el golpe del dedo que se parte por la mitad y, luego, pronunciando las palabras «*Abra cadabra palabra macabra*», vuelve a su sitio sin necesidad de cirugía ni pegamento. Entre historias comenzó a relatar algo de su vida:

«*El quince de agosto de 1958, en el 'Reina del Mar', salí de Santander con rumbo a la República de Ecuador. Diez años después de que Pío XII concediera a la diócesis de Vitoria la autorización de montar una misión en el extranjero*». En la provincia de Los Ríos, Ecuador, habían montado ya la primera misión de los Padres Vascos, nos contó en su

euskera de Beasain.

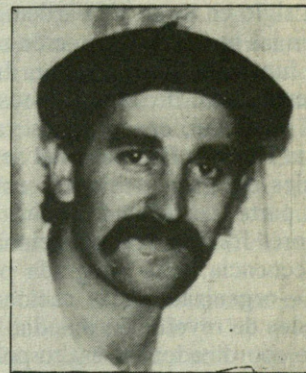
A nuestro mago le pidieron, más tarde, desplazarse a Angola, allá por 1963, porque «*yo soy como los globos, y si me inflan no paro de subir más y más alto*», nos dice. Desde entonces sigue allí, y, entre América del Sur y África, lleva ya más de 30 años como misionero seglar vasco.

Continuó relatando su vida en Angola, primero perdido en la selva de Malanje y, después, ahora, en un polvoriento suburbio de Luanda. Nos recordó a los otros vascos que están allí, a la hermana de **Dominique**, lapurtarra, que siendo enfermera «*sabe tanto de medicina, por los años que lleva trabajando en el hospital, que manda más que el propio ministro*». Le observamos en toda su sonrisa, ancha, contagiosa y su diente de oro, destellante, nos transportaba al mundo de las mil y una maravillas. Pero no tardábamos en venir a este mundo de los mortales cuando, con la misma sonrisa, nos recordaba que la magia es sólo un mundo de trucos, que él la practica los días de fiesta, porque los días de labor, allí, en el dispensario sanitario de un suburbio polvoriento de Luanda, atiende unas ochenta personas diariamente.

Por la tarde volvimos a vernos en la sala de espectáculos del palacio episcopal, él, en el escenario, y nosotros entre sus espectadores. Allí también se encontraba nuestro querido amigo **Pompeyo**.

El escenario rebosaba de artilugios mágicos que irradiaban en la atmósfera pequeñas estrellitas: cintas coloridas, botellas llenas de secretos, pañuelos de los que se multiplican, cajitas donde se meten globos y aparcan palomas, cartas tocadas con polvos mágicos, una bola brillante que desafía la gravedad y vuela misteriosamente en el espacio, etc... Y en el fondo, escrito en letras de colores, el nombre de nuestro mago: **EL PROFESOR IRUZTA**.

En el anfiteatro, el obispo se empeñaba en ir colocando a los



Alfonso Etxegarai (\*)

«*invitados de honor*» en los asientos privilegiados, e insistía para que nuestro amigo **Pompeyo** se mudara a la primera fila. Pero más terco que una mula sorda, **Pompeyo** se aferraba en su asiento, discretamente y como quien há mucho tiempo renunció ya a las prebendas. La sesión, con media hora de retraso, no comenzaba porque, según el obispo, faltaba por llegar el embajador de Lusitania ¡Luego dicen que los europeos somos puntuales!

Los ilustres terminaron por llegar y el obispo, todo vestido de negro, subió al escenario:

«*El Profesor Iruzta es un misionero que hace reír con su magia. No es español, él es vasco ¡VASCO !...*» explicó el obispo a los espectadores.

Y en aquella sala, llena de gentes de diversas nacionalidades, sentimos que el poder de la magia de nuestro fantástico visitante era tan real, que había hecho presencia en forma de verso claro y justo en la voz de un alto funcionario de Dios.

Nuestro amigo inició su espectáculo en medio de aplausos. Sabíamos que lo suyo eran trucos, pero reíamos ante su habilidad y sana charlatanería. En la intimidad, queríamos a aquel vasco que, en un país sacudido por la guerra, asiste a miles de enfermos por año sin perder la sonrisa y como el mejor de los embajadores vascos. ■

Sao Tomé 14-VII-88



Jean-Louis Jouanaud

**E**l debate en el seno del movimiento democrático y revolucionario mundial gravita desde hace más de un siglo en torno a la articulación del internacionalismo con las luchas de liberación nacional.

En la fundación de la Primera Internacional —Asociación Internacional de Trabajadores—, a la que **Marx** da carta de identidad, encontramos ya la huella de este debate. Esta Primera Internacional se basa en dos ideas fundamentales que, en ocasiones, entran en contradicción. Por una parte, se reclama organización internacional de trabajadores frente a la internacional de los capitalistas y, en consecuencia, está integrada por las distintas «fracciones» —organizaciones— nacionales. Pero asume también la idea de revolución mundial y se constituye en instrumento coordinador del asalto político que culminará en el «gran día». La meta indiscutible es la «República social universal». Es difícil hacer un balance en pocas líneas pero, de momento, conformémonos con señalar que esta experiencia no sobrevivió a la eclosión colonial de fines del siglo XIX.

La Segunda Internacional —llamada también socialdemócrata, Internacional obrera o Internacional socialista— es la única organización de este tipo que aún subsiste. Desde sus orígenes, tiene otros planteamientos: se trata de transformar partidos obreros en partidos de poder. Apoyándose en las fracciones eurooccidentales, tenderá a configurar partidos de gobierno en los países europeos. PSOE, PS, PSI... son herederos de esta línea, son partidos de gobierno, partidos de la burguesía y el imperialismo.

La Tercera Internacional, la Internacional Comunista —la de **Lenin**—, en la que la mayor parte de los partidos contratantes provienen de la precedente, toma todas las



## Internacionalismo y luchas de liberación nacional

medidas para romper con el imperialismo. Y lo consigue. La idea de partida es la coordinación del asalto político contra el imperialismo y el colonialismo. El objetivo es la República universal de los soviets por la Revolución mundial.

Pero la Internacional Comunista no creó los instrumentos políticos y prácticos necesarios para alcanzar el objetivo señalado. La calidad de los hombres que impulsaron este proyecto no está en cuestión, claro, lo que pasa es que el objetivo no era realista. Las Brigadas Internacionales, por ejemplo, no consiguen cambiar el curso de los acontecimientos ni en China ni en la Guerra Civil española, por citar dos casos conocidos.

Mientras la mayoría de la Segunda Internacional había capitulado en 1914, la Internacional Comunista no capitulará durante los años treinta y cuarenta. Sin embargo, es precisamente la II Guerra Mundial la que marca su fin,

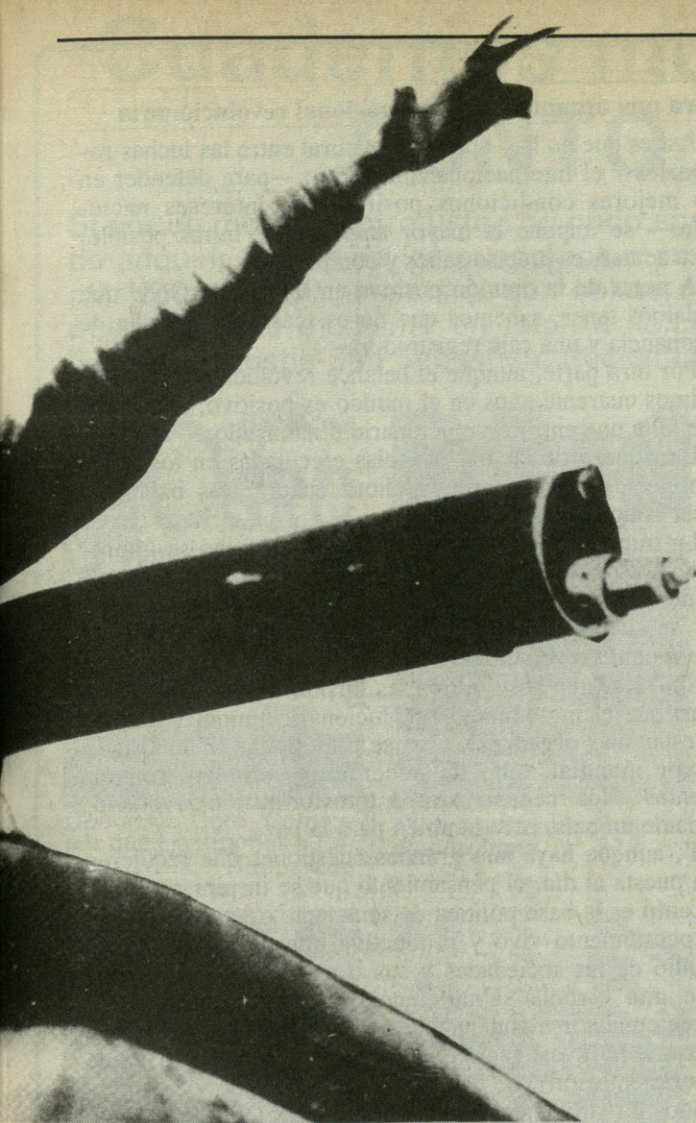
ya que los planteamientos iniciales han quedado claramente desbordados.

### El internacionalismo en acción

Resumiendo muy brevemente, el internacionalismo como teoría política universalista, de fusión en un sólo cuerpo político mundial, tropezó con la realidad de los hechos: la persistencia de estructuras nacionales históricas y populares como marcos de resistencia y de victoria, por una parte, y, por otra, la capacidad de supervivencia y desarrollo de las estructuras supranacionales del imperialismo.

El internacionalismo como práctica, como moral concreta de solidaridad entre los pueblos, tiene muchos y grandes hechos de armas en su activo: desde la defensa de la Revolución soviética amenazada a la lucha contra el apartheid o contra el sionismo, se cuentan por decenas las





luchas populares en el mundo que se han ganado —o se van a ganar— gracias al internacionalismo. Esta práctica política se apoya sobre el rechazo del chauvinismo y el rechazo de la defensa estrecha de los privilegios de una clase o de un grupo nacional cualquiera. No se funda sobre una generosidad etérea o una referencia mística. Se apoya sobre la idea de que la liberación de unos favorece la liberación de los otros; que el enriquecimiento político, cultural, o material de los más desfavorecidos beneficia también a los más afortunados.

### La ONU

Hoy en día, aparte de algunos trotskistas con sus confusas «federaciones socialistas», nadie defiende proyectos internacionalistas del tipo «República universal de los soviets».

Al mismo tiempo, todos los revolucionarios perciben netamente el peso que la ONU ha ganado en el concierto de las naciones y la fuerza que en ella tiene la comunidad de estados socialistas —al menos veinte países—, siempre presentes en el Consejo de Seguridad, ya que la URSS es miembro permanente del mismo. A esto hay que añadirle el grupo de los no alineados —101 países—. Así las cosas, la posibilidad de poner en práctica un corpus político mundial no es una mera utopía, sino una realidad.

Las corrientes revolucionarias del mundo entero tienen ideas sobre la evolución de la ONU, sobre su capacidad

—tanto de decisión como de acción—, sobre las transformaciones que podría o debería promover. Lo cierto es que las fuerzas de la reacción se dan cuenta del peligro que supone para ellas y por eso hacen de la Organización de Naciones Unidas uno de sus blancos privilegiados.

### Nacionalismo/Internacionalismo

Hubo un tiempo, pues, en que el movimiento revolucionario mundial parecía contraponer el internacionalismo al nacionalismo o patriotismo como formas populares de lucha. Esta contraposición, hoy en día, está fuera de lugar. De acuerdo. Pero eso no debe impedirnos ejercer la vigilancia más estricta para que, tras la aparente defensa de una nación, no se camufle en realidad la defensa, oculta o manifiesta, de privilegios discriminatorios.

¿Quién hace una nación? El pueblo de esa nación, el proyecto de ese pueblo. Las naciones y los pueblos no son realidades inmutables en las Historias. Hay pueblos que mueren (a los que se asesina), como los indios americanos, y hay pueblos que resisten, que avanzan, que vencen. También hay pueblos que tratan de seguir adelante por exclusión o masacre, como el pueblo israelita o el pueblo blanco sudafricano. Es preciso combatir sin piedad estos proyectos nacionales.

### Nación/Estado

Las propias formas del Estado deben ser objeto de estudio. Con sus estados unidos, por ejemplo, USA ha superado —muy fácil— la fusión de cincuenta bastiones coloniales «unidos» por el robo de la tierra y la masacre de sus ocupantes originarios. Con su centralismo y su regionalismo de fachada, la República francesa, por su parte, es un hervidero de pueblos que ni siquiera tienen conciencia —o la tienen muy poco desarrollada— de su propia existencia. Con sus instituciones remendadas, el Estado español es una auténtica cárcel de pueblos (incluido el vasco) que son conscientes de su existencia y de su futuro.

Con sus soviets de la Unión y de las Nacionalidades, el Estado soviético es una solución particularmente interesante. La ciudadanía soviética se superpone sin renunciar





a la nacionalidad rusa, ucraniana, armenia o georgiana... Y esta es, sin duda, la fuerza esencial de este estado.

### Internacionalismo/supranacionalidad

Forma histórica del Estado, forma evolutiva, el Estado soviético es, sin duda, imperfecto. Pero esa imperfección no se deriva del intento de crear una nueva nación y, por tanto, es evidente que todavía pueden generarse estructuras de estado eficaces. Y eso sólo puede conseguirse uniendo las naciones en torno a un proyecto político... como la democracia de los soviets o nuevos proyectos a definir.

La creación de la URSS a principios de los años veinte es el eje del debate en las líneas revolucionarias. Una parte de los bolcheviques, muy influenciados por la tradición centralista (de origen anarcosindicalista, socialdemócrata eurooccidental o gran rusa) no siente necesidad de innovar en la forma del Estado. Sólo después de grandes debates —y, sobre todo, después de toda una guerra civil de cuatro años— la posición federalista queda derrotada y se adopta la Unión como forma de Estado. Aclaremos las dudas semánticas. La Federación supondría volver al mastodóntico imperio zarista, transformando un poco sus jerarquías. La Unión suponía admitir la existencia de naciones diferentes e iguales en derechos, unidas, pero con el derecho a separarse. La URSS no es un estado supranacional, sino multinacional.

A partir de 1945, la construcción de la comunidad socialista y sus instituciones (Pacto de Varsovia, COMECOM, Intercosmos...) no se ha hecho tampoco sobre un modelo supranacional de fusión. Tras fluctuaciones teóricas y prácticas en los años cincuenta, se adoptó la forma de la participación voluntaria de las naciones socialistas. Este es el profundo sentido de lo que, en los países del imperialismo, se llamó a finales de los sesenta «*Doctrina Brejnev*».

En los aspectos económico, técnico y social, el proyecto no es más que un enfrentamiento a golpe de estadísticas, bloque a bloque, con el imperialismo. Se busca el desarrollo general de la comunidad socialista con el objetivo claro de hacer recuperar el tiempo perdido a los miembros más atrasados (Vietnam o Cuba, por ejemplo).

Es del lado del imperialismo eurooccidental donde han aparecido más netamente proyectos de fusión. Es preciso señalar la aceleración de los procesos de integración (agrícola, industrial, policial, judicial, militar) a nivel eurooccidental. La dificultad de los países capitalistas de Europa del Oeste para construir políticamente su unión se fundamenta en que carecen de un proyecto político popular. El eurooccidentalismo propuesto no tiene fondo, no tiene ambiciones confesables. La CEE aparece claramente como un club de favorecidos que se organizan para resistir mejor las presiones de los más desfavorecidos.

A pesar de las dificultades, es preciso no subestimar en ningún momento los peligros que representan estos proyectos. Los «*buenos*» de los imperialistas son capaces de hacer tragar la fusión, si no es por las buenas, por las malas. Y ya se vislumbra esta posibilidad cuando se ve la violencia utilizada contra los pueblos vasco, irlandés o corso. Está claro que el proyecto de federación eurooccidental que se adivina no tiene como objetivo el desarrollo de todas las naciones, de todos los pueblos que cohabitan en esa parte del viejo continente...

### Para una organización internacional revolucionaria

Así es que no hay oposición natural entre las luchas nacionales y el internacionalismo. Pero —para defender en las mejores condiciones posibles los intereses nacionales— se impone la mayor amplitud de miras posible. Para actuar, es preciso saber y comprender.

A pesar de la opinión positiva en torno a la ONU que podamos tener, sabemos que no es más que una caja de resonancia y una caja registradora.

Por otra parte, aunque el balance revolucionario de los últimos cuarenta años en el mundo es positivo, está claro que falta un centro revolucionario dinamizador.

La riqueza de las experiencias efectuadas en todos los continentes permite aquí y ahora cuadrar los balances, sacar conclusiones.

La transformación social, la Revolución, no se improvisa. Desde hace cuarenta años se apoya fundamentalmente en las fracciones nacionales —que se han curtido por su cuenta—, siendo conscientes de su pertenencia al movimiento revolucionario internacional.

Sin recaer en absoluto en las ilusiones fusionistas, está claro que el movimiento revolucionario mundial ganaría de estar más organizado. No se trata de hacer un Estado mayor mundial, sino de poner en común los conocimientos y los medios, para la transformación revolucionaria de un país, pero también para la paz...

Y, aunque haya aún grandes cuestiones que requieren una puesta al día, el pensamiento que se inspira en **Marx** y **Lenin** es la base política de semejante organización. Es un pensamiento vivo y productivo que considera que el estudio de las sociedades y sus transformaciones constituye una ciencia. Una ciencia que provisionalmente puede conducir a conclusiones erróneas, sobre todo si se deja que la investigación se esclerotice, si se la priva de experimentación y se limita a la repetición de viejos postulados no suficientemente demostrados. Quizá haya que recordar que la esencia de una ciencia consiste en confrontar la experiencia, lo real, con la teoría y confirmar así su validez. Y no a la inversa.

Una organización internacional de revolucionarios sería, pues, el lugar de la puesta a punto permanente de la teoría, del estudio de lo real. Sería el medio de acelerar las maduraciones políticas de numerosas luchas, de poner a punto los medios para construir un nuevo orden económico y político mundial. ■

**Nota.**— El término «*nación*» deviene del latín «*nascor, natus*», nacer. Conjunto de personas que tienen un mismo lugar de nacimiento. En la antigüedad clásica este término se aplicaba a los pueblos (Cicerón, Tácito, etcétera), a veces incluso con una connotación despectiva.

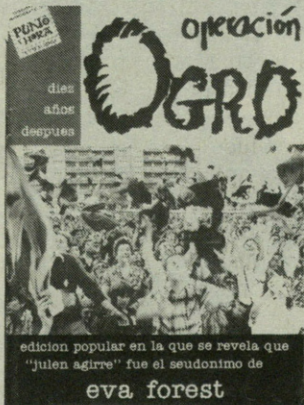
En la Edad Media, en París, los estudiantes y los gremios son reagrupados en «*naciones*» con sus propias instituciones.

Es la Revolución francesa la que, desvinculando la nación francesa que inventa del orgien geográfico, provoca la ruptura. La nación francesa se convierte en un lugar mítico, refugio de las pretensiones imperiales y coloniales francesas sobre el conjunto del mundo. Pero este mito, el poder francés, con el rodillo compresor de la integración, se ha convertido en una realidad. Son precisamente los pueblos que habitan sobre el territorio de la actual Francia quienes han «*pagado el pato*» antes que nadie, después los de Europa (**Bonaparte**), después los del mundo...



# Cuadernos monográficos de PUNTO Y HORA

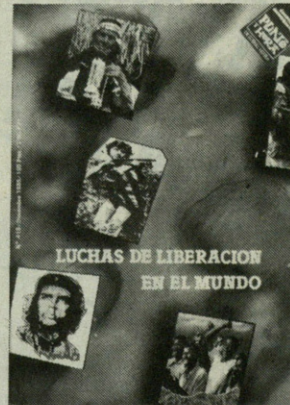
Si por un motivo u otro usted no pudo encontrarlos en el quiosco, aún está a tiempo de adquirir alguno de los cuadernos monográficos de PUNTO Y HORA. Cada ejemplar costará 200 pesetas y, con objeto de agilizar y simplificar los trámites, el pago puede hacerlo mediante un talón a nombre de ORAIN S.A. (Apartado de Correos 1.397. Donostia-San Sebastián. Recibirá por correo los ejemplares solicitados.



Operación Ogro. Cómo y por qué ejecutamos a Carrero Blanco. Preparado por Eva Forest.



Nicaragua, una Revolución legítima. N° 373.



Luchas de liberación en el Mundo. N° 418.



La Guerra en Euskadi (1936-1939). N° 441.



Al trepidante ritmo de Euskadi. N° 442.



Lucha y resistencia en Irlanda. La paloma armada que surge del fuego. N° 458.



Unete, compa. Por el doctor Eneko Landaburu. N° 484.



Chomsky. Preparado por Eva Forest. N° 500.



Herritik herrira. Txomin Iturbe hil zeneko lehenengo urtemuga. N° 507.



Euskal rockaren passoa. N° 512.



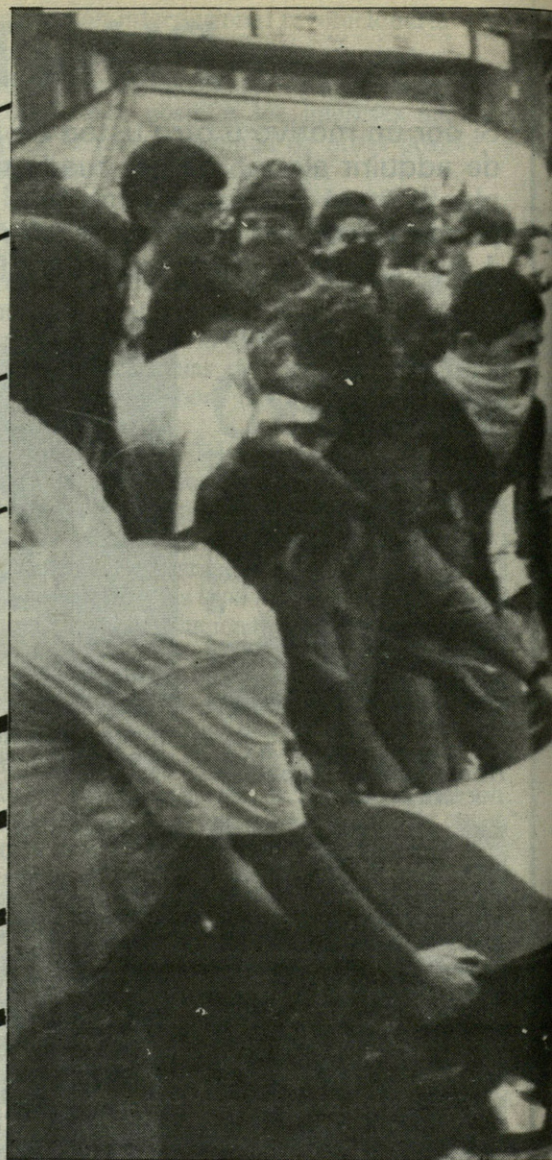
Rojo-68. N° 516.



Txabi Etxebarrieta. Bidea erakutsi zuen gidaria. N° 518.

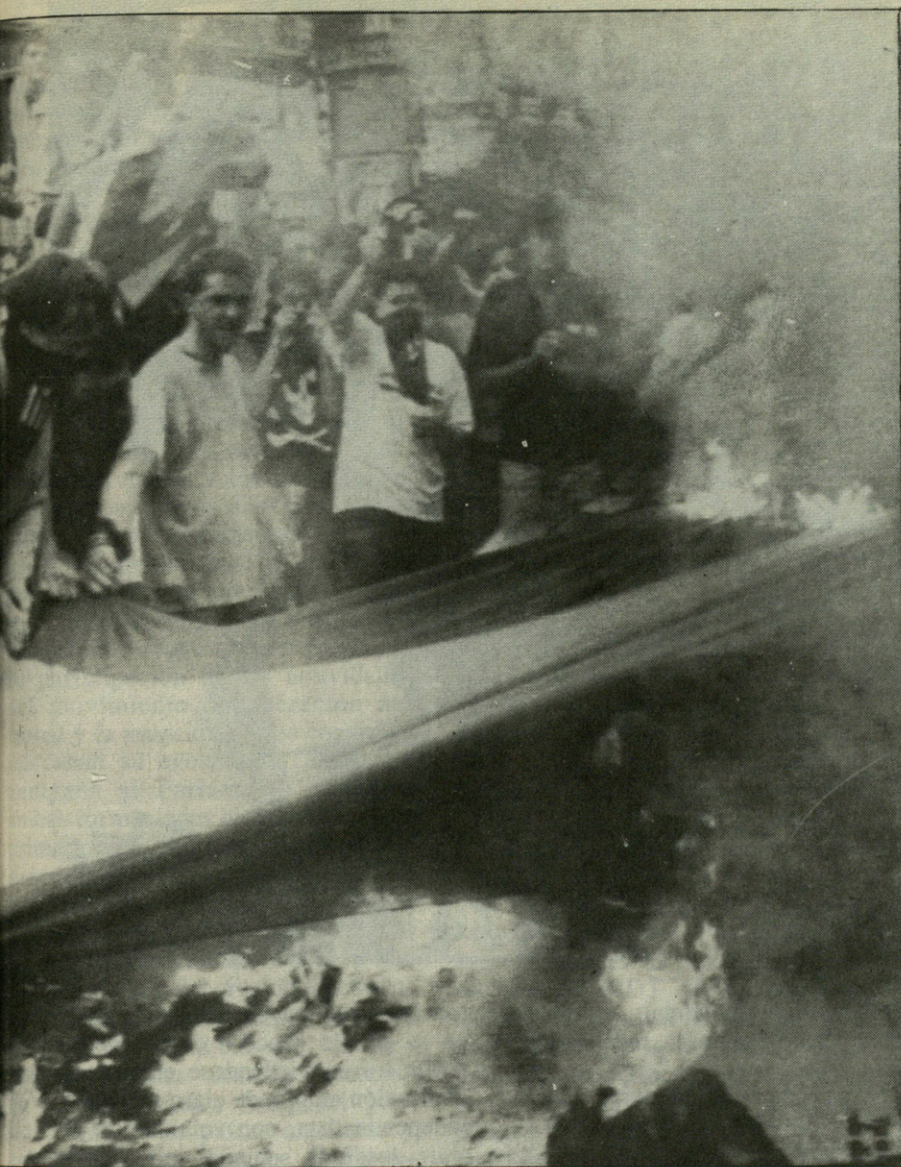


# **Diada-88: espejo del panorama independentista catalán**



Varios miles de personas —en número ligeramente inferior al año pasado— se manifestaron ayer en conmemoración de la Diada Nacional de Catalunya, siguiendo la convocatoria realizada por diferentes grupos independentistas. La marcha, dividida en cuatro bloques, no pudo estar encabezada, como estaba previsto, por una pancarta unitaria con el lema «Libertat independentistes detinguts», debido a los incidentes protagonizados durante la mañana por militantes de los dos sectores del MDT, que acabaron con violentos enfrentamientos físicos. El cortejo más numeroso, que separaba a los simpatizantes de los dos MDT, fue el de la «Comissió Onze de Setembre», compuesta por la Crida a la Solidaritat, la LCR, el MCC, y el MEN, que reunió, según sus organizadores, a diez mil personas. Los actos realizados a la mañana en el Fossar de les Moreres por el MDT-IPC y a la tarde por la «Comissió Onze de Setembre», insistieron en el carácter reivindicativo de la Diada, «mientras no se consigan unos Països Catalans libres y soberanos». En las intervenciones de la tarde se criticó repetidamente y con dureza el sectarismo y el enfrentamiento físico entre «organizaciones hermanas». Txema Montero, europarlamentario de Herri Batasuna, que estuvo presente en las diferentes convocatorias invitado por las fuerzas del independentismo catalán, fue el encargado, junto al resto de los representantes de delegaciones extranjeras, de realizar la ofrenda foral de la «Comissió Onze de Setembre» ante el monumento a Rafael Casanovas. La manifestación, a pesar de los enfrentamientos ocurridos por la mañana, transcurrió sin incidentes, aunque la inexistencia de pancarta unitaria añadió división a una convocatoria realizada a cuatro bandas.





Tras la movilización de la Diada-88 se produjeron duros enfrentamientos. En la foto un grupo de independentistas catalanes procede a quemar una bandera española.

y posterior escisión del Moviment de Defensa de la Terra; la progresiva decantación de la Crida hacia fórmulas de actuación política después de su nacimiento como plataforma de organizaciones cívicas y el debate de partidos de ámbito estatal como la LCR y el MCC, que progresivamente se orientaban hacia posiciones claramente independentistas. A esto se añadían experiencias de actuación municipal del independentismo en marcos como las candidaturas de unidad popular, con contenido globalizador y unitario. Esto permitió que en las elecciones al Parlamento europeo de 1987 un frente compuesto por la mayoría de estas organizaciones (LCR, MCC, MDT-IPC, MEN, Nova Falc y Crida a la Solidaritat, aunque ésta no lo expresara públicamente) organizara una única campaña política de apoyo a la candidatura de Herri Batasuna que pudo recoger en el Principat más de cuarenta mil votos. Sólo el MDT-PSAN quedó al margen. A partir de entonces un buen número de campañas políticas se organizaron en clave de unidad del independentismo radical (contra la visita del monarca español, contra la criminalización del independentismo, etc.) hasta la Diada actual.

## Joan Retana

Las tres manifestaciones de la izquierda independentista y radical, junto a las otras de un independentismo moderado, en esta Diada Nacional de Catalunya ilustran gráficamente la situación actual del sector independentista en el Principat. La centralidad de la consigna independencia y su eco social, así como la articulación de las diferentes organizaciones del independentismo revolucionario en torno a lemas y contenidos similares, a pesar de la inexistencia de una sola convocatoria de manifestación o acto político, son los síntomas de su actual estado de salud. Su representación organizativa, los tres bloques que conformaban las diferentes convocatorias de la Diada: La «Comissió Onze de Setembre», formada por la Crida a la

Solidaritat, la LCR, el MCC, el MEN y el FNC; el MDT-IPC; y el MDT-PSAN. A pesar de esta relativa sensación de dispersión, la práctica política de los últimos dos años demuestra una evolución del campo independentista hacia la actividad con pluralidad de contenidos, hacia la homogeneización y el unitarismo. Aunque no esté exento de contradicciones.

### Actuar en clave de unidad

Después de las grandes manifestaciones en contra de la LOAPA y el desengaño del camino estatutario hilvanado por CiU y ERC, tres fenómenos expresan, en su evolución, la radicalización del campo independentista y la conversión de lo que hasta entonces no dejaba de ser un difuso independentismo sociológico en movimiento político: la formación

### La división del MDT

El MDT fue la organización que en un primer momento expresó de forma organizada el auge del independentismo radical. Nacido en 1983, por la confluencia de diferentes corrientes —entre las que se encontraban el PSAN (Partit Socialista d'Alliberament Nacional) y el IPC (Independentistes dels Països Catalans)—, actuó de forma unida hasta el invierno de 1986.

En este momento, después de una conflictiva asamblea en la que se discutió una propuesta política de «frente patriótico» que incluía la posibilidad de conjugar fuerzas con los partidos del nacionalismo moderado, se puso sobre la mesa el papel del PSAN como partido aglutinador del MDT y la organización se partió en





dos. Por un lado, los militantes del PSAN y, por otro, aunque no solos, los simpatizantes de IPC. A partir de entonces, los dos sectores del MDT han actuado de forma paralela, y esta andadura no ha estado exenta de tensiones y enfrentamientos. La pelea entre militantes de uno y otro bloque en la mañana de la Diada Nacional de Catalunya, en la que se exhibieron barras de hierro y aerosoles de defensa personal, es la última y dramática expresión de la división producida en el Moviment de Defensa de la Terra.

Actualmente el MDT-IPC, formación que apoyó la campaña al Parlamento europeo de HB (a diferencia del MDT-PSAN), se encuentra en un proceso de debate interno que culminará en una asamblea a realizar en los últimos días de este año o los primeros del siguiente. La estrategia del independentismo revolucionario y su fórmula organizativa son los ejes de la discusión. Es importante también el tema de actuación municipal. El MDT-IPC pretende impulsar para las próximas elecciones municipales candidaturas de Unidad

Popular desde la actual Asamblea Municipal de Izquierda Independentista.

#### **Crida: organización cívica-organización política**

La Crida a la Solidaritat, que nació como plataforma de organizaciones cívicas en defensa de la lengua, la cultura y la nación catalanas, celebró su primera asamblea popular en el Paraninfo de la Universidad de Barcelona el 18 de marzo de 1981. Su formación se debía a la confluencia de factores muy diferentes del nacionalismo frente a las agresiones sufridas por la autonomía catalana entre 1980-81.

Sin embargo, será en sus dos últimas asambleas populares donde la Crida delimita sus perfiles, abandone su barniz de organización prepolítica y se defina como organización cuyo ámbito de actuación sea la política no institucional aunque esto no por principio. En su cuarta asamblea popular, realizada en 1984, la Crida asumirá por primera vez un manifiesto con la consigna independencia como núcleo. A partir de en-

tonces, tanto en su actuación como en su propio proceso de debate, la Crida irá convirtiéndose en una organización amplia de claro contenido independentista, con voluntad de influir desde la sociedad civil en la lucha política por la constitución de un movimiento de liberación nacional. Paulatinamente irá concretando sus perfiles hasta que, en su última asamblea popular, realizada en junio del 88 un tanto precipitadamente como respuesta al proceso de acoso diseñado desde el Gobierno civil contra la Crida, el documento aprobado ratifica su voluntad de ayudar a conformar, «con apoyo de aquellos que en la práctica se enfrenten al Estado», una organización política independentista.

En este camino, la Crida perderá a parte de sus miembros, encabezados por uno de sus portavoces, **Angel Colom**, que se pasarán con armas y bagajes a Esquerra Republicana de Catalunya, consiguiendo alguno de ellos el acta de parlamentario en las elecciones autonómicas de 1988. Mientras tanto, otros grupos significativos y personalidades indepen-



dientes del independentismo se le irán sumando. Este será el caso del colectivo «Nova falca» y de un grupo considerable de profesores universitarios. Actualmente el proceso de debate, que no acabó con la V Asamblea Popular, continúa.

### La evolución de LCR y MCC

La LCR y el MCC, por su parte, han seguido un camino bastante paralelo. A esto se añade su proximidad ideológica y el proceso de contactos que mantienen ambos partidos para sondear una posible unificación. Los dos provienen de tradiciones comunistas revolucionarias, de ámbito estatal, y los dos han optado en los últimos años por constituirse como organizaciones nacionales (de ámbito catalán), así como por incluir en su programa la consigna independencia. Ya antes de la campaña de apoyo a Herri Batasuna, su participación en las actividades del movimiento de liberación nacional y la asunción de sus consignas marcaban su evolución. Durante la campaña al Parlamento europeo, ambas formaciones hicieron suya por primera vez la consigna «Independencia». El último congreso de la LCR es sintomático en este aspecto. Por una parte, su evolución en los aspectos programáticos que le han acercado a las elaboraciones teóricas del independentismo (marco nacional de actuación política, aún sin diseñar campañas estatales, voluntad de construir nación con poder político, ámbito de países catalanes y centralidad de consigna «Independencia») y, por otra, la constatación táctica de la posibilidad actual de crear un movimiento político independentista unitario son un ejemplo gráfico de esta evolución que, de forma muy similar, ha seguido también el MCC.

Por último, la existencia del Moviment d'Esquerra Nacionalista, superviviente de la extinta organización Nacionalistes d'Esquerra, con una voluntad unitaria considerable, complementa el marco político en que se mueve el independentismo radical del Principat. A su alrededor existen también organizaciones de ámbito menor, como el Front Nacional de Catalunya, Estat Catalá, el PC(i), etc.

### Terra Lliure y la lucha armada

El campo político del independentismo está surcado, al margen de sus organizaciones, por la existencia de



Pasqual Maragall, alcalde de Barcelona, Raimon Obiols y Joan Raventós del PSC hacen la ofrenda floral al monumento de Casanova.

una organización que practica la lucha armada (Terra Lliure) y unos presos independentistas encarcelados por defender esta opción. Aunque esta orientación no sea asumida mayoritariamente por el independentismo (hay sectores importantes que no defienden la lucha armada e incluso ámbitos cercanos a la Crida que insisten en la acción no violenta), su presencia es tangible. Fundamentalmente en los MDTes. La escisión del MDT, en su momento, sembró la confusión —al trasladar mecánicamente las tensiones de la organización política armada— sobre la situación, orientación y referencia política de Terra Lliure. En el número de abril de «Alerta» (órgano de expresión), Terra Lliure marcó sus distancias con los procesos escisionistas y se situó equidistante de todas las formaciones políticas del independentismo radical. Su referencia, decía, eran todas aquellas opciones que defendieran con honestidad las orientaciones independentistas y aceptaran, aunque no practicaran, cualquier tipo de lucha. Terra Lliure ha incrementado en el último año su lucha armada después de que fuentes policiales la dieran por desarticulada.

### Los nacionalistas moderados de izquierda

Esquerra Republicana de Catalunya ha iniciado, después de unos años de titubeos y virajes contradictorios y luchas intestinas de sus diferentes sectores con alianzas a veces inverosímiles, un proceso de «nacio-

nalización» de su imagen. Una vez detectado el aumento del sentir independentista en Catalunya, fundamentalmente entre la juventud, ha maquillado su oferta electoral, rejuveneciendo rostros antaño venerables, pero en exceso canosos, ofreciendo aparatosas innovaciones de mercadotecnia electoral de dudosa efectividad y, sobre todo, incrementando su lenguaje independentista. El refuerzo que le supuso en este camino la incorporación del antiguo portavoz de la Crida, Angel Colom, con cierta respetabilidad independentista, fue considerable. Actualmente ERC tiene en su grupo parlamentario dos diputados que se declaran independentistas. El citado Colom y Carod-Rovira, antiguo militante de Nacionalistes de Esquerra.

ERC formó alianza en las anteriores elecciones con Eusko Alkartasuna.

A su costado, para que no se olvide lo grotesco de la evolución inquieta de este sector del nacionalismo reformista, se encuentra la Entesa dels Nacionalistes d'Esquerra, operación electoral, en principio fallida y finalmente exitosa, aunque por vericuetos complicados, montada por antiguos miembros de NE (algunos de los cuales se sientan en los escaños de ERC) y un grupo escindido de Esquerra Republicana encabezado por Jaume Nualart. Esta formación está coaligada con el PSUC y el PCC en Iniciativa per Catalunya y en su campaña ha obtenido un acta de diputado en el Parlament autonómico. En las europeas fue de la mano de Mario Onaindia. ■



## Primera promoción femenina de la Guardia Civil

# Las verdes chicas de Roldán

Uno de septiembre. Ciento noventa y cinco mujeres se incorporaron a la Academia de Guardias Profesionales de Ubeda, en Jaén. Cuando termine el curso, constituirán la primera promoción femenina del Benemérito Cuerpo. Será la primera promoción femenina junto a la número 94 masculina, la primera, además, desde que el Duque de Ahumada creara este instituto armado, allá a mediados del siglo pasado.

Artebakarra

**D**e las 196 mujeres que inicialmente superaron las pruebas, pruebas celebradas el pasado mes de julio en dependencias de la Universidad Complutense, se descolgó una a última hora. El número ha quedado en 195. En las pruebas citadas concurren 9.060 aspirantes a conseguir plaza para convertirse en profesionales de la Guardia Civil: 7.036 varones y 1.566 hembras.

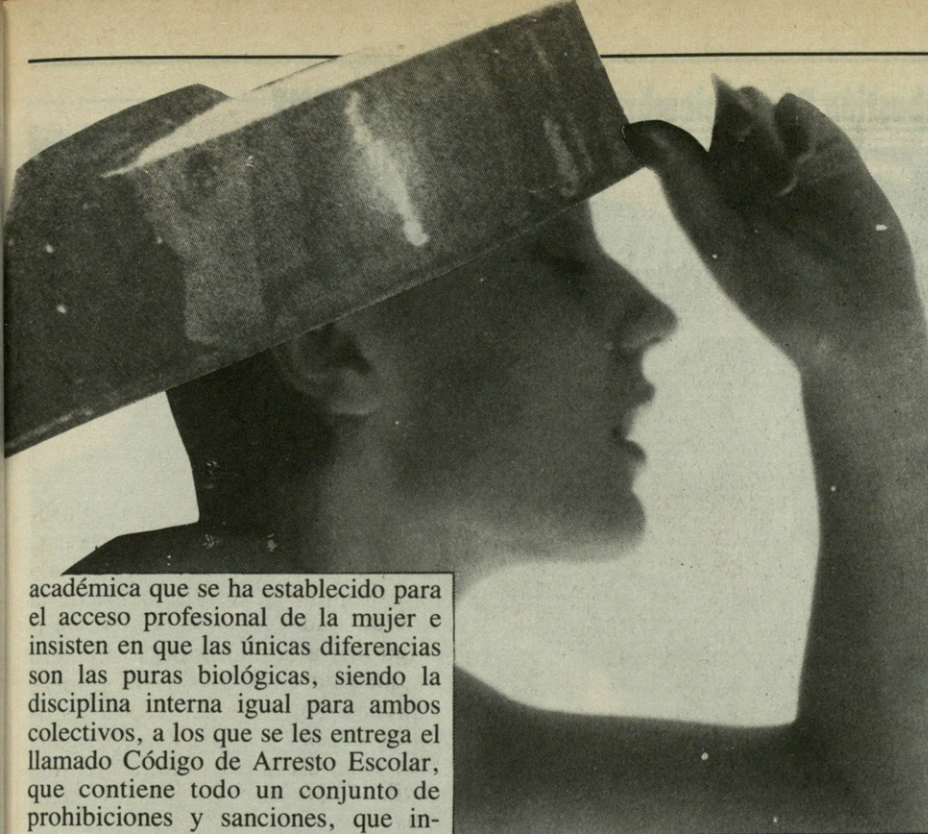
### De Baeza a Ubeda

Las primeras mujeres guardias civiles serán las primeras, dentro del conglomerado femenino que acceda a las Fuerzas Armadas, que podrán portar y realizar servicios de armas, una prerrogativa que aún tardarán en disfrutar, según las notas oficiales, las primeras oficiales y suboficiales de los tres Ejércitos, que en número de 27 se incorporaron a las academias militares en la misma fecha en que lo hicieron las aspirantes a guardias civiles.

Desde que en febrero pasado el Gobierno decidiera la incorporación de la mujer a la profesión militar, se han sucedido las pertinentes modificaciones en los centros de enseñanza para hacer posible la convivencia de ambos sexos. En el caso concreto de la Guardia Civil, las actividades académicas serán compartidas por ellos y ellas, pero, al final de las clases, las mujeres serán trasladadas en autobús hasta Baeza, distante ocho kilómetros de la Academia de Guardias Profesionales de Ubeda, donde disponen de dormitorios para cuatro personas con sus correspondientes aseos. Aquí, estas mujeres contarán con un par de privilegios respecto a sus compañeros masculinos. Unos visillos en los dormitorios y una repisa con aplique en los lavabos por aquello del maquillaje. Fuentes del Benemérito Cuerpo, no obstante, han insistido en destacar la igualdad







académica que se ha establecido para el acceso profesional de la mujer e insisten en que las únicas diferencias son las puras biológicas, siendo la disciplina interna igual para ambos colectivos, a los que se les entrega el llamado Código de Arresto Escolar, que contiene todo un conjunto de prohibiciones y sanciones, que inciden notablemente en la puntuación académica de cada alumno.

### El tricornio por montera

Las mujeres guardias civiles irán vestidas igual que sus compañeros hombres. Aunque en el paseo cambiarán los pantalones por una falda verde. Eso sí, conservarán la misma guerrera y el tradicional tricornio. Falda y pantalón serán usados indistintamente como uniforme de servicio, así como camisa y cazadora y una gorra de nuevo diseño que también estrenarán los varones, estreno que probablemente se producirá a finales del presente año, o comienzos del próximo, con el fin de buscar una imagen más europeizada a los componentes de este Instituto Armado. Eso sí, la víspera de la incorporación de estas ciento noventa y cinco mujeres, llegó a la academia de Baeza un furgón con un cargamento insólito: compresas higiénicas destinadas al uso de las nuevas alumnas.

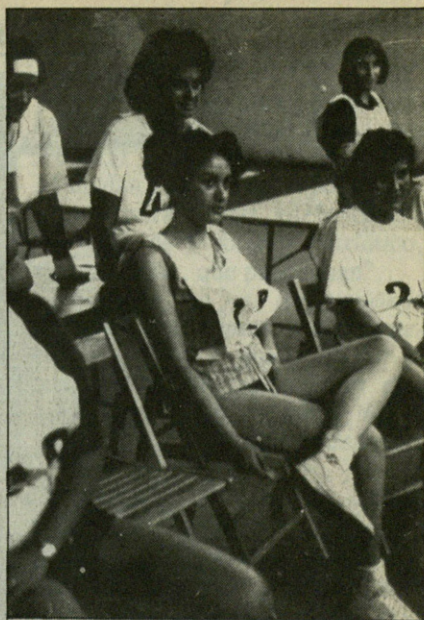
Estas alumnas recibirán una formación de tipo militar, rural y fiscal, con materias como explosivos, seguridad, transmisiones, socorrismo, equitación, automovilismo y armamento. En la Escuela de Baeza, donde cursarán estos estudios, existe campo de tiro, viviendas, botiquín, capilla, sala de visitas, gimnasio cubierto y polideportivo. En Baeza y Ubeda, serán formados en el presente curso un total de 2.900 nuevos guardias civiles, que en junio de 1989 recibirán los correspondientes despachos, con una asignación mensual bruta de 95.000 pesetas.

### La información, tarea prioritaria

A pesar de todos los posibles destinos

que se barajan para estas nuevas guardias civiles, además inéditas, parece que su cometido principal será el de tareas de información, mientras en medios próximos a la Benemérita se estima como positiva esta incorporación de la mujer a la Guardia Civil, aunque tampoco faltan quienes reivindican sólo para hombres estos cometidos que ahora se van a compartir con las mujeres. De hecho, una reciente encuesta realizada por la Unidad de Estudios Sociales del Ministerio de Defensa y cuyos resultados han sido publicados en el último número de la Revista Española de Defensa divide también a la opinión pública en torno a la incorporación de la mujer al Ejército o a la existencia de mujeres militares: los partidarios son el 39% y los contrarios llegan al 37%.

En todo caso, la Guardia Civil cubre un paso más en la «modernización» emprendida desde la Dirección General del



Benemérito Instituto Armado, desde que a la misma llegó Luis Roldán. Entre estas ciento noventa y cinco aspirantes hay de todo: desde las chicas que nunca han oído un uniforme hasta las que han nacido, crecido y vivido siempre en un cuartel —son las hijas del Cuerpo—; desde las que ansían que llegue el momento de coger una Star 90 hasta la que no hace mucho, en 1986, fue proclamada Miss Asturias y que, a lo mejor, en el futuro puede jugar el importante papel de una Mata-Hari a la española, versión Guardia Civil.

En un afán por estar presentes en todos los sectores, en todos los colectivos, en la Guardia Civil no se han marcado barreras: el camino está libre y es ancho para integrarse cada vez más en la sociedad. Eso dicen, esa es la justificación. Cerca del ciudadano, para ayudarle. La realidad, luego, se encarga de echar por tierra tan loables propósitos, tan encomiables objetivos. Ahora le ha tocado el turno a la mujer. Por encima de cualquier otra consideración, ésta: ¿mujeres militares, no! ■

restaurante - jantoki

**DOS HERMANAS**

casa fundada en 1887

Aventuras gastronómicas

Nuestros nuevos teléfonos: 13 29 34 - 13 44 46

Madre Vedruna, 10 · vitoria-gasteiz





## ***«Pronunciarse por el sí o por el no en el plebiscito significa legitimar a Pinochet»***

Transcurridos quince años del golpe militar chileno que ahogó en sangre el Gobierno democrático presidido por Salvador Allende, el General Augusto Pinochet, mediante un plebiscito hecho a su medida, auspiciado al calor de la Constitución de 1980 y con el beneplácito de los Estados Unidos, se dispone a escenificar la última farsa. Sin embargo, el Frente Patriótico Manuel Rodríguez (FPMR) ha denunciado enérgicamente «la maniobra del régimen para, brutalmente, perpetuarse en el poder». Lejos de los cantos de sirena que pudieran crear falsas esperanzas en sectores de la oposición, el FPMR rechaza el plebiscito, «porque es un fraude montado para prologar la permanencia de Pinochet, lo cual es algo inaceptable para la inmensa mayoría de los chilenos».

Frente al intento de apuntalar en Chile «una democracia» vigilada por los militares golpistas, «títeres del imperialismo norteamericano», y presidida por el dictador, los rodriguistas luchan por unas elecciones libres que «sólo podrán lograrse mediante la formación de un gran movimiento de liberación que tenga como meta el establecimiento de la verdadera soberanía popular en Chile». PUNTO Y HORA habló largamente sobre la crucial situación chilena con Sebastián Báez, miembro de la Dirección Nacional del FPMR. «El pueblo de Chile y el FPMR luchan y continuarán luchando por un no que signifique el fin inmediato de Augusto Pinochet y de la tiranía, pero esto sólo será posible con la organización y la lucha patriótica y antiimperialista de todo el pueblo y para ello debemos prepararnos», dice Báez a este medio, poniendo especial énfasis en un rotundo «NO» a la farsa montada en Chile por el régimen militar.





Jon Agirre

**N**osotros, el FPMR, frente a la maniobra de los militares chilenos y del imperialismo norteamericano, propiciamos un Gobierno de transición, patriótico, en el que participen todas las fuerzas opositoras con el fin de poner en primer lugar los intereses de la mayoría del pueblo para reconstruir Chile en el plano institucional, económico y moral», explica **Sebastián Báez**. «Estamos dispuestos, con las armas en la mano y con el apoyo del pueblo, a desmontar toda la maniobra».

Continúa diciendo el dirigente del FPMR que el gobierno que su organización propugna está llamado a desmontar todo el andamiaje constitucional y represivo de la dictadura, a derogar la Constitución vigente de 1980 para así poner punto final a la doctrina de Seguridad Nacional y poder asignar a las Fuerzas Armadas el papel de defensa nacional que, históricamente, les corresponde. «Ese Gobierno Patriótico, entre las muchas tareas que tiene encomendadas —subraya **Báez**— de-

berá terminar de inmediato con los organismos de seguridad y deberá enjuiciar a los torturadores, a los culpables de crímenes, y en primer lugar a Pinochet».

—¿Quiere usted decir que solamente logrando esas cotas de so-

**N**osotros, el FPMR, propiciamos un gobierno de transición patriótico, en el que participen todas las fuerzas opositoras, para poner en primer lugar los intereses de la mayoría del pueblo y reconstruir Chile en el plano institucional, económico y rural».

beranía y restituída la democracia en Chile, el FPMR entregará las armas?».

—«De ningún modo vamos a entregar las armas, son los militares golpistas, los responsables de tantos crímenes y de la situación en que vive el pueblo chileno, quienes tendrán que rendirse y en-

tregar las armas».

—Sin embargo, ante el plebiscito, la oposición chilena aboga por acudir a expresar el NO. ¿Cuentan ustedes con apoyo suficiente para llevar adelante ese proyecto de Gobierno Patriótico, de transición, que propugnan?».

—«Nosotros no nos interponemos en ese no de la oposición, y respetamos a aquellos que están por la abstención. Pensamos, sin embargo, que unos y otros deben manifestarse unidos para derrocar cuanto antes la dictadura, porque la unidad es la auténtica actitud patriótica. En cuanto a la alternativa que propugnamos, debo decir que contamos con el apoyo popular, porque, contra las versiones que puedan haber transcurrido sobre el FPMR, distorsionadas y manipuladas por la tiranía y el imperialismo, somos el brazo armado del pueblo chileno».

—Han transcurrido cinco años desde que surgió la organización que lleva el nombre de uno de los padres de la patria chilena, **Manuel Rodríguez**. ¿Qué es realmente FPMR?».

—«El FPMR no es un partido; es una organización político militar, amplia y pluralista, representativa del pueblo chileno. En nuestras filas se encuentran miles de patriotas consecuentes, organizados en las Milicias Rodriguistas, identificados totalmente con el Frente (por los manolos) que forman una cantera inagotable de combatientes para el brazo armado del pueblo. El FPMR ha realizado serios operativos militares contra el régimen de **Pinochet**, como el atentado contra su persona que estuvo a punto de eliminarle. Ahora se cumple el aniversario del secuestro del Coronel **Carreño**, al que interrogamos ampliamente, para hacer ver a las Fuerzas Armadas la necesidad de cambiar su actitud. El accionar de los rodriguistas, de hecho, ha derrotado ya a la dictadura, pese a los costos que la lucha se cobra en el pueblo: combatientes asesinados, combatientes hijos de fusilados y detenidos desaparecidos por el régimen de **Pinochet** que están en la cárcel... El FPMR es así que se ha transformado en una organización prestigiosa ante el pueblo, porque es necesario avanzar sin contraponer ninguna



discusión a la lucha, uniendo consecuentemente el pensamiento a la acción. Nada ni nadie podrá apartarnos en el camino de derrocar a Pinochet y a su tiranía. Pero los rodriguistas no somos partidarios de la guerra; si empuñamos las armas es precisamente para terminar con quienes han declarado la guerra al pueblo de Chile».

—¿Cómo ve usted el futuro inmediato de Chile ante el inminente plebiscito?

—«Es evidente que hay muchos intereses en juego en torno al plebiscito. Nosotros pensamos que el plebiscito no es más que un paso más en el proceso de la dictadura en Chile; proceso que no se inicia ahora, que se inició en 1980 cuando se impuso al pueblo una constitución fraudulenta llamada a dictar el itinerario constitucional que marca la necesidad de este plebiscito. Están de por medio en torno al plebiscito, principalmente, los intereses de Pinochet, pero tampoco podemos olvidarnos de los intereses del Imperialismo. Hay que tener en cuenta que Estados Unidos nunca juega a una sola cara de la moneda: hoy sostiene a Pinochet e inyecta dólares a través del Fondo Monetario Internacional, o a través del Banco Interamericano de Defensa. Por otro lado, el Imperialismo norteamericano también recibe y financia a ciertos partidos de la oposición que siguen los dictados de Estados Unidos ... En fin, hay múltiples intereses en juego, pero nadie parece preocuparse de los intereses del pueblo chileno. Es por eso que los rodriguistas denunciamos la farsa del plebiscito defendiendo los intereses de todos los chilenos».

—Sin embargo, buena parte de la oposición mantiene esperanzas en el plebiscito y, de hecho, son muchos los exiliados que, en ese sentido, han regresado a Chile.

—«La participación en el plebiscito o en llamar a participar, a inscribirse en los registros electorales es, también, un paso más en todo el proceso de claudicación que tiene la oposición ante su incapacidad por generar una alternativa opositora real al régimen, que lo elimine de raíz y permita al pueblo chileno vivir en una sociedad democrática, de libertad y de paz real. Se pueden decir mu-



Augusto Pinochet, según afirma el FPMR, el plebiscito perpetuará la dictadura en Chile.

chas cosas, como el argumento de que hay millones de personas incritas en el censo, pero eso a nosotros no nos dice nada. Decir sí o no en el plebiscito significa, indistintamente, legitimar la dictadura. Entre una u otra opción, la única diferencia que existe es que con el sí la perpetuación del régimen es inmediata, mientras que

**E**stados Unidos nunca juega a una sola cara de la moneda: hoy sostiene a Pinochet y le inyecta dólares, por otro lado el imperialismo también recibe y financia a la oposición que sigue su dictado»

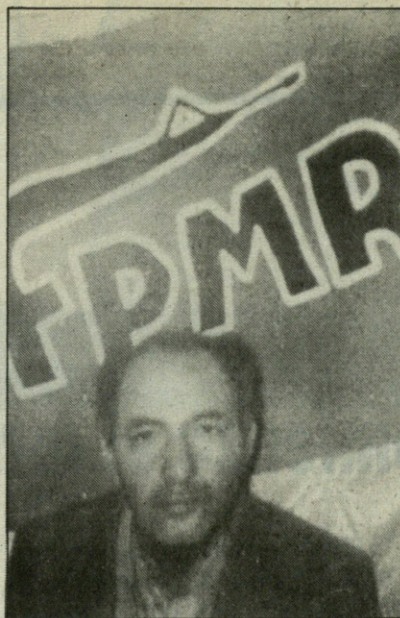
con el no se demora un poquito más su perpetuación. En caso de triunfar el no, a partir de la Constitución, quedan establecidos una serie de mecanismos creados por el Consejo de seguridad Nacional. Está establecido que ese Consejo estará por encima del Presidente y por encima del Parlamento. De los siete miembros que formarán parte del Consejo, cuatro deben ser los comandantes en jefe del Ejército, de la Armada, Aviación,

Cuerpo de Carabineros. Los tres restantes serán el Presidente de la República, Presidente del Senado, y de la Corte Suprema de Justicia. Es decir, si los tres civiles se posicionaran en contra de alguna medida, los cuatro militares restantes del Consejo estarían a favor.

Vamos a poner un ejemplo: si Pinochet pierde el plebiscito, o lo que es igual gana el no, después de un año se elige el Parlamento y habrá elecciones a Presidente. Si en esas elecciones se presenta Pinochet volviendo a perder al elegirse a un presidente civil, por el hecho de ser Comandante en Jefe del Ejército formará parte del Consejo de Seguridad Nacional. Por otra parte, cuando se analiza en profundidad la Constitución, por ahí dice un artículo: el Presidente y el Parlamento deben consultar para que el Consejo de Seguridad Nacional decida sobre una serie de leyes más decisivas. De manera que, en este caso, si bien es cierto que existe un gobierno diferente, el poder continuaría detentándolo las Fuerzas Armadas. Por lo tanto, se transformaría una nueva dictadura en Chile, eso sí, maquillada, pero Pinochet no se iría y las Fuerzas Armadas se mantendrían intactas, como se mantendría intacto el aparato represivo... Esa es la salida que el dictador llama democrática».



—La izquierda tradicional chilena aboga por el no en el plebiscito. ¿No es eso un tanto contradictorio, si a fin de cuentas prevalecerá en esa «democracia» vigilada el fantasma de los militares golpistas?—«La oposición de la izquierda tradicional considera que a partir de la propia debilidad existente no hay otra posibilidad que la de llevar a cabo la lucha en el seno de las masas en el marco electoral. Entonces dicen que hay que hacer una gran campaña por el no, de manera que gane un no aplastante a los planes de Pinochet y así se creen condiciones para arrancar la democracia. Pero aquí habría que valorar algunas diferencias: por un lado la oposición burguesa, de derecha, de centro ... dice que se debe crear una correlación de fuerzas tal que permita a las fuerzas civiles, es decir, a los partidos, negociar con las Fuerzas Armadas para llegar a una transición por medio de una democracia pactada. Por otro lado y en el caso de los partidos de izquierda, estos dicen que han planteado el no en el marco del enfrentamiento, en el marco rupturista, todo ello dentro del proceso de acumulación política de fuerzas a fin de que puedan crearse condiciones objetivas para pasar a etapas superiores. Nosotros coincidimos con esa oposición de la izquierda en el sentido que creemos que el plebiscito es un buen momento de acumulación de fuerzas. Sin embargo, no es menos cierto que el deber de un revolucionario es tratar, junto a otras fuerzas, de evitar el plebiscito. Si no fuéramos capaces de hacer esto, al menos sería necesario estar en la mejor posición para capitalizar el evidente fraude, el descontento general de la población... No creemos que Pinochet vaya a perder el plebiscito, porque él lo ha planteado como una batalla de antemano ganada. Contamos con información detallada que ya está todo preparado, en Chile, para que el régimen gane el plebiscito. Esto lo sabe toda la oposición. Si la oposición de izquierda aspira, mediante las movilizaciones en las que nosotros también estaremos en primera línea, a llevar adelante un levantamiento democrático, esa alternativa deberá ir



El coronel Carlos Carreño fue secuestrado por el FPMR e interrogado largamente acerca de los planes del régimen militar impuesto en Chile.

acompañada de una serie de medidas orgánicas en el orden político, en el orden de la preparación de las masas... ¿Qué va a pasar?, pues va a pasar lo mismo que ocurrió después del atentado, después de la visita del Papa, des-

**N**osotros no nos interponemos en ese no de la oposición al plebiscito, y respetamos a aquellos que están por la abstención»

pués de tantas fechas decisivas ... como en 1986, año que se pensó que era decisivo y no fue decisivo. Demasiadas apuestas que luego no se materializan, porque no hay una proyección estratégica de la política. Evidentemente, para que se de esta proyección estratégica deben transformarse cada una de estas batallas pequeñas o grandes, cada huelga, cada manifestación ... e insertarlas en el proceso de acumulación fuerzas político y militares».

—Por lo que usted expone la lucha que, actualmente, enfrenta el pueblo chileno contra la dictadura, al menos a corto plazo no verá los frutos deseados. ¿Cómo ve el FPMR el futuro de Chile? —«El FPMR no se pone plazos;

nosotros concebimos la lucha a largo plazo, hasta conseguir la plena soberanía del pueblo chileno, nuestros fines estratégicos. Sin embargo, más temprano que tarde, las masas populares recuperarán su papel protagonista en los destinos de Chile. Contemplando nuestra historia, a través de la experiencia de los últimos años, queda demostrado que sólo con la acción decidida y frontal del pueblo es posible ir obteniendo avances y victorias para derrocar la dictadura y recuperar la libertad. Por eso, ante la claudicación, ante el derrotismo sólo se puede enarbolar la bandera de la rebeldía y de la dignidad patriótica. Con las mismas razones que movieron a los Padres de la Patria, a O' Higgins, a Lautaro, a Manuel Rodríguez... a conquistar la libertad y la justicia con las armas en la mano, el FPMR continuará combatiendo contra la tiranía y fortaleciendo al pueblo chileno. Sólo con la lucha llegaremos a un Gobierno Patriótico de Unidad Nacional que ponga punto final, de inmediato, a la represión, que enjuicie a los torturadores y los culpables de crímenes ... entre las muchas tareas pendientes».

Hasta aquí las declaraciones en exclusiva de **Sebastián Báez**, miembro de la Dirección Nacional del FPMR, declaraciones que se producen cuando se cumplen quince años de la muerte en combate de **Salvador Allende**, defendiendo el Palacio de la Moneda, la democracia y las libertades de los chilenos frente a los militares golpistas. También se conmemora el aniversario de otra efeméride como la del secuestro del Coronel **Carlos Carreño** reivindicado por el FPMR. Y es, precisamente, en este momento crucial para el pueblo de Chile, cuando el FPMR se refirma en su lucha, en la sublevación popular, en potenciar todas las formas de lucha incluida la armada porque tal y como indica **Sebastián Báez**, «la lucha armada constituye el complemento necesario para la lucha antidictatorial y el fin de la tiranía. Pero la soberanía popular en Chile sólo será alcanzada con la complementación de las formas superiores de combate popular, es decir, mediante la lucha armada generalizada a nivel nacional». ■



## Comienza el curso

**Y** con él, el desbarajuste. Se hace difícil entender cómo se pueden hacer las cosas tan mal o con tan poca previsión. Es como para pensar que lo hacen adrede.

Digo esto porque no es cosa que haya ocurrido durante los últimos años, sino que, desde siempre, se cometen los mismos «fallos». Es como para pensar mal.

Desde la adjudicación de plazas, que obliga a estar pendiente de una posible nota en la Delegación Territorial correspondiente y que suelen ver la luz allá por el mes de agosto, con lo que las vacaciones de muchos suelen estar pendientes de tal acontecimiento o, si no, del anuncio que se publique en determinados periódicos, ya que en todos no suele aparecer (¿por qué esa discriminación?), hasta las propias escuelas, que en muchos casos están sin poder ser ocupadas, caso de la reciente quiebra de Construcciones Panera, que ha dejado a medio empezar unas cuantas escuelas. Antes mal, pero se podían utilizar; ahora, ni eso.

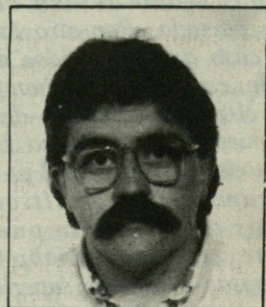
Estamos por otra parte en los inicios del curso y en la mayoría de los centros no están adjudicadas las plazas, faltan profesores; en otros, sobran... el baile de todos los años.

Es triste y lamentable pero todos los años ocurre lo mismo, en esta situación es difícil competir con la privada. Una gran dosis de ineficacia y otra de intereses creados.

Hay otro capítulo también interesante y que cobra especial actualidad en estas fechas: la gratuidad de la enseñanza. Un servicio público como la educación debería ser totalmente gratis y, aunque aparentemente así sea —por lo menos hasta llegar a la Universidad— hay un capítulo que normalmente no se tiene en cuenta y que encarece enormemente la educación. Me estoy refiriendo al elevado precio que tienen los libros y, en el caso de la Universidad, las matrículas. Quien tiene dos o tres hijos-as estudiando... nos lo puede contar.

Si seguimos escarbando un poco más dentro del entramado de la enseñanza —estamos al principio y hay que repasar un poco todo—, nos encontramos con que ya hay por dónde andar; los famosos exámenes de septiembre, por ejemplo, que tanto dolor de cabeza dan y que a tantas familias han tenido en vilo durante todo el verano y que, a la postre, no sirven para mucho. El que no ha hecho nada durante el curso no va a «mejorar» en dos meses, en los cuales, además, lo que hay hecho lo habrá hecho de «mil amores». La única función que se me ocurre dar a estos exámenes es la de ser un correctivo a modo de castigo, con lo que ello supone.

En la Universidad habrá problemas para más de uno, que verá cómo se le escapa la posibilidad de poder estudiar este año. Numerus clausus, demasiada demanda para la oferta que hay —con lo fácil que sería el aumentar el profesorado y las dota-



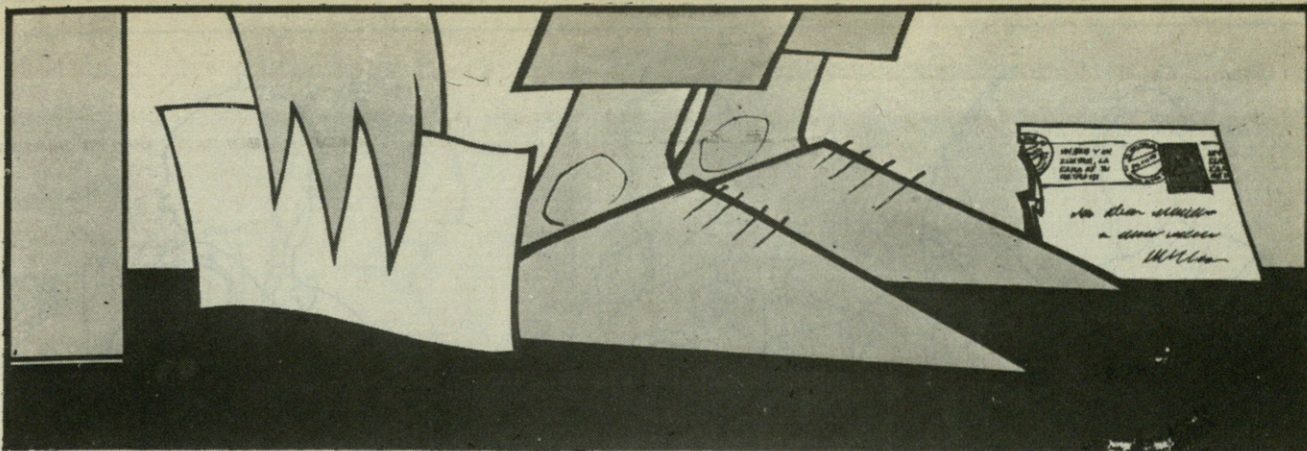
Eduardo Barinaga (\*)

ciones— y entonces hay que ingeniárselas para que entren solamente algunos. Porque está claro, y el tiempo lo ha demostrado, que con la selectividad y las mil y una trabas que ponen, no se ha conseguido elevar el nivel de la Universidad, sino simplemente seleccionarlo. Especialidades que en estos momentos están en boga, siguen con las mismas dotaciones y planes que hace diez años. ¿El resultado?, un montón de gente en la calle haciendo turno para poder matricularse algún día.

**Y** una gran mayoría sin saber qué hacer... si seguir, si dejarlo... porque el futuro está mal de verdad y, si eres estudiante, no te quiero ni contar. ■

(\*) Profesor





## Kultur Kronika

### Uda partean... berdin

Jon Aldoni

**S**asoialdi politikoa hasi berria delarik, uda partean gertatu denari begiradatxo bat ematea ez legoke txarto. Argi dago herri zein hirirako festak direla, zalantzarik ez, eta garaiko protagonista nagusiak, eta beraz beraiei dagokie kronika honen lehen hausnarketa.

Izan da hainbat lekutan euskarari dagokion eta behar duen presentzia emateko saiorik. Baina ez dugu uste gauzak nahi bezala gauzatu direnik. Askok "Jaiak bai, borroka ere bai!" aldarrikapena onartu eta horren alde jo badu ere, aitortu beharra dago hizkuntza nazionalaren arazoa ez dela gehienetan behar adina asumitu.

Euskararen aldeko borroka alderdi bi dituela esateak ez du inolako berrikuntzarik suposatzen. Izan ere ez bait da gaurkoa, euskararen aldeko apologia egiteaz gainera, behar beharrezkoa suertatzen dela egiten den guztia euskaraz ere egitea. Eta horretan huts egin dugula salatu behar dugu.

Hegoaldeko lau hiriburuak eredu-tzat jo ditzakegularik, euskararengana atxolagabekeria nagusia izan da, eta kitto. Jaiaren beraren izaera kolokan jarri bada ere, hau da, festaren eredia zelakoa izan behar duen luze eztabaidatu bada ere, herritartasuna aldarrikatzen zen bakoitzean euskara ez zen beste hamaika eduki ematen zitzaion jaiaren definitioari.

Esaterako, ikustea besterik ez dago "Egin" gure egunkariak jaien gainean plazaratu dituen eranskin berezietan zenbaterainoko presentzia izan zuen euskaldunon ele nazionalak. Bidezkoa deritzogu etxekoei kritika hori egitea, gure asmoa ez delako ustezko inolako antieuskalduntasunik salatzea. Guztiok dakigu zein den Egin eta beraren esparru sozialak hizkuntza nazionalarekiko duen jarrera zuzena. Baina horrek ez du kentzen noizbehinka zuzendu beharreko ganoraezarik gertatzen ez denik.

Badu honek zerikusi uda parteko beste bitxikeria batekin. Izan ere garai horietan ematen den basamortu informatiboa gainditu nahian, Efe agentzia espainiarrak Mari Karmen Garmendiari egindako elkarrizketa bat plazaratu zuen orain aste pare bat.

Inoren izenik esaten ez bazuen ere, euskararen etorkizunarentzat ez dela mesedegarri suertatzen hizkuntza jaio berriei izena eman edota protesta-lelotarako bakarrik erabiltzea esaten zuen Garmendiak. Egia da. Baina horren erantzunkizuna norbaiti leporatzekotan garbiketa bere etxean hasi beharko du lehenik Gasteizko Gobernuaren Hizkuntz Politikarako Idazkari Orokorrak.

Ez da hori, dena den, elkarrizketa horretan gehien txunditu gaituena. Herri honetan bizitzeko aukera egin dutenen integrakuntzaz, zera zioen Garmendia andereak, alegia, «*beren jatorria eta oinarri kulturaletikiko errespetoa oso inportantea da, baina*

*eraberean berebiziko garrantzia du bertokoak izateko posibilitatea eskeintzen dien hori bera eskuratzeko aukera eskeintzeak*».

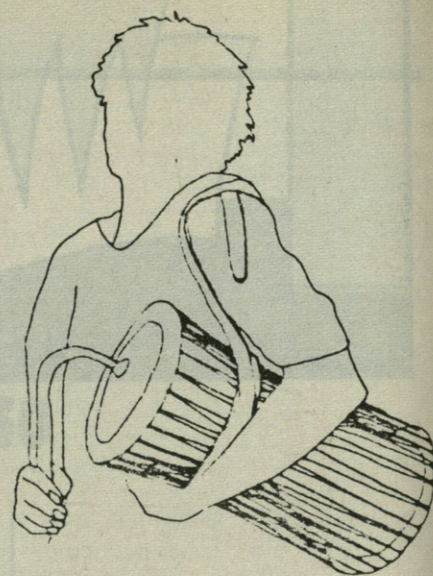
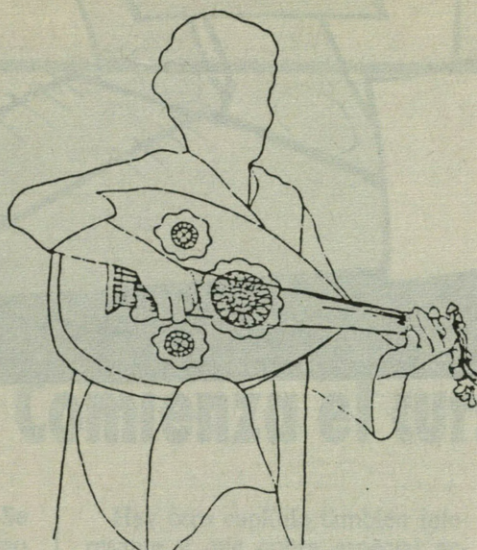
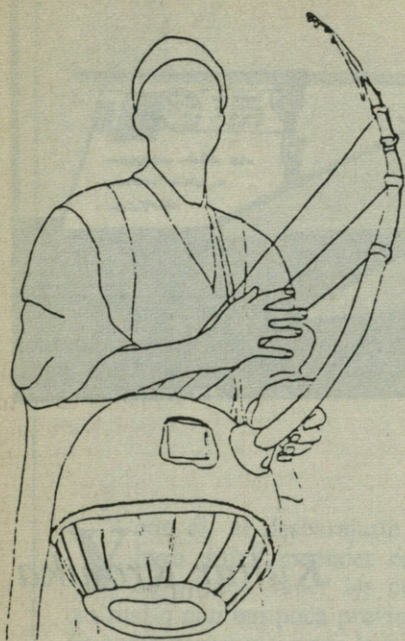
Uste horrekin bat ginatke baidin eta hori esan aurretik, eta horren ostean, jeltokideen ordezkari honek ez balu gure herriarentzat elebitasunaren defentsa sutsua egin.

Etorkinei nahiz bertoko erdaldunei begirune izan behar diegu, heuren gurekiko gordetzen duten errespetoaren arabera. Arazoa ez bait da pertsonala, hau da, hizkuntz gakoa ez bait dagokio hiritar bakoitzaren nahi edo borondateari. Euskal Herriaren espainolizazioa bortxazko plangintza baten ondorioz egin, eta egiten, ari da gure herriaren hegoaldean.

Euskaldunok Espainiaren baitan eroso bizitzeko apostua beregain hartu bide dute jeltokideek. Hizkuntz politikaren alorrean ere helburu bera erakusten du Gobernuak. Garmendiak adierazi legez, euskalduntzeko aukera besterik ez duten erdaldunekiko begirune eta errespetoa gorde behar badugu, hobe dugu jadanik guztiok espainoleraz berba egiten hasten bagara.

Ez dezagun ahanzi aurki beteko direla hamar urte Konstituzio espainiarra aldarrikatu zenetik. Une horrek erakutsi zuen garbiki zein den demokrazia espainiarrarengandik euskaldunok espero dezakeguna. Espainolera demokratikoki inposatu zitzaigularik, begirunez eta errespetoz bizi behar dugu gure hizkuntza ikasi edo erabiltzeko eskubidea besterik ez dugunok. ■





## IV Festival Internacional

# Folk de lujo, en Getxo

Se está celebrando durante estos días el IV Festival Internacional de Folk de Getxo que, en esta ocasión, cuenta con la presencia de figuras tan destacadas como Mikel Laboa,

Luis Llach o el grupo argentino «Calchakis». El festival, que dio comienzo el día 13, con una muestra de folk euskaldun, se prolongará hasta el próximo sábado, día en el que el cubano Pablo Milanés pondrá el broche de oro a esta IV Muestra de Folk Internacional.

K.Zubieta

El Festival Internacional de Folk de Getxo entra este año en su cuarta edición. Son diez los grupos que durante estos cinco días exponen sus diferentes estilos, representando a cinco países.

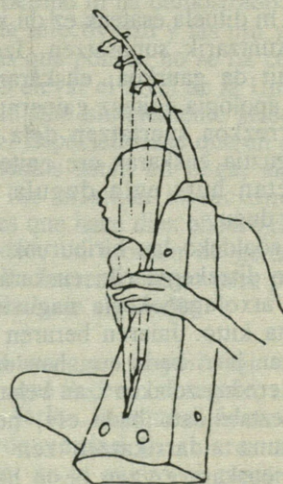
Los días 13 y 14 de septiembre lo

han hecho cuatro grupos de nuestro país, dentro de lo que se ha llamado «Muestra de folk euskaldun». En esta muestra han actuado, en el marco de la plaza de Santa Eugenia, de Romo, los grupos «Tabalaka», de Bizkaia, Bordegarai bikotea», de Lapurdi, Erramun Martikorena», de Behe- nafarroa, y «Txanbela», de Gipuzkoa.

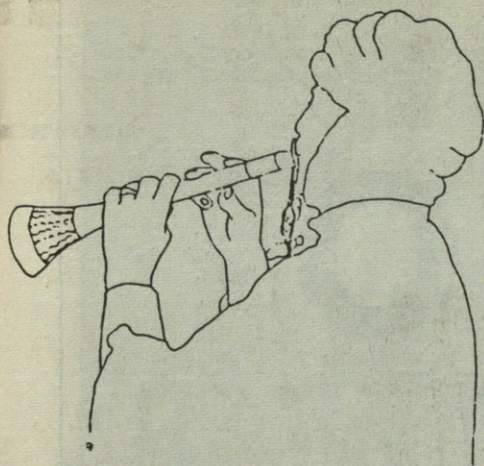
La segunda ronda de este IV Festival de Folk se celebra los días 15, 16 y 17 de septiembre en los frontones del polideportivo de Fadura. Cinco serán las actuaciones que este año se ofrezcan, como representación de otros tantos países, en la localidad de Getxo.

El día 15, a partir de las 9.30 de la noche, actúa el grupo irlandés «Oisín», que cuenta con la presencia de dos mujeres, Geraldine McGowan, voces y Anne Convoy, acordeón, y del guitarra Shay McGowan y Brian O'Connon, flauta y sintetizador, este mismo día, en representación de Argentina, los «Calchakis» ofrecen una muestra del trabajo que desde el comienzo de su carrera, en 1960, han ido dando a

conocer a través de numerosos países de todo el mundo. Este grupo argentino cuenta en su haber con numerosos premios de los que queremos destacar el otorgado en el Festival de Montreux por su programa «Soy libre», dedicado a Pablo Neruda, y el «Louis Dellua», por la banda sonora de la película de Costa Gavras «Estado de sitio».







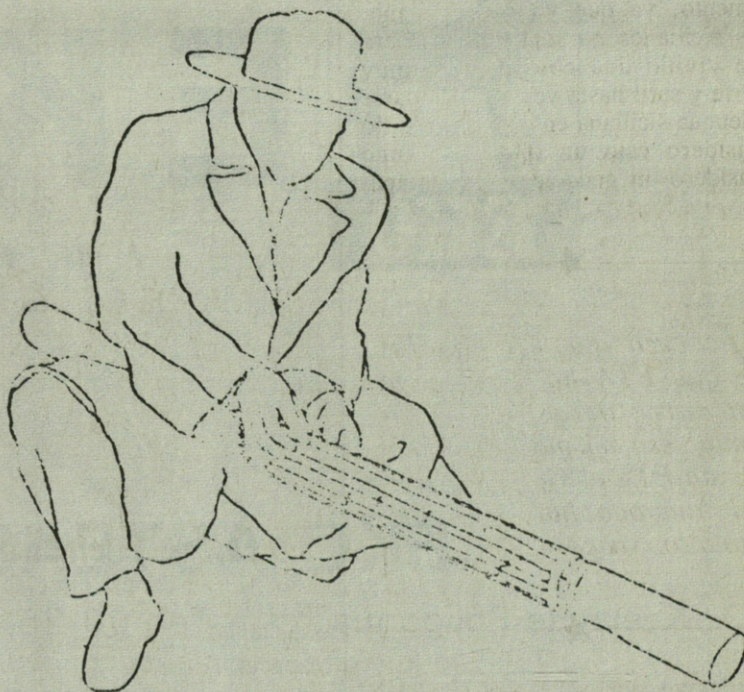
El día 16 se presentan en el marco de este IV Festival de Folk el cantautor **Mikel Laboa**, como exponente de la música que se hace en nuestro país, y **Lluís Llach**, en representación de Catalunya. **Mikel Laboa** actúa acompañado de **Iñaki Salvador** al piano, sintetizador y acordeón, **Eduardo Salvador**, con la guitarra eléctrica, **Jose txo Silguero**, saxo, **Mikel Valcarlos**, trompeta, y, con la txalaparta, **Jesús Arce**, **Aitor Aizpurua** y **Joseba Urzelai**.

De **Mikel Laboa** bastante poco es lo que hay que decir al público vasco. Su trabajo es ya suficientemente conocido en Euskadi, tanto su canción tradicional (como «*Besterretxen Kantoria*» o «*Haika mutil*»), con sus poemas actuales (de **Aresti**, **Sarrionaindia** o **B.Bretch**), o su línea de canción experimental, en la que hay que incluir el «*Baga-Biga-Higa*» o su «*Gernika*».

El catalán **Lluís Llach** también cuenta con la simpatía de gran parte del público de nuestro país.

Sin embargo, el plato fuerte del Festival será, sin duda, la actuación de **Pablo Milanés**, que cerrará la muestra el sábado 17 en los frontones de Fadura.

**Pablo**, considerado como uno de los pilares más importantes de la «*Nueva Trova Cubana*», ha realizado numerosos viajes, llevando el mensaje de su canción comprometida con la causa de la Revolución por todo el mundo. Su música ha ido creciendo y madurando con el tiempo hasta alcanzar el lugar que hoy ocupa dentro de la canción popular. Este cantante cubano ya actuó en junio del 85 en Getxo ante más de tres mil espectadores.



No podemos olvidarnos tampoco de la banda de gaiteros escoceses «*Beeston and distric Pipe Band Society*», que tiene previsto actuar a lo largo de todo el festival.

Nos encontramos, pues, ante una nueva edición de este festival internacional de folk de Getxo. Los conciertos (los que aún resten cuando este nuevo número de PUNTO Y HORA llegue al

quiosco), darán comienzo a las 21.30 horas y la entrada será de 700 pesetas por día ó 1.600 para todo el festival, en caso de decidirse por el abono. Puntos de venta de las entradas en las aulas de cultura de Algorta, Romo y Las Arenas, en «*Bird*» y «*Phonos*» de Algorta, «*Vellido*» en las Arenas y librería «*Universal*» en Bilbo. ■

## Restaurant ITXATROPENA Jatetxea

Especialidad en: JAMON SERRANO (JABUGO)  
Platos típicos del país - Bocadillos fríos y calientes

Embeltrán, 16 (P. Vieja) — Teléf. 42 45 76 — SAN SEBASTIAN





# EKO

## **EKO ASTEASU**

Keelavite Poligonua, z/g. Tel. 69 25 26 — **ASTEASU**

## **EKO AIETE**

Grupo Etxadi, Tel. 21 14 88 — **AIETE (Donostia)**

## **EKO ALTZA**

Larratxo Ibilbidea, 96 zbk. — **ALTZA**

## ***S. Juan Bautista Koperatiba***

Villas auzoa, Tel: 55 01 99 — **HERNANI**

## **SUPER AMARA**

Isabel II.a, 16 zbk. Tel. 46 11 77 — **DONOSTIA**

# **Vivodist**



# Chaplin: Ecce Homo

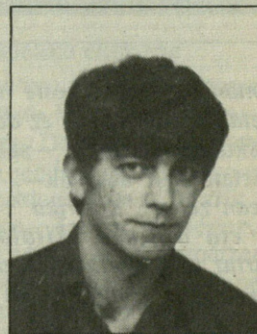
**P**arafraseando a René Clair, de Charles S. Chaplin ya se dijo todo o casi, así que no es cosa de arrojar pretenciosos epítetos sobre su obra. Sin embargo, a raíz del ciclo emitido por televisión española, cierta crítica reproduce defectos que ya parecían superados. Se vuelve a insistir en la escisión de la personalidad artística chapliniana en función del ternurismo y comicidad de un **Charlot** emblemático, por una parte, y el «mensaje social y/o simbólico de **Chaplin**, y no ya **Charlot**, por otra. El personaje, parece ser, se comió al creador sin remedio. Según las preferencias entre uno u otro, tendríamos un ser desgajado y un tanto esquizofrénico capaz de realizar películas tan aparentemente encontradas como «*La quimera del oro*» y «*Tiempos Modernos*», «*El chico*» y «*Monsieur Verdoux*», sin advertir la continuidad de «*Armas al hombro*» (1.918) y «*El Gran Dictador*» (1.940). Dudo que con la obra de **Chaplin** sea de utilidad la inercia de establecer cotas cimeras o puntos de inflexión o presuntos declives.

También creo que sus calidades no se pueden medir según la aguja de un plausímetro o un lagrimal que marque el público o la subjetividad de la crítica. Revisionada su producción al cabo de los años, comprobamos que ésta no envejece o lo hace saludablemente, siendo ésta la grandeza de los verdaderos artistas. El método de comparar a **Chaplin** consigo mismo, viendo un cénit aquí y un nadir allá, no es válido en su caso. Se ha escrito —**Homero Alsina Thevenet**— que con «*M. Verdoux*», donde la imagen de **Charlot** como 'tramp', como va-

gabundo, se desvanece definitivamente, se rompe el enlace con su público, pero lo cierto es que a quien iba a ver a **Charlot** no le importó toparse con el señor **Chaplin**, quizá porque el público también iba creciendo. Por otra parte, **Chaplin** —seguimos ahora a **G. Sadoul**— nunca quiso complacer al público en el sentido de ser su esclavo, sino servirle interpretando sus sentimientos.

A mí me parece que lo que caracteriza el cine chapliniano, parejo y paralelo a la historia del cinematógrafo, es la unidad temática y la continuidad ideológica (si no suena fuerte esto último) sin más sobresalto que la introducción del sonoro al que se resistió en principio. Sus composiciones enfrentan costurones, disneas y «*lecturas*», de tal manera que quizá pueda decirse que «*Un rey en Nueva York*» (1.957) estaba contenida de algún modo en sus cortos de la Mutual, cabía esperar algo así quiero decir. No hay virtuosismo en él, sino progresión lineal ascendente (técnicamente no sabemos y nos llamamos). Si tomamos la película donde se como las botas de orozuz y los cordones de regaliz como si fueran spaghetti y «*M. Verdoux*», señaladas por la crítica convencional como apogeo y perigeo artístico, no vemos nosotros que una sea inferior o superior a la otra, sencillamente porque son distintas, pero no opuestas. Viendo la primera no nos sorprende la segunda y viceversa. Repito: cabe esperar algo así ¡y de qué manera!

El hombre que a los 25 años es millonario sólo quiere ser dueño de su obra, productor de sí mismo para garantizar su libertad e independencia creadora.



Jon I. Odriozola (\*)

**C**ontra el viento de los «*farales de Hollywood*» y la marea de las grandes productoras financiadas por la Banca neoyorkina, que supervisan e imponen determinadas pautas argumentales (comedias de «*teléfono blanco*», verbigracia), este hombrecillo criado en los suburbios del barrio londinense y dickensiano de Lambeth, se abre paso en medio de presiones y decide «*complicarse la vida*». Que lo persigan, hostiguen, calumnien, amenacen hasta que tenga que exiliarse a Europa no le pillará de sorpresa: es un tipo inteligente, se compró a sí mismo, no se vendió a nadie y por esto que el gran público le declarara «*amigo público número 1*». ■

(\*) Periodista



Hau Pittu Hau:

# «Eskeintzen zaizkigun jai-eredu gehienak erdaldunak dira»

Euskal Herriko hiriburuetan festak bukatu dira dagoeneko. Geratzen da oraindik hainbat ospakizun herri txikietan burutzeko, baina kontsidera daiteke bukatu dela uda parteko festa sasoia. Aurten ere istilurik izan da nahiz eta aurreko urteetan baino motelagoak izan diren. Ikurriñaren afera, festa erdua eta txoznak izan dira istiluon aitzaki. «Jaiak bai, borroka ere bai!» lema gero eta jende gehiagok hartzen du haintzakotzat. Preso edo errefuxiatu diren lagunen askatasuna, drogaren kontrako borroka, Ikurriñaren defentsa... herritar askoren gogoan izan diren arazoak dira. Baina gogoratu al du inork herri honetan egiten diren festa gehienak erdaraz burutzen direla? Horixe da «Hau Pittu Hau» konpartsakideek itauntzen dutena.

I. B.

**B**aionan izan ezik, beste hiriburuetan ia aipatu ere ez da egin euskararen afera —salatzen dute ezertan hasi aurretik—. Badi-rudi urtean zehar «Korrika», «Ibi-laldia» eta antzeko ekitaldietan parte hartuz aski duela jendeak euskararekiko duen konpromezua betetzeko».

Jakina denez, Hau Pittu Hau 1987.eko udan Bilboko Aste Nagusian euskarak jasaten zuen bazterkeria gainditu nahian sortutako konpartsa da. Euskal Herrian Euskaraz erakundearen inguruan sortu eta hainbat eta hainbat bilbotar euskaltzaleen laguntzaz, konpartsa honek aurrera segitzeko asmoa du nahiz eta lan perspektibak oso baikorrak ez direla aitortu.

«Lanean hasi ginenean jende gehiago inguratuko zitzaigula eta lana askoz ere samurragoa izango zela pentsatzen genuen —azaltzen dute—. Izan ere inkesta ofizialek eta horien antzeko beste iturriek eskeini ohi dituzten datuak guztiz liluragarriak suertatzen zitzaizkigun. Diotenaren arabera populazioaren ehuneko larogei agertzen da euskaltzale, edo gutxienik hizkuntzaren aldekoa, nahiz eta gehienak erdal hitzunak izan».

«Horrexegatik pentsatzen genuen —gaineratzen dute— gure proposamenak eta jaiak euskaldunduz joateko ideiak onartuak izango zirela eta jendea laguntzen inguratuko zitzaigula».

Ez bide dira gauzak hasieran pentsatu bezala gertatu. Dena den onartzen dute badutela beraiek ere





errurik. Aitortzen dutenez, ahul samar dabil oraindik euskararen aldeko militantzia. Beraien egiturak eskeini ahal zuen baino lan haundia-gotan sartu nahi izan direla esaten dute «gauzak egin behar zirela ikusten genuelako, eta inork egiten ez zituelako».

Bilboko Udaletxean martxan dago jadanik Udal Euskara Batzordea. Hau Pittu Hau konpartsako gehienak EHEkideak diren legez, udal egitura honetan parte hartzen dute. Azaltzen dutenez, lan egiteko gogo haundiagoa du bertan biltzen den jendeak, Udaletxeak berak eskeintzen dituen bitartekoak baino.

Konpartsako jendeak Etxebarriako parkean kokatu ziren bakarren erantzunkizuna beren bizkar hartu zuten. Horrek esan nahi du musika zuten atrakzio guztiei euskal musika zintak dohainik eskeini zitzaaien bezala, guzti guztiei "sarrera" eta "irteera" zein zen euskaraz ere jakinerazteko txartelak banatu zitzaie. «Gertatu zen gauza bitxirik, —diote— ze txurrerian ere han agertzen bait zen alde batean sarrera, eta bestean irteera zein zen adieraziz txartela».

#### Jai eredu erdaldunak

Bilboko Aste Nagusiak bere hamargarren urteurrena bete du aurten-goan. Iaz izandako istiluek iragar-tzen zuten bezala, giza-talde zenbaitek kuetionatu nahi izan du orainarteko jai-eredua. «Gatazka ideologikoa eman da —argitzen dute euskaltzaleek—. Eman den eztabaida ez dagokio soilik festa barruti fisi-koari. Arazoa ez da Aste Nagusia Arenalean zein Bilbo Zaharrean ba-karrik burutu behar den, ala Pergola aldeko ekitaldiak eta Mazarredo in-guruko pub delakoetara ere zabaldu behar garen. Ez».

«Problema askoz ere sakonagoa da —gehitzen dute—. Funtsean festa herritarrak, hau da, modu batera zein bestera ahalik eta hiritar ge-hienen partehartzea eragingo duten jaiak nahi ditugu, ala ikuskizun lilu-rakor eta supergarestiak alokatuz jendea entzuten eta begira bakarrik jartzen dugun. Hor dago egiazko koska, eta gure eritzia finkoa da: he-rritartasuna behar beharrezkoa dugu».

Eztabaida izan den guztietan Kon-partsen Koordinakundearen alde jo bide dute, azken finean jai-egitura horren partaide direla azpimarratzen bait dute. Dena den ezkor agertzen dira eztabaidan zehar agertu diren



argudioekin.

«Esan nahi dugu —esplikatzten dute—, jai eredu biak defendatu di-renean ez dela inoiz ere kontutan hartu arazo linguistikoa. Bazirudien ez duela inolako garrantzirik jaiak espainolera hutsez izatea, ustezko herritartasun hori mantentzen den bitartean. Gure ustea guztiz kon-trakoa da, noski. Pentsatzen dugu jaiak gure errealitatearen ispilu izan behar dutela, eta beraz Euskal He-rrian gero eta indar haundiagoa izan behar duela euskaraz burutzen den... berdin dio zerk».

Daramaten epean saiatu ei dira beste konpartsetako kideak euskara-rekiko kezkaz arduratzen. Esaterako beraiek proposatu zuten Mari Jaiaren aurpegiarekin batera Aste Nagusia euskalduntzearen alde aurten plaza-ratu den eranskina edo pegatina argi-taratzea. «Eranskina kalean egon da, ikusi da eta alde horretatik positiboa izan da. Baina ez da nahiko», azpi-marratzen dute.



#### Urte osorako ekimena

Hau Pittu Hau konpartsaren ihar-duera Aste Nagusira mugatu izan da orainarte. Dena den hori horrela izan bide da jende gutxi direlako eta orai-narte gehiagorako aukerarik izan ez dutelako. Zeren, diotenez, beren asmoa urtean zehar ospatzen diren jai guztietan eta festa ekimen guz-tietan parte hartzea bait da.

«Uste dugu ez dela aski Aste Na-gusira mugatzea —esaten dute—. Egia da hor ere ia dena egiteke da-goela, oraindik eta zoritxarrez erdal-dunak direla hein haundi batetan Bo-txoko jaiak. Hala ere, eta betiere dugun ahalmenaren arabera, biz-kortu behar garelakoan gaude urtean zehar gure lana biderkatuz. Pentsa-tzen dugu konpartsak ez duela soilik lana suposatu behar. Teorikoki be-deren euskaltzale guztioi ondo pasa-tzeko aukera eman behar digu kon-partsak, gertatzen izan dena da dugun jendearekin gehienetan lana izan dugula jai bakoitzeko».

Solasaldi honekin bukatu aurretik, PUNTO Y HORAK eskeinitako au-keraz baliatu nahi direla dei bat luza-tzeko aitortzen dute. Izan ere eus-karak guztiok behar gaituelakoan, «baita jaietan ere», lan egiteko prest dagoen edozein euskaltzalek Hau Pittu Hau konpartsaren ateak zabalik dituela azpimarratu nahi dute. «Egi-tekoak ugariak direlako eta deneta-riko jendea behar dugulako oraindik —amaitzen dute—. Musikariak behar diren bezala, jaiak euskalduntzeko bide berriak proposatuko dutenak, edota jai ereduaren eztabaidan haus-narketa berriak eskeiniko dutenak behar ditugu gurekin batera». ■



El alcalde de Kortes, **Angel Rincón**, y el concejal de Urbanismo de la citada localidad ribera, Benjamín García, fueron detenidos el lunes en Iruñea por la Policía cuando permanecían encadenados en el despacho de José Miguel Martínez Merino, abogado de las Duquesas de Frías. Con esta acción, secundada por otras iniciativas de los vecinos, los electos riberos pretendían llamar la atención sobre la necesidad de que se consume la venta de tierras a los agricultores —hasta ahora arrendatarios— al precio inicialmente prometido y sin más dilaciones. Las Duquesas de Frías poseen en el término municipal de Kortes, «desde tiempo inmemorial», alrededor de 4.500 robadas. Este terreno ha sido arrendado a los vecinos del pueblo prácticamente de padres a hijos. En 1986 se promulgó una ley por la que estos terrenos —mediante compra— deberían terminar siendo propiedad de los labradores, pero los vecinos se quejan de que se están practicando maniobras dilatorias para impedir la compra efectiva o para que ésta se haga a un precio superior al acordado inicialmente.

La costa mediterránea de los Países Catalans hace tiempo que se convirtió en refugio veraniego —y no tan veraniego— de gentes del mundo de la farándula, famosos en general, aristócratas y vividores de todo pelaje. También el Conde de Clermont, Príncipe de Francia, ha pasado la época estival en Pollensa, un pueblecito mallorquín. Allí ha declarado, como el que no quiere la cosa, que le molesta «que el Duque de Cádiz vaya a armar jaleo a Francia». Eso sí, discretamente se ha apresurado a añadir la original frase de «que quede claro que no tengo nada contra ese señor».



**Julio Iglesias** pretende acaparar hasta las páginas de PUNTO Y HORA. Ahora dice el «divo» que piensa casarse antes de fin de año con la modelo alemana Pitt Kippenhahn, según declaró a la revista «*National Enquirer*». La modelo es la misma que se ha paseado junto a **Iglesias** este verano por el Mediterráneo, concretamente por Benidorm, Ibiza, Marbella etc. La citada revista asegura que «es la primera vez que **Julio** está exclusivamente con una mujer». A excepción de las escapadas que recientemente hizo para reencontrarse con su «ex» Valtiare y alguna que otra niña, habría que añadir.

El que fuera piloto de carreras **Peter Wood** condujo un vehículo todo terreno viendo por los ojos de su hijo Tom. **Wood** permanece ciego desde hace doce años y recorrió en ese estado 2.896 kilómetros para recaudar fondos para una institución de ayuda a los ciegos británicos. Gracias a su temeridad consiguió las 230.000 libras deseadas para la Fundación de ciegos.

El consejero de Presidencia del Gobierno de Gasteiz, **Juan Ramón Guevara** calificó de *arcaico e innecesario* el recurso de Madrid elevado al Tribunal Constitucional que afecta a la oficina que el Ejecutivo vascongado abrió en Bruselas. **Guevara** mostró su extrañeza ante el dictamen habida cuenta que la oficina de la discordia lleva funcionando la friolera de tres años. Y los del PSOE sin enterarse.

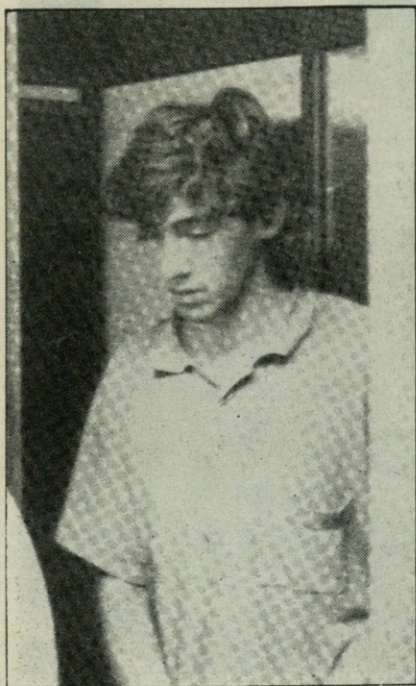


**Michael Jackson** voló a Nueva York tras dar por concluida su gira europea a raíz de los incidentes registrados durante el concierto que ofreció en Liverpool. El domingo, en esta ciudad británica, alrededor de 150.000 personas se concentraron en el hipódromo de Aintree para seguir el espectáculo de la estrella nor-



teamericana del pop. Esta actuación de **Jackson** estaba destinada a convertirse en el concierto más concurrido de la historia en Europa. Sin embargo, varios miles de jóvenes intentaron entrar en el recinto de forma violenta y, como consecuencia de las avalanchas, al menos tres mil personas resultaron contusionadas. **Michael Jackson** declinó hacer ningún comentario sobre su idea de abandonar las actuaciones en directo para concentrarse en el trabajo cinematográfico.

no tuvieron empacho en declarar ante los hechos: «*Estamos en pie de guerra, después de lo de Oviedo actuaremos en Valladolid y Elche*».

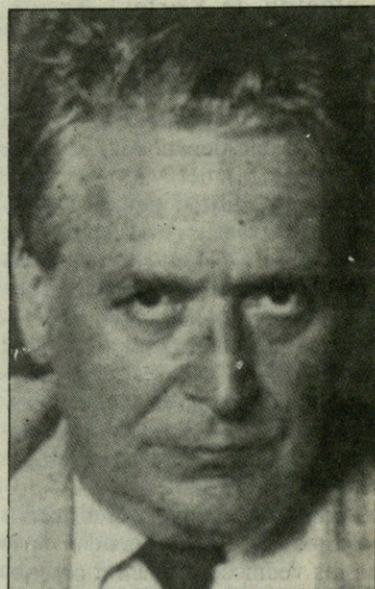


El joven «*ultrasur*» de 16 años **Javier Pérez Carrasco** se confesó autor del apuñalamiento en Oviedo de Jesús Rodríguez, de 24 años, simpatizante de la Liga Comunista, en la madrugada del pasado domingo. Al parecer, los seguidores del Real Madrid mostraron una bandera mientras entonaban el «*cara al sol*», lo que terminó en serios incidentes en Oviedo, en el chiringuito de la Peña del Topu Fartón, donde supuestamente se encontraban miembros de la LCR que celebraban las fiestas de San Mateo. El titular del Juzgado número 5 de Oviedo decretó la prisión incondicional para el joven «*ultrasur*» **Javier Pérez Carrasco**. Por su parte, los fascistas de «*Ultrasur*»



El director de cine manchego afinado en Madrid **Pedro Almodóvar** recibió el premio al mejor guión en la XLV edición del Festival de Cine de Venecia por su trabajo en «*Mujeres al borde de un ataque de nervios*», que tiene como protagonista principal a Carmen Maura. Aunque se trate de un galardón «*menor*» —el «*León de oro*» se lo adjudicó el italiano Ermanno Olmi, por «*La leggenda del santo Bevitore*», y el de plata fue para el griego Theo Angelopoulos, por «*Topio stin omihli*»— **Almodóvar** se sintió sumamente recompensado.

## Esan zuten...



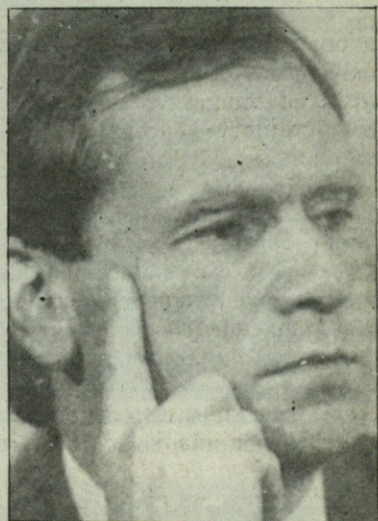
«El vicepresidente del Gobierno español se ha convertido en algo tan típico, tan representativo de la imagen de España como la Guardia Civil o las corridas de toros».

**Jeffrey Archer.**



«El caso Amedo es un juicio a la Transición democrática».

**Clemente Auger**, presidente de la Audiencia Territorial de Madrid.





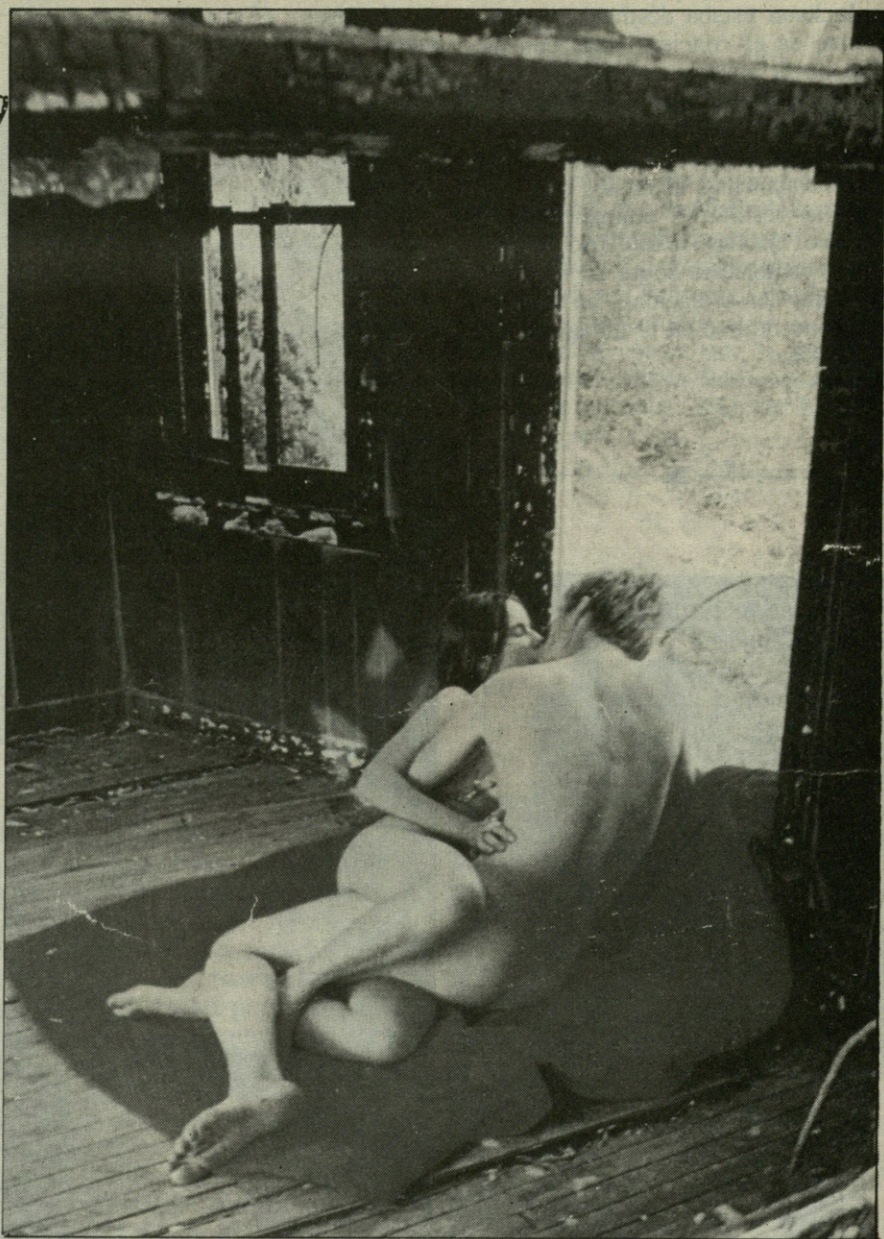
Xabier Portugal

El reciente film de M. Scorsese, «*La última tentación de Cristo*», ha traído consigo una ola de escándalos y descalificaciones, a la que no ha sido ajena la corriente oscurantista y mojigata que dice defender los valores éticos, religiosos e ideológicos de Occidente y que goza de tan excesivo predicamento en estos tiempos del emperador Ronald Reagan.

La polémica no puede por menos de recordarnos las originadas hace años por films como «*El Evangelio según S. Mateo*» (Pasolini), «*Jesucristo Superstar*» (Jewson) y «*Je vous salue, Marie*» (Godard), salvando las distancias, por supuesto. Y todo ello por salvaguardar la figura de un Cristo hecho a imagen y semejanza de los parámetros oficialistas de la Iglesia, creados en base a los criterios éticos y morales del cristianismo, pasando por alto la personalidad histórica («judía») y humana de Jesús de Nazaret.

Toda la sociedad «*biempensante*» ha hecho causa común para atacar el film del autor de «*Taxi driver*»: protestantes, metodistas y católicos de ambos lados del océano han rasgado al unísono sus vestiduras, sin detenerse ni por un momento a visionar el film o a reflexionar y profundizar en la polémica Cristo-Dios, Cristo-hombre, tema sobre el que gira la homónima novela de Ninos Kazantzakis, cuya adaptación ha sido la base del polémico film de Scorsese.

Desconozco el film y no puedo opinar sobre su calidad artística ni sobre lo acertado de sus propuestas, ni tampoco tengo a mano los suficientes argumentos para entablar una polémica teológica al respecto. Es por ello que entiendo más coherente dedicar estas líneas a intentar adentrarme en la frondosidad del séptimo arte, analizando la estrecha y casi siempre infructuosa relación entre cine y religión.



Al hilo de la polémica suscitada por «*La última tentación de Cristo*»

## Religiosidad versus mojigatería

Nuestras pantallas, las más de las veces, no han sido más que el soporte de un cine basado en la hagiografía, en el «peplum», y en el cartón y piedra de la llamada historia sagrada.

Desde el característico cine de Cecil B. de Mille hasta la última adaptación «oficial» de la vida de Xto., de manos de F. Zeffirelli, el mal llamado género religioso no ha tenido otro norte que el ilustrar, con



bellas estampas, la vida y milagros del santo de turno, basándose en la sensiblería y en los lugares comunes que la literatura y el arte «religiosos» han impuesto sin ningún rigor histórico.

Conscientes de la influencia de los medios de comunicación, y en este caso del cine, tanto la Iglesia como los gobiernos de un signo u otro han pretendido sacarle una rentabilidad a este arte que nació como atracción de barraca de feria. Es por ello que en las postrimerías del siglo XIX, cuando el mundo veía todavía con asombro el nacimiento del cine, realizadores de diversos países llevaron ya a la pantalla la escenificación de la Pasión de **Xto.** Desde entonces, nuestras retinas han grabado innumerables milagros y escenas «pidadas», que pretendían conformar la esencia del llamado cine religioso.

Si consideramos la religión como «una reacción vital del hombre frente al sentido de la trascendencia», hemos de convenir que realmente el cine que tantas veces nos ha repetido las mismas escenas bíblicas, la vida de **Cristo**, las penalidades de los misioneros y que nos ha acercado, mediante la imagen, a las vidas de los santos, no deja de ser un género cinematográfico que más tiene que ver con la Historia que con las preguntas que al respecto se hace el hombre.

Es, en cambio, la trayectoria de ciertos cineastas, que mediante su obra se han planteado la posibilidad de transmitirnos su experiencia vital, a la búsqueda de una respuesta a la cuestión religiosa, la que nos permite reafirmar la existencia de un cine «religioso». Este testimonio de su postura ante el hecho propiamente religioso y a los valores que cada religión defiende es la única que puede ofrecer al espectador, creyente o no, un punto de partida para su reflexión crítica.

Nombres como **Bergman**, **Dreyer**, **Buñuel**, **Bresson** o **Pasolini** han aportado a la historia del cine no sólo un sinnúmero de obras maestras sino también su propio testimonio, crítico muy amenudo, del hecho religioso, aun partiendo de postulados no creyentes.

No se trata de mitificar ni de co-

locar a estos autores el consabido sambenito de directores religiosos, tal como se hacía en los cine-clubs de hace veinte años, sino de intentar aproximarnos a algunas de las características que pudieran definir un tipo de cine más interesante y consecuente con los postulados de nuestra cultura, aunque choque frontalmente con el que inunda actualmente nuestras pantallas, pensado mayormente para el consumo intrascendente de nuestros adolescentes.

La lucha contra el fanatismo religioso, presente en «*La pasión y muerte de Juana de Arco*» y en «*Dies irae*», la sinceridad en el planteamiento de la fe y la trascendencia en «*Ordet*», de **Carl Th. Dreyer**; la irónica crítica de **Buñuel** a la «caridad» cristiana en films como «*Nazarín*» y «*Viridiana*» (no tan ajena a la que **Berlanga** hace en su «*Plácido*»), su particular y ácida visión sobre el ascetismo en «*Simón del desierto*» o sobre el cristianismo en «*La vía Láctea*»; la temática religiosa de gran parte de la obra de **Ingmar Bergman**, con su discurso existencialista sobre la presencia de **Dios** y la angustia del hombre, preguntas que no hallan respuesta ante el «silencio», de **Dios**, («*El séptimo sello*», «*Fresas salvajes*», «*El mantenido de la doncella*», «*Los comul-*

*gantes*» y «*El silencio*» principalmente) jalonan esta importante lista de cineastas dispuestos a aportar un punto de partida para el análisis de la condición humana, a través de la Historia.

Los planteamientos de **R. Bresson**, consecuente asceta en la forma, se dirigen asimismo a la búsqueda del lado espiritual e idealista de nuestra existencia, moviéndose siempre en medio del dilema realidad física (amor profano)—Absoluto metafísico (amor místico), todo ello sublimado y simbolizado mediante la presencia de una serie de signos reconocibles a lo largo de su cine («*Los ángeles del pecado*», «*Diario de un cura rural*», «*El proceso de Juana de Arco*», «*Au hasard Balthazar*», «*Lancelot du Lac*», etc.).

Resta habar de **P.P. Pasolini**, al que incluimos en la lista por algo más que por ser el autor de «*El Evangelio según San Mateo*». El fue también el autor de esa interesante parábola polivalente sobre la irrupción de un misterioso personaje en la vida de una familia, con los cambios que conlleva su posterior desaparición, («*Teorema*»).

No podemos olvidar tampoco la aportación de **Roberto Rossellini**, quien, como en el caso caso del autor de «*Mamma Roma*», merece

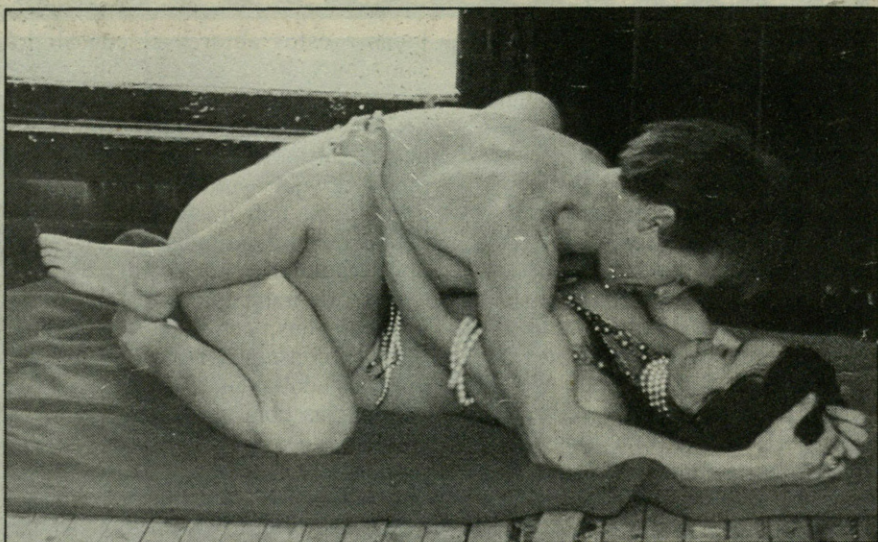


Carmen Maura y Mercedes Sampietro en una escena de «*Extramuros*», exponente del cine religioso español.



un lugar en esta lista, y no sólo por ser el autor de «Francisco, juglar de Dios», «Los hechos de los Apóstoles», o «Juana de Arco», sino por haber sabido ahondar como pocos en el interior del alma humana («Europa 51», «Stromboli», etc.).

Ultimamente, tal vez haya sido Andrei Tarkovski el único cineasta que haya optado por seguir el camino emprendido por Dreyer y Bergman. Desde su Rusia natal o desde los países en los que realizó sus últimos trabajos, el autor de «Andrei Rublev» ha insistido en mostrar al espectador su visión espiritualista del mundo. «Sacrificio» (1986) sería, a este respecto, la cima de su búsqueda y de su arte. Tarkovski, como los anteriormente citados, no ofrece respuestas. Todos ellos sugieren, preguntan y se cuestionan la degradación de la condición humana, y proponen, mediante su reflexión, una serie de valores espirituales y morales que reconduzcan la historia de nuestra humanidad. Su obra y la de todos aquellos cineastas preocupados, asimismo, por dejar constancia en sus obras de su opción



Bárbara Hershey y David Carradine, protagonistas de «La última tentación de Cristo», polémico filme de Scortesse.

personal en la defensa de los valores y derechos humanos nos hacen confiar en el futuro del cine como testigo y coprotagonista del devenir cultural e histórico de nuestra sociedad, a pesar de los temores del propio Tarkovski, cuando afirmaba que «Los problemas y valores espirituales y morales son considerados como un riesgo para la taquilla».

Sólo nuestra comprensión del interés de estas propuestas y del carácter de las coordenadas de este cine, en su sentido más amplio, hará posible el «milagro». ■



# BARRICADA

SEMANARIO INTERNACIONAL DEL FRENTE SANDINISTA DE LIBERACION NACIONAL

## internacional

*suscribete*

(publicación  
del Frente  
Sandinista)

Recorta esta tarjeta y envíala a «Barricada Internacional. Apartado 9542. Barcelona



Nombre .....  
Profesión ..... Tfno. ....  
Calle ..... N° .....  
Población ..... Provincia .....

Deseo hacer una suscripción anual a Barricada Internacional (3.000 pts.) y utilizo la siguiente forma de pago:

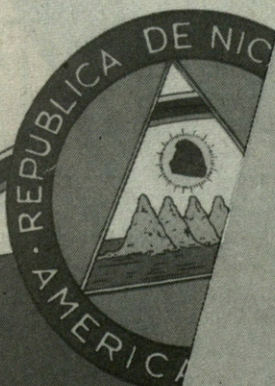
☐ Giro Postal / ☐ Transferencia bancaria  
a cuenta de «Barricada Internacional»

N° 10.720-7. Sucursal 165 del Banco Hispano Americano. C/Diagonal 550-08021. Barcelona.

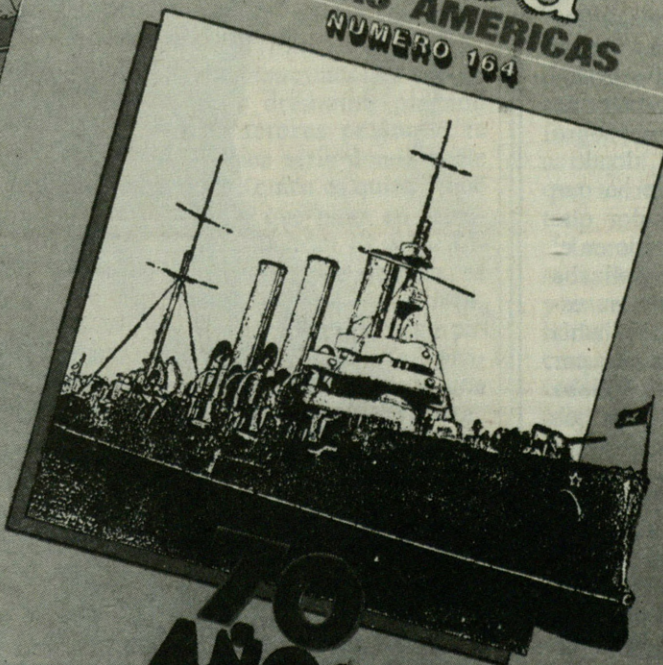


# REVISTA A CASA DE LAS AMERICAS

**casa**  
DE LAS AMERICAS  
NUMERO 128



**Casa**  
DE LAS AMERICAS  
NUMERO 164



**70 AÑOS**

Seis números por año. Para suscripciones, dirigirse a:  
**EDICIONES CUBANAS. OBISPO N° 461, APARTADO 605,  
LA HABANA**

Su precio es de 21 dólares al sólo efecto de fijar la equivalencia en otras monedas.

El pago deberá realizarse en cualquier moneda libremente convertible, excepto en dólares estadounidenses, a través de un Banco cuyas oficinas principales no radiquen en territorio de los Estados Unidos de Norteamérica.



## Mendieta

**L**a prensa está de un pornógrafo que asusta a todos los que tenemos el alma pura y limpia de pecado, im-poluta, vaya, como es el caso del que suscribe este comentario con el rostro sumergido en el pudor, y es que, a este paso, vamos a tener que leer el periódico con lentes filtradores de impudicias o, simplemente, con gafas de madera.

En un periódico leo, horrorizado, por supuesto, un suelto que ilustra significativamente la depravación moral que nos invade y la magnífica aplicación de la técnica moderna al acto sexual. Sodoma y Gomorra ya no quedan tan lejos, sobre todo de Alicante, donde a un señor le tuvieron que extraer un vibrador que se había introducido en el recto mientras realizaba el acto sexual con su esposa, es decir, se había metido un consolador por el culo mientras follaba con la parienta, para que no haya lugar a la menor duda.

La noticia aclara que *«la pareja se presentó en la puerta de urgencias del centro sanitario visiblemente alterada, pero los médicos no pudieron extraer el artefacto del cuerpo hasta que las pilas no se agotaron por completo»*. El periódico explica detalladamente las dimensiones infrecuentes del consolador maldito, pero no dice el nombre del insólito y completísimo amador que folla por delante y por detrás, al mismo tiempo, y al que supongo que, a partir de ahora, se le conocerá como el *«culoe-léctrico»* del litoral mediterráneo. Mucho me



# El pornógrafo está servido

temo que este fogoso amante se convierta en un faro humano si se introduce en el ojal una bombilla en lugar de un vibrador pecaminoso.

Pero las pilas de este erótico vibrador no son las únicas que se agotan, hay otras pilas que ofrecen indicios de extenuación en este breve tratado de

pornografía periodística. Don Emilio Romero, célebre periodista, escribe un artículo sobre la polémica desatada en TVE y, entre otras cosas, afirma





lo siguiente en tono de lección magistral: «La autoridad periodística nace de la objetividad, de la imparcialidad, de la independencia, de la honradez, de carecer de implicación con nada ni con nadie, y de ser buen intérprete de eso que llamamos 'opinión pública', y de realizar la crítica con valor, con buenos modales y con competencia». No cabe duda, a don **Emilio Romero** se le están agotando las pilas, lo cual influye notoriamente en el funcionamiento de su memoria, a pesar de que en el mismo artículo recuerda que ha sido director de varios periódicos para apuntalar, así sus opiniones. El señor **Romero**, que fue director de la prensa del glorioso Movimiento, se siente capacitado para aleccionar a los nuevos

periodistas, ya que él es un modelico ejemplo de objetividad, de imparcialidad, de independencia, de honradez y de carencia de implicaciones con nada ni con nadie, sobre todo en el régimen de **Franco**, donde ya se sabe que el insigne periodista gozaba de completa libertad para ejercer la profesión contodos esos atributos que menciona como meta a conseguir. El señor **Romero** no es que tenga cara, tiene cara y cruz, como las monedas, sólo que en este caso la moneda es completamente falsa.

Pueden ustedes ponerse a meditar sobre cuál de las dos noticias es más pornográfica, si la del consolador a pilas o la del consuelo a pilas agotadas del periodista independiente y honrado.

### Hortera Telebista

La televisión está en crisis por estos pagos y, si en la española se suceden los ceses, las acusaciones y la polémica, casi ante las cámaras, en la vasca, concretamente en la segunda cadena, se suceden los capítulos de una telenovela, o culebrón, según definición al uso, que puede resultar de lo más divertido, regocijante diría yo, dependiendo del humor con el que uno se siente ante el televisor.

Desconozco las razones que han llevado a la dirección de Euskal Telebista a programar semejante disparate, a no ser que el motivo fuere el apellido de algunos de los protagonistas de ficción, ya que algunos se hacen llamar **Lizarraga** y otros **Urdaneta**. De ser así, la razón está clara en esta imprestante serie, ridícula como no recuerdo

otra, en la que los actores se expresan en castellano que nos llega desde Latinoamérica, creo que de Puerto Rico, aunque no estoy seguro.

La serie lleva el título genérico de «*Amazonas*» y la pueden ver todos los días, hasta el jueves, hacia las once y media de la noche, pero tampoco tengo la total seguridad de ser exacto en su programación, puesto que yo suelo verla cuando mi estado de ánimo me lo permite, es decir, sintonizo con ella al tun tun, y cuando lo hago tengo que sujetarme la mandíbula inferior, con un pañuelo atado a la cabeza, para que no se me desencaje de la risa.

«*Amazonas*» es uno de esos dramones plagado de actores pésimos, la clásica serie donde nadie sabe quién es quién y qué es lo que pinta en semejante bodrio. El señor **Lizarraga**, por ejemplo, es el perverso de la obra, aunque más que malo parece un gilipollas profundo, y está casado con una gorda grasienta, mala, también, intrigante con las hijas de su marido, creo, porque el trasiego de personajes es tal que he llegado a la conclusión de que el caballo de la hija menor está casado con la criada de la «*hasssienda*».

La obesa grasienta le dice a su marido cosas como «*dime mi amor*», «*amorsítico mío*» y una larga retahíla de lirismos repugnantes que dan ganas de vomitar la cena, a base de marisco, recién ingerida, mientras pregunto a los responsables de ETB si ésta es la mejor forma de trabajar por la cultura vasca, ya que tanto alardean de ello. En Euskadi malviven un montón de pro-

fesionales que son capaces de hacer una serie con mucha más dignidad que esa pandilla de cretinos sin causa.

### Apología de la radio moderna

Parto de la base de que la radio se escucha como entretenimiento, puesto que no conozco a nadie que enchufe el aparato para aburrirse, y entiendo como entretenimiento una buena entrevista, una reportaje serio, buena música, un programa elaborado con rigor y hasta los informativos, si es que se ha producido la noticia espectacular, porque aguantar un informativo repleto de comunicados de partidos políticos, sindicatos y asociaciones de todo tipo es un tormento inaguantable. No conozco a ningún oyente normal que sea capaz de soportarlo.

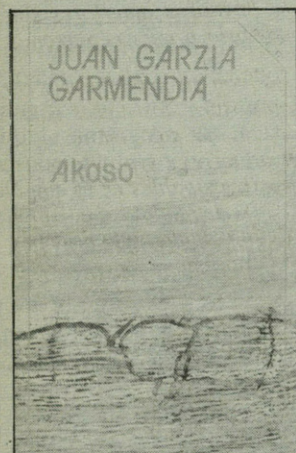
La radio actual está basada en los informativos y en el deporte, a todas horas y en todas las frecuencias, en un martilleo constante, machacón, que sólo admite como pausa la enervante invasión de música anglosajona con ese fondo de tam tam enloquecedor, lavacerebros, por lo que la búsqueda en el dial de algo relajante se convierte en una aventura peligrosa e inconclusa.

En Radio Popular de Donostia vegetan unos cuantos profesionales, buenos profesionales, que han sido apartados del micrófono porque, según su director, no valen para hacer la radio moderna después de haber hecho radio durante muchos años. Es ésta una opinión respetable, desde luego, pero escuchar esta emisora es una penitencia, sin alusiones religiosas.





P. Iparragirre



## Akaso

Juan Garzia Garmendia  
Erein  
500 pezeta.

Narrazio laburren zaletasuna duen edonori atsegina eskaini dakioken liburua «Akaso», gure ustez bederen. Gai eta egituraz ezberdinak diren lau ipuin eta hitz-oste bitxi batek osatzen dute Juan Garzia Garmendiak aurkeztutako liburua, Anjel Lartxundiren aintzinsolasez borobildurik Erein argitaletxeak zabaldu duena.

«Pernixio» narrazioak egin digu zirrara handiena. Pelotari gazte baten amets eta zorigaiztoak konstatzen dituen ipuin honek badu xarma berezia ematen dion pertsonai bat, Gardel, begi-aurrean dituen gizaki orenen bihotz urratua gozatuko duten tangoak abesten dituen loroa. A, baina ez du bere ahots porteñoa besteez eskatu ala martxan jarriko. Berak nahi duenean soilik kantatuko ditu inork ez daki non ikasitako abestiak. «Pernixio»ren istorioak me-

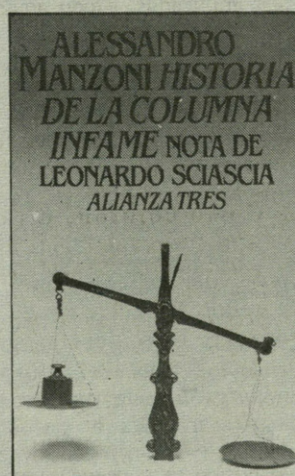
lodrama kutsua hartzen badu noiztik behinka, Gardelen ukituak desagertaraziko duen susmoa, narrazioaren indarra ez da horregatik motelduko. Amets-zoroz beteta irten zen pelotaria Ameriketara joateko asmotan, liluraz jantzirik esan zion agurra berriro ikusiko ez zuen herriari... Baina patuak beste zerbait gordeta zuen haren-tzat sakelean, itxaropen guztiak pikutara bidaliko zituen karta. Zer izango zen «Pernixio»z Gardel ezagutu ez balu? Ipuin honekin 1987. urteko Ignacio Aldecoa literatur saria eskuratu ahal izan zuen Juan Garzia Garmendiak.

«Hilarion Basabe soldaduskarako inutila eman zutenekoa» haurtzaroko oroitzapenen oihartzun dela esan genezake. Aitonaren irudia marraztuko digu egileak, Hilarion Basabe herriarrarena itzali gabe ahatik. Heriotza gorrotatzen zuen gizonaren istorioa aita-tzerakoan, agure zaharren bihurrikeria aurkeztuko zaigu alde aurretik, gertaeren krudeltasuna leundu-ko duen biribilketaz haren pasadizoa amaituz.

«Bele jolasak» eskola ga-raiko oroimena izan daiteke. Edo gertatzea legokeen pasadizo baten aztarna. Fraile arten hezitu den edonori ailegatu zaion kontuaren lekuko, ala benetan bizitutako pasarte baten agertzea. Bele beltzen zorrotz eta latza aitzazearekin batera beti iristen bait da bortxaketaren oroimena.

Eta, amaitzeko, azkena ez izan arren (hogeita hamabigarren urtebetetzea dela eta egindako burutazioak datoz ondoren) «Petirilandako kusoa» deritzan ipuina. Zuberoko baserri baten kondaira agertzen duen narrazioa. Belaunaldi ezberdinen istorioak tarketatuko dira hor-hemen zabalduko zurrumurruren adierazpen gisa. Txoriek ez omen dute maite inguru haietan ibiltzea. Inork ezin du hori baieztatu, noski, deus gutxi dabilelako Petiri-landa aldean amona zaharra hilik

soroan aurkitu zutenetik. Haren biloba asaben etxera bizitzera etorri zenerako zabalduarik zen sorgin ipuina eta, bihotz zabaleko emakumea izanagatik isila izaki, geroztik ezer gutxi suertatu da herriarren pentsakera aldatzeko.



## Historia de la columna infame

Alessandro Manzoni  
Alianza Tres  
650 ptas.

El que, en palabras de Renzo Negri —recogidas por Leonardo Sciascia— prefigura el «género» del relato-investigación actual de ambiente judicial en Italia, Alessandro Manzoni, escribió a principios del siglo XIX «Historia de la columna infame», breve obra que no vería la luz hasta veinte años después. En ella Manzoni seguía paso a paso los sucesos que, en el Milán afectado por la peste de 1630, llevaron a la tortura y a la más espantosa de las muertes a unos ciudadanos a los que se acusó de «untadores de paredes».

La enfermedad asolaba, nada o casi nada se podía hacer contra ella. Salvo encontrar un culpable menos intangible que «la voluntad divina» o «el azar» y castigarlo. Es algo que ha ocurrido muchas veces en la historia aunque, como resalta Sciascia, en pocas ocasiones se haya llegado a los cruentos hechos que Manzoni relata. Por aquella época, la creencia de que la peste era esparcida artera-

mente se convirtió en «razón de Estado». Había que clamar a la población como fuese. Así, pues, fue suficiente que una mujeruca acusara a un comisario de Sanidad de haber embadurnado las paredes de su barrio con un ungüento maléfico para que comenzara el proceso.

Nadie puso en duda la integridad de los jueces en este caso —al menos abiertamente, porque indicios de incredulidad hubo siempre— hasta que Pietro Verri escribiera «Osservazione sulla tortura» siglo y medio después. Pero Verri era «un ilustrado», un hombre del que, al parecer, se podía esperar que mantuviera aquello. Además, achacó los hechos a la ignorancia de los tiempos y a la vigencia de la tortura, exculpando —de algún modo— a las autoridades de todo tipo que habían tenido, por acción u omisión, parte en los mismos.

Pero llegó Manzoni, un católico, y subrayó la responsabilidad de los jueces, su ceguera voluntaria, anteponiendo un supuesto interés público a la búsqueda de la verdad. No sólo atacaba a los jueces, sino a todos aquellos que, por sus conocimientos, hubieran podido demostrar la falsedad de los argumentos esgrimidos. Denunciaba la mentira de las autoridades, el abuso de poder y las inquietantes relaciones entre política y justicia que hicieron posible todo aquello: dos personas muertas descuartizadas, quema de la casa de uno de ellos y erección de una «columna infame» que recordará a la posterioridad la abominación castigada —columna que, al parecer, fue derribada en 1700—, tortura de infinidad de implicados por las acusaciones de los primeros, etc.

Denuncia Manzoni también la utilización de la tortura, pero no sólo la que comporta sufrimientos físicos sino, incluso y diríamos sobre todo, si no temiáramos pecar de injustos, aquella que tiende a impulsar la esperanza del condenado en base a exigirle su colaboración con la promesa



de una exculpación de cargos. Prometerles su impunidad para que acusaran falsamente a otros. Los que habían logrado superar las tremendas pruebas físicas inquisitoriales sin apartarse de la verdad de los hechos ni involucrar a quien no debían en los mismos, cayeron en el error de creer —en su demencia ante aquel horror que les cayó encima no se sabía por qué— en esas promesas. Y acusaron. A veces a seres inexistentes, otras personas ya fallecidas. También, y por desgracia, a seres vivos. Todos ellos tuvieron que pasar por la tortura. Alguno tuvo suerte y no murió, pero todos quedaron marcados por la ignominia y el dolor.

Las confesiones hechas en el momento de la tortura, por sí mismas, no valían. La ley establecía que habían de ser hechas, asimismo, sin tortura. Si había algún incauto que pensara que, negando luego y alegando

haber confesado bajo el impulso de los malos tratos, todo lo dicho quedaría reducido a nada, pronto advertía su error. Sería torturado hasta que mantuviera ante los jueces lo dicho en el momento de la tortura.

Alguien había escrito un guión que debía ser completado con las confesiones de los implicados —todo aquel al que mencionaran, si quiera por descuido, los ya acusados—. Nada importaba que las historias feuran fantásticas, que se contradijeran incluso. Había que castigar y se castigó.

Como colofón, dirá Sciascia: «Y para acabar en la más rabiosa actualidad —ante las leyes sobre el terrorismo y la semi-impunidad— reléanse, en el tercer capítulo, las consideraciones que Manzoni hace respecto a la promesa de impunidad a Piazza: 'Pero la pasión es tremendamente hábil y atrevida para encontrar nuevos caminos, para

atajar el del derecho, cuando es largo e incierto. Habían comenzado con la tortura física, recomenzaron con una tortura de otro género...'; y fue la de la impunidad prometida la que pudo convencer a Piazza mejor que la tortura para acusar falsamente, para asociar a otros, inocentes como él, a su atroz destino».

Tanto Piazza como Mora —los dos primeros inculcados— tuvieron una sentencia que establecía «que fuesen llevados al lugar del suplicio en un carro; atenazados con hierro candente por la calle; cortada su mano derecha ante la tienda de Mora; rotos los huesos en la rueda y en ella atados vivos y alzados del suelo; después de seis horas, degollados, quemados los cadáveres y las cenizas arrojadas al río; demolida la casa de Mora; sobre el solar, erigida una columna que se llamase infame; pro-

hibido a perpetuidad reedificar en aquel lugar». Y, añade Monzoni, «si algo pudiese aumentar el horror, la indignación, la compasión, sería ver a los desgraciados, después de la comunicación de tal sentencia, confirmar, incluso ampliar sus confesiones, y por la fuerza de las mismas causas que se las habían arrancado. La esperanza todavía no perdida de huir de la muerte, y de una muerte así, la violencia de los tormentos, que la monstruosa sentencia haría casi ligeros, pero presentes y evitables, les hicieron no sólo repetir las mentiras anteriores sino nombrar a nuevas personas.

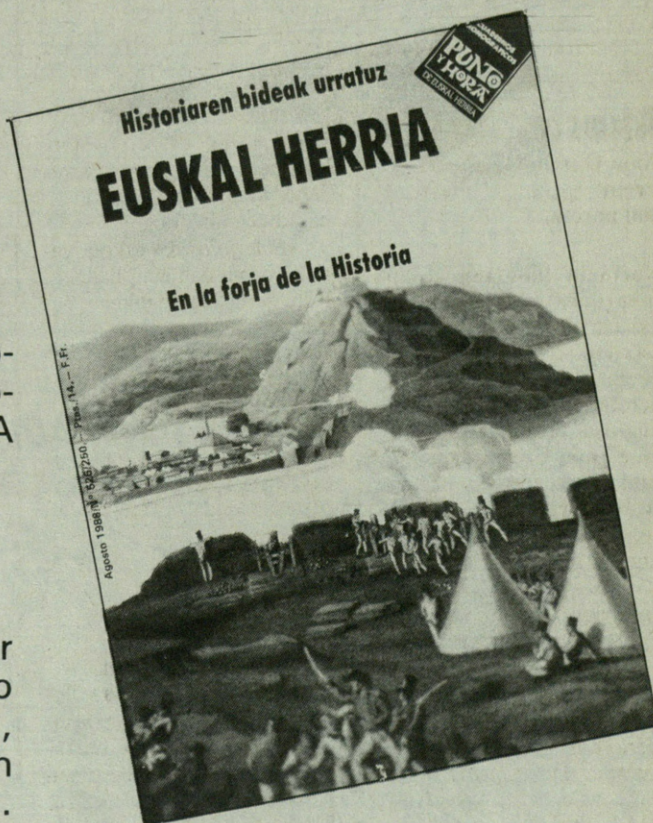
Así con su impunidad y con su tortura, los jueces conseguían no sólo matar a los inocentes, sino hacerlos morir culpables en lo que de ellos dependía» («Historia de la columna infame», pág. 120).



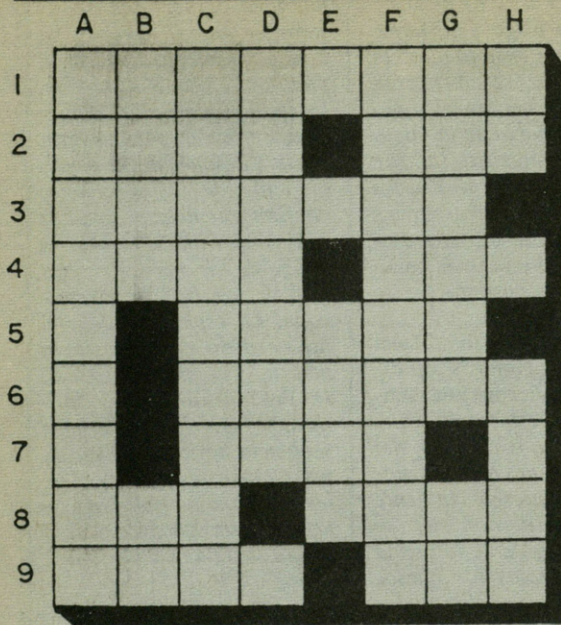
Si por un motivo u otro no ha podido adquirir en el quiosco el monográfico especial de PUNTO Y HORA

## EUSKAL HERRIA EN LA FORJA DE LA HISTORIA

aún está a tiempo. Cada ejemplar costará 250 pesetas y, con objeto de agilizar y simplificar los trámites, el pago puede hacerlo mediante un talón a nombre de ORAIN S.A. (Apartado de correos 1.397. Donostia-San Sebastián). Recibirá por correo el ejemplar o ejemplares solicitados.







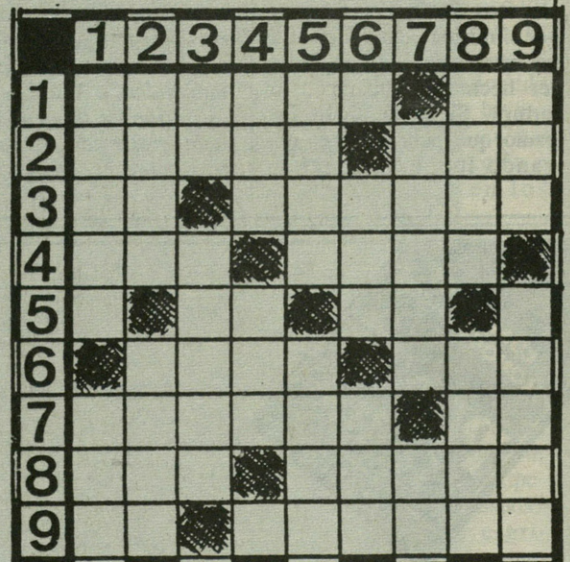
## Jonu Zk. 55

**HORIZONTALAK:** 1.— Nomenklatore, izen-zerrenda. 2.— Gaizki eginda-koaren garbaia. Hegazti harrapari handi leposoila. 3.— Miatu, bazterrak aztertu. 4.— Zurezko ziri txikia. Hiru kontsonante berdin. 5.— Potasioa. Gipuzkoako herria. 6.— Bokala. Gorputzaren azala igurtzeko prestaketa kosmetikoaz. 7.— Roentgen. Basamortuko berdegunea. Lehenengoa. 8.— Barazkia. Ez gaiztoak. 9.— Txoria. Emakumezkoaren sexu-atalen kanpoaldea.

**BERTIKALAK:** A.— Idazteko moduak. B.— Makila handia. Bigarren pertsona. C.— Eman beharreko gauzak. D.— Nafarroako herria (ald.). Uranioa. E.— 500. Lehenengoa. Gorputz-atala. F.— Askan belarrari eusteko baranda modukoa. G.— Gauden eguna (mugatzailarekin)— Galdera egiteko. H.— Bi. Kontsonantea. Zorro handia, goialdetik irekia.

## Soluzioa

**HORIZONTALAK:** 1.— Izendegi. 2.— Darnu. 3.— Arakatu. 4.— Zotz. 5.— K. Eibar. 6.— E. Kremaz. 7.— R. Oasi. 8.— Aza. 9.— RRR. 5.— K. Eibar. 6.— E. Kremaz. 7.— R. Oasi. 8.— Aza. 9.— Zotz. **BERTIKALAK:** 1.— Idazkerak. B.— Zaro. Zu. C.— Ematekoak. D.— nuk. Kuku. Alu. **SOLUCIÓN:** 1.— Palo con un travesaño encima para apoyarse al andar. — Valle italiano. 2.— Interés del préstamo. — Planta trepadora, cuyo fruto es la uva. 3.— Símbolo del radio. — Tejido con que se cubre el suelo. 4.— Piedra del altar. — Clase. 5.— Cincuenta. — Prefijo. — Artículo. — Vocal. 6.— Pieza cón- cava capaz de contener alguna cosa. — Nosotros. 7.— Cierta juego de naipes. — Abreviatura de punto cardinal. 8.— Metal. — Vestidura exterior, que llega a la cintura. 9.— Nota musical. — Dominar.

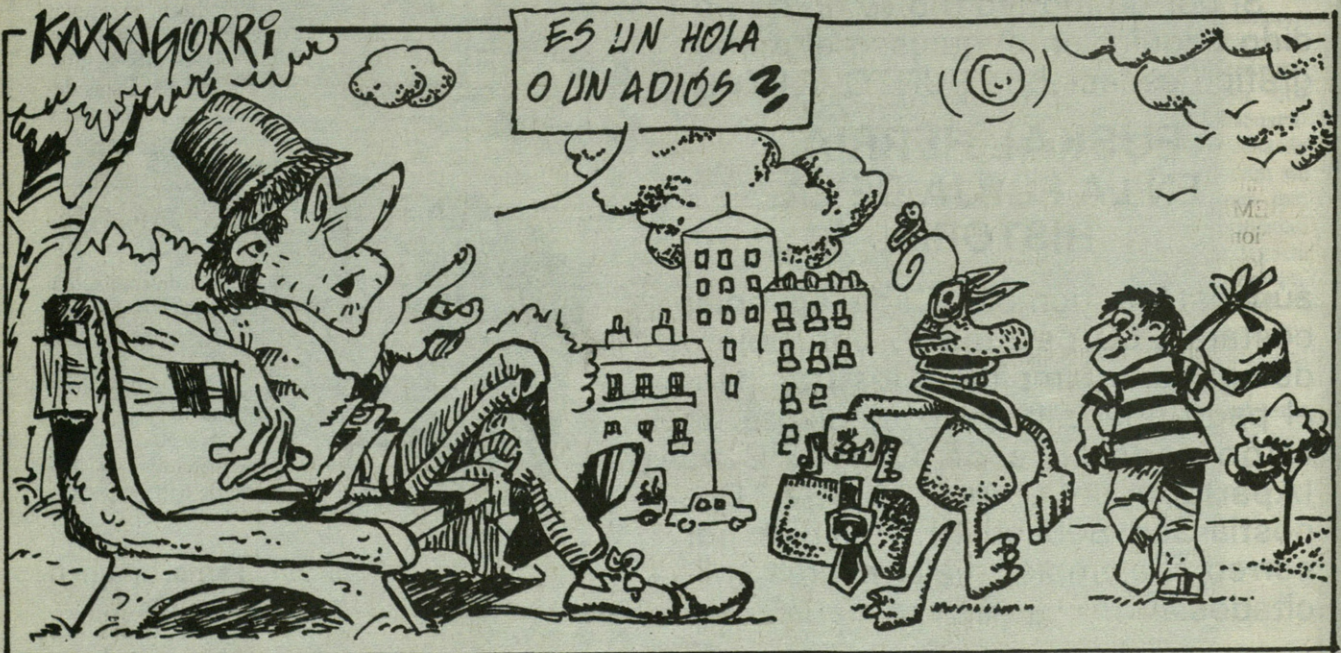


**HORIZONTALES:** 1.— Palo con un travesaño encima para apoyarse al andar. — Valle italiano. 2.— Interés del préstamo. — Planta trepadora, cuyo fruto es la uva. 3.— Símbolo del radio. — Tejido con que se cubre el suelo. 4.— Piedra del altar. — Clase. 5.— Cincuenta. — Prefijo. — Artículo. — Vocal. 6.— Pieza cón- cava capaz de contener alguna cosa. — Nosotros. 7.— Cierta juego de naipes. — Abreviatura de punto cardinal. 8.— Metal. — Vestidura exterior, que llega a la cintura. 9.— Nota musical. — Dominar.

**VERTICALES:** 1.— Relativo al muro. — Penchera. 2.— Gastar. — Palo largo y delgado. 3.— Símbolo del lutecio. — Tablero contador. 4.— Nombre de conso- nante. 5.— Precio oficial. — Mundo, universo. 6.— Vocal. — Tejido muy fino. — Yerno de Mahoma. 7.— Lámpara para aceite. — Número. 8.— Hoguera. — (al rev.) Animal de carga. 9.— Composición poética. — Limpiar, lavar.

## Solución

**HORIZONTALES:** 1.— Muleta. — Po. 2.— Ustura. — Vid. 3.— Ra. — Estera. 4.— Ara. — Aula. 5.— L. — Bi. — Lo. — A. 6.— Vaso. — Nos. 7.— Bacará. — NE. 8.— o. — Blusa. 9.— La. — Reinar. **VERTICALES:** 1.— Mural. — Bol. 2.— Usar. — Vara. 3.— Lu. — Abaco. 4.— Ere. — Isa. — R. 5.— Tasa. — Orbe. 6.— A. — Tul. — Alf. 7.— Velón. — Un. 8.— Pira. — onsa. 9.— Oda. — Ascar.

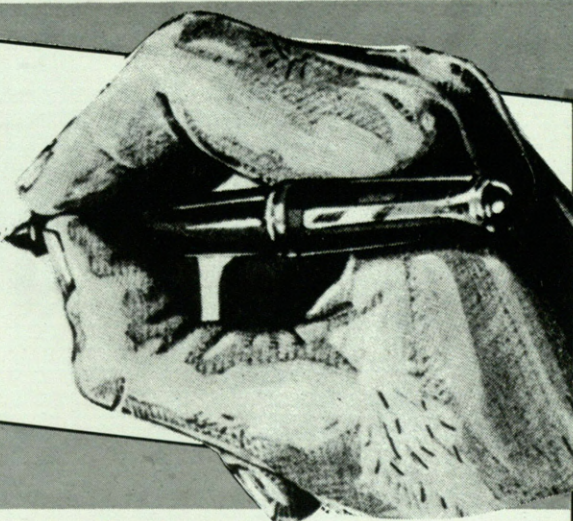




# PUNTO Y HORA

DE EUSKAL HERRIA

*Deseo suscribirme  
a Punto y Hora  
de Euskal Herria*



NOMBRE .....

CALLE ..... N° ..... PISO ..... TFNO. ....

POBLACION ..... PROVINCIA ..... CODIGO POSTAL .....

**DESEA UNA SUSCRIPCION  
SEGUN TARIFA EN RECUADRO**

**FORMA DE PAGO  
A NOMBRE DE ORAIN, S.A.**

☐ ANUAL

☐ GIRO POSTAL

☐ SEMESTRAL

☐ TALON



## NUEVAS TARIFAS DE SUSCRIPCIONES

	SEMESTRAL	ANUAL
E. ESPAÑOL	3.900	7.800
EUROPA	4.900	9.800
AMERICA	6.400	12.800
ASIA	6.900	13.800
OCEANIA-COREA-JAPON	7.650	15.300

Enviar el recorte de suscripción a ORAIN, S.A., Apartado de Correos, 1.397. 20080 San Sebastián, siempre adjuntando justificante de ingreso, grapado al dorso.

## ADQUISICION DE NUMEROS ATRASADOS

Estimado lector, en vista de que recibimos muchas peticiones de números atrasados, hemos tomado la siguiente decisión:

Cada ejemplar costará 200 pesetas y el pago puede hacerse mediante un talón a nombre de ORAIN, S.A. (Apartado de correos 1.397. Donostia).

Estamos seguros de que de esta forma se agilizarán y simplificarán los trámites.



GUIPUZKOA: Iztueta kalea, 3-2  
Donostia. Tfnoa: 943 - 28.39.88

BIZKAIA: Diputazio kalea, 3-1  
Bilbo. Tfnoa: 94 - 424.17.10

NAFARROA: Konpañia kalea, 25-2  
Iruñea. Tfnoa: 948 - 22.02.13

ARABA: Errege Katolikoak, 15-C  
Gasteiz. Tfnoa: 945 - 28.89.22

IPARRALDEA: Pontrique kalea, 17  
Baiona. Tfnoa: 33 - 59.25.76.09



Euskaraz  
Kulturaz  
Kulturaz  
eta  
aek